

stor  
CA1  
EA  
676  
T72  
EXF  
1988/89

External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

## TRADE AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT PROGRAM

# ANNUAL SUMMARY OF ACTIVITIES AND RESULTS

APRIL 1988 - MARCH 1989  
(FY 1988-89)



Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

MAR 5 1990

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

DECEMBER 1989







TO/À • Distribution List  
FROM/DE • DMT

REFERENCE  
RÉFÉRENCE •

SUBJECT • ANNUAL SUMMARY OF ACTIVITIES AND  
SUJET • RESULTS

|  |
|--|
| Security/Sécurité<br><b>UNCLASSIFIED</b> |
| Accession/Référence                      |
| File/Dossier                             |
| Date<br>January 31, 1990                 |
| Number/Numéro                            |

ENCLOSURES  
ANNEXES

DISTRIBUTION

I am extremely pleased with the results indicated in this, the third annual summary of activities and results of the export and investment promotion activities of our missions abroad. The graphs on the "Focus of Workload Activities By Region" are a welcomed addition to the summary.

It is encouraging to note that during 1988/89 there was a 95% response rate to the submissions of the quarterly tracking reports which have become an important management tool of the International Trade, Investment and Tourism Program. The progress we have made to develop objective setting and results measurement instruments has previously attracted favourable comment from the Auditor General and more recently attracted favourable comment from Treasury Board and other government departments. These instruments are taking on even greater importance in the context of the expenditure review process recently announced by Minister de Cotret and which enjoys one of the highest priorities of the government's agenda. This report continues to represent a major advance in the department's ability to keep abreast of program activity and results in an orderly and consistent fashion in relation to new developments. It gives me an additional means to defend our resource utilization when new resources have all but dried up. In the final analysis, the care you take in preparing your reports has direct impact upon the resource allocation to the department and to your region.

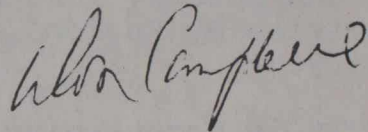
Looking ahead, we are moving rapidly in the direction of integrating and making all trade information readily available via the WIN system. This package includes Win Exports, a directory of world wide trade fairs, trade statistics, export priorities, market opportunities by region, major projects abroad, and various geographic and sectoral synopses. Our ability to develop this information package is directly a result of the efforts posts have made

.../2

43-2477-80

in updating WIN exports and in completion of annual post plans. The diligence with which you complete these plans impacts on the quality and quantity of information which can be disseminated to our ultimate clients.

I am also pleased to note the success that posts have had with the recently delivered electronic version of the Planning and Tracking System. On the tracking side most posts are using this program successfully. On the planning side 75% of posts submitted their 90/91 plans on diskette rather than on the previous paper forms. This is significant because it displays your ability to adapt to and overcome the technical realities of the new office environment. These important developments will enhance our effectiveness and improve service to our clients. You are to be congratulated for the progress you have made in this respect.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Donald W. Campbell".

Donald W. Campbell



# TRADE AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT PROGRAM

|                                 | PAGE |
|---------------------------------|------|
| Introduction                    | 1    |
| Canada's Exports by Region      | 2    |
| World Summary                   | 3    |
| Africa Middle East              |      |
| Africa Posts                    | 14   |
| Middle East Posts               | 18   |
| Asia Pacific                    |      |
| North Pacific Posts             | 22   |
| South Pacific Posts             | 26   |
| Europe                          |      |
| East Europe Posts               | 30   |
| West Europe Posts               | 34   |
| Latin America/Caribbean         |      |
| Caribbean/Central America Posts | 39   |
| South America Posts             | 43   |
| United States                   | 47   |
| Trade Commissioner Summary      | 51   |

**APRIL 1988 - MARCH 1989**  
**(FY 1988-1989)**





## TABLE OF CONTENTS

|                                 | PAGE |
|---------------------------------|------|
| Introduction                    | 1    |
| Canada's Exports by Region      | 2    |
| World Summary                   | 3    |
| Africa Middle East              |      |
| Africa Posts                    | 14   |
| Middle East Posts               | 18   |
| Asia Pacific                    |      |
| North Pacific Posts             | 22   |
| South Pacific/East Asia Posts   | 26   |
| Europe                          |      |
| East Europe Posts               | 30   |
| West Europe Posts               | 34   |
| Latin America/Caribbean         |      |
| Caribbean/Central America Posts | 39   |
| South America Posts             | 43   |
| United States                   | 47   |
| Trade Commissioner Summary      | 51   |





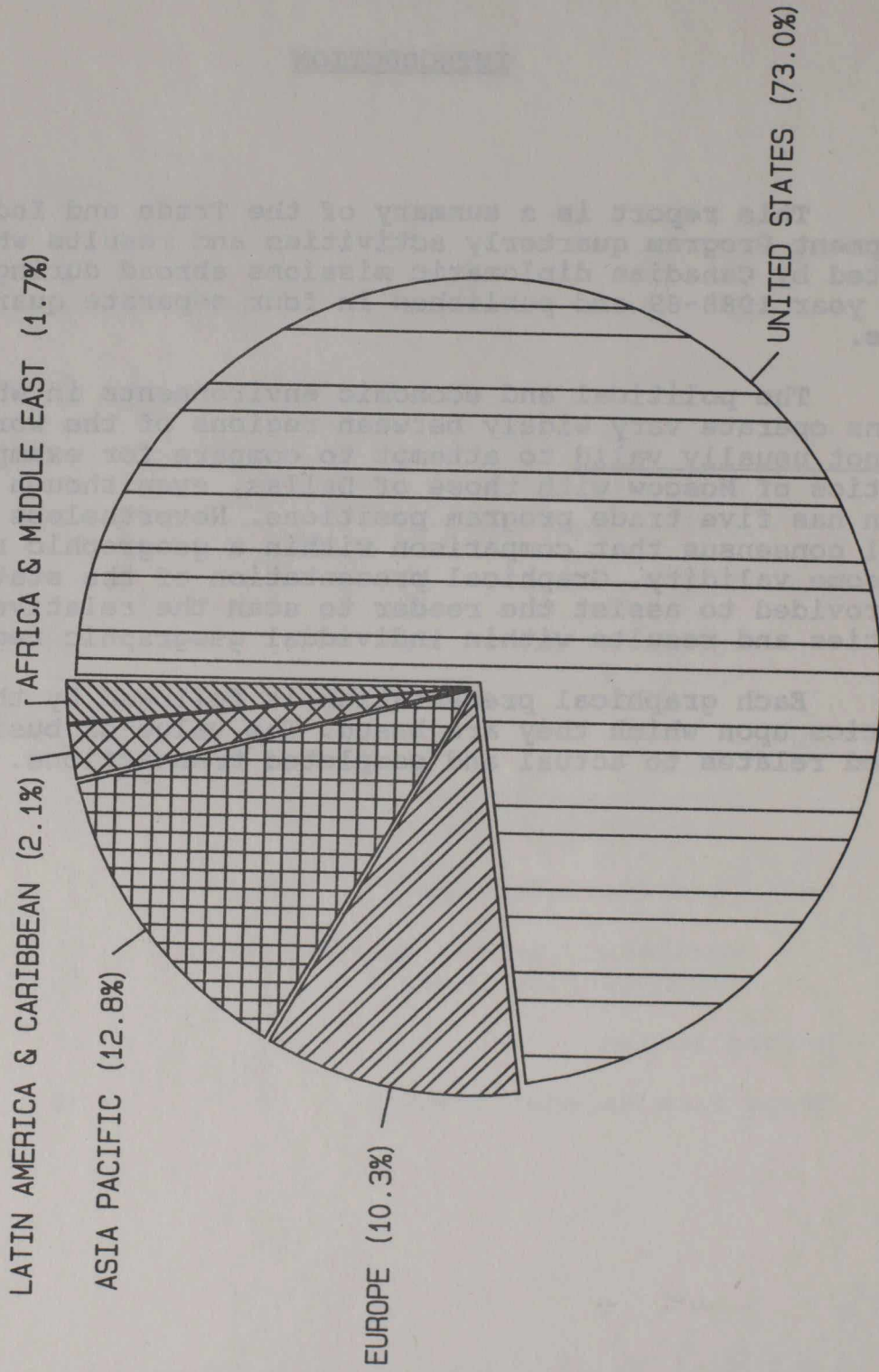
INTRODUCTION

This report is a summary of the Trade and Industrial Development Program quarterly activities and results which were submitted by Canadian diplomatic missions abroad during the fiscal year 1988-89 and published in four separate quarterly reports.

The political and economic environments in which our missions operate vary widely between regions of the world. Hence it is not usually valid to attempt to compare for example, the statistics of Moscow with those of Dallas, even though each mission has five trade program positions. Nevertheless there is general consensus that comparison within a geographic regions holds some validity. Graphical presentation of the statistics has been provided to assist the reader to scan the relative level of activities and results within individual geographic regions.

Each graphical presentation is followed by the statistics upon which they are based. The value of business reported relates to actual and completed transactions.

# CANADA'S EXPORTS BY REGION 1988

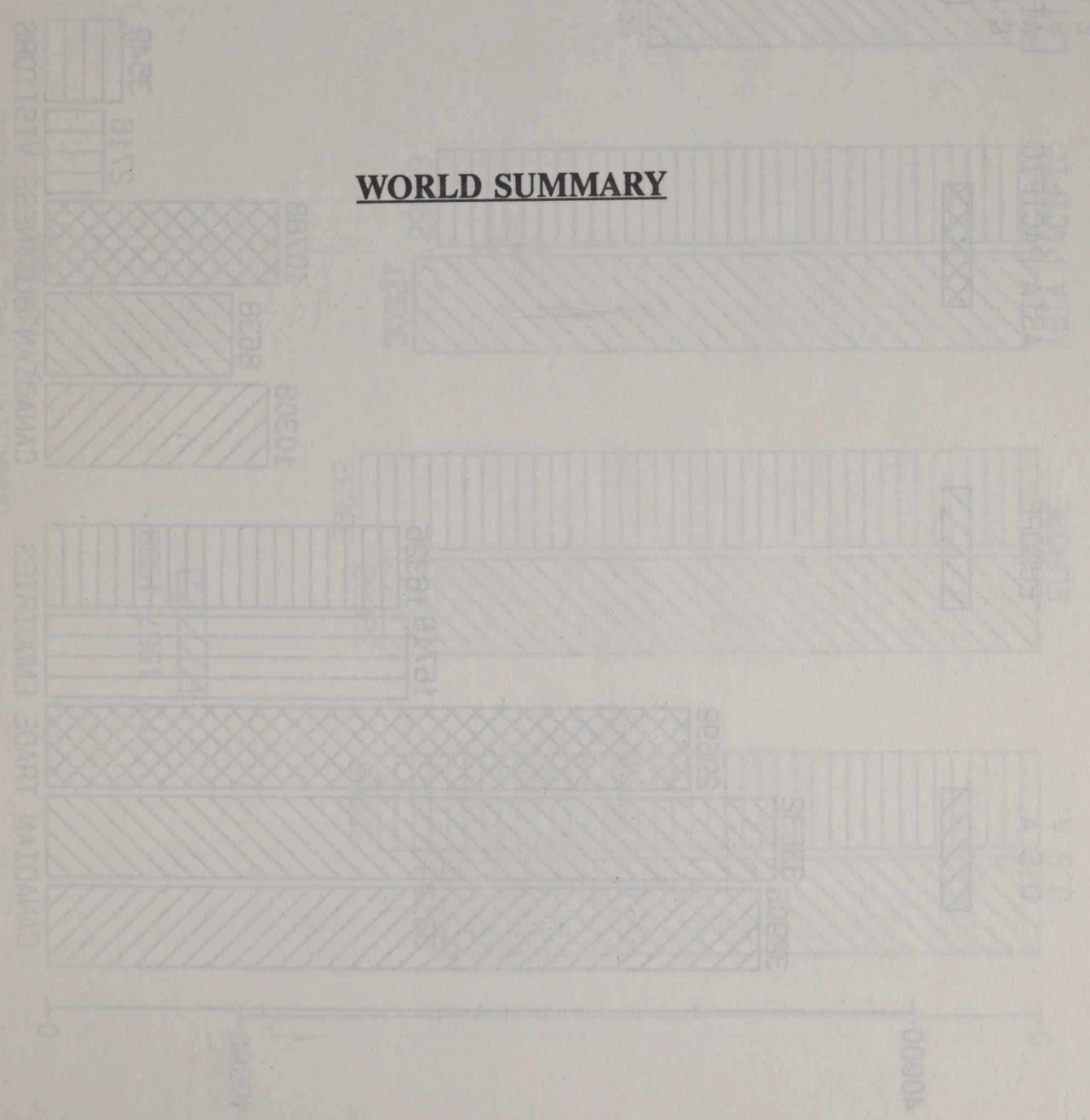




COMPARISON WORLD OAD INDICATORS



WORLD SUMMARY



1981 - 1988

SELECTED WORLD OAD INDICATORS BY REGION

# SELECTED WORKLOAD INDICATORS BY REGION

FY APRIL 1988 - MARCH 1989

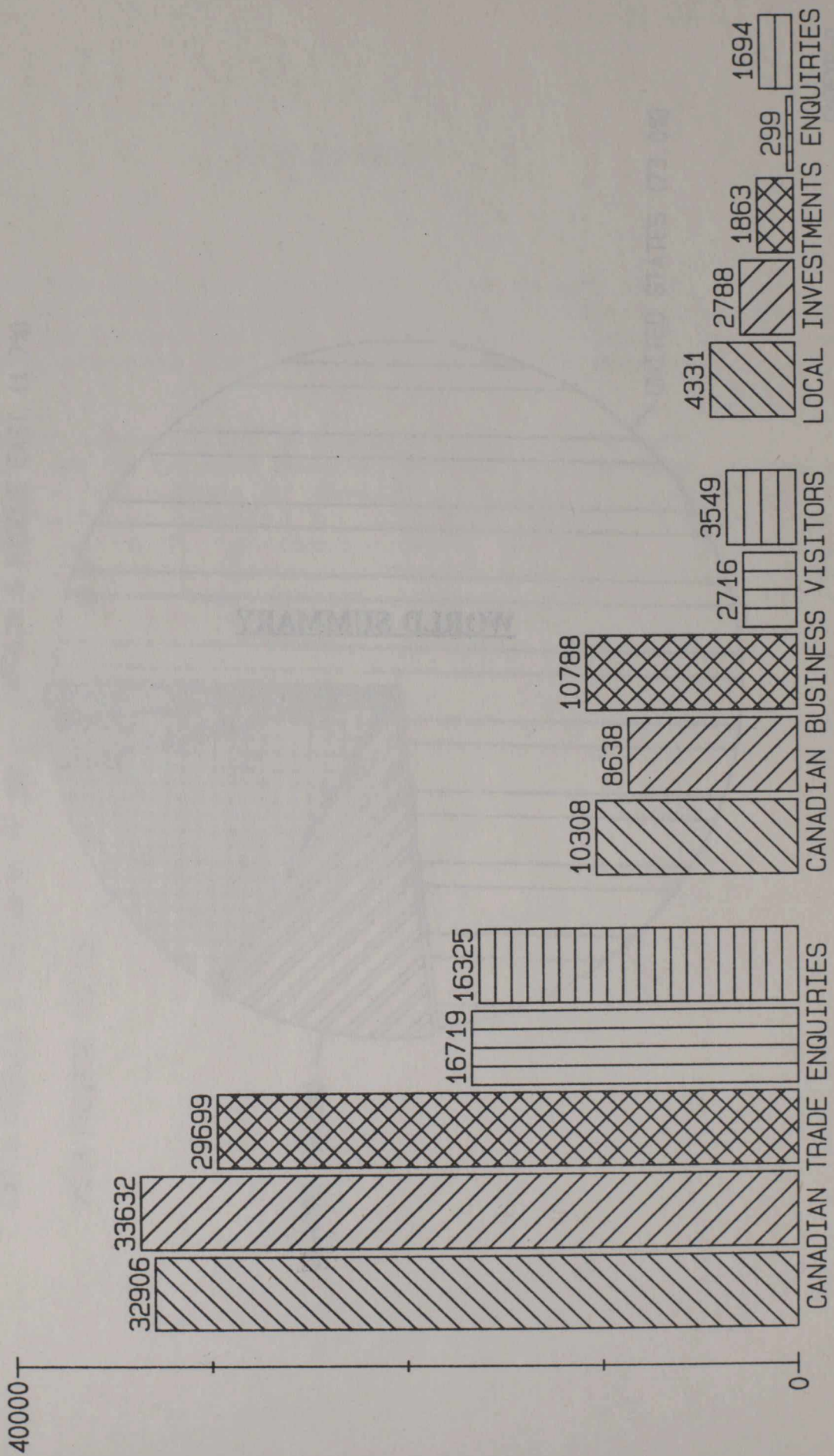
AFRICA & MIDDLE EAST

LATIN AMERICA & CARIBBEAN

ASIA PACIFIC

EUROPE

U.S.A.





# COMPARISON WORKLOAD INDICATORS CANADIAN TRADE ENQUIRIES BY REGION

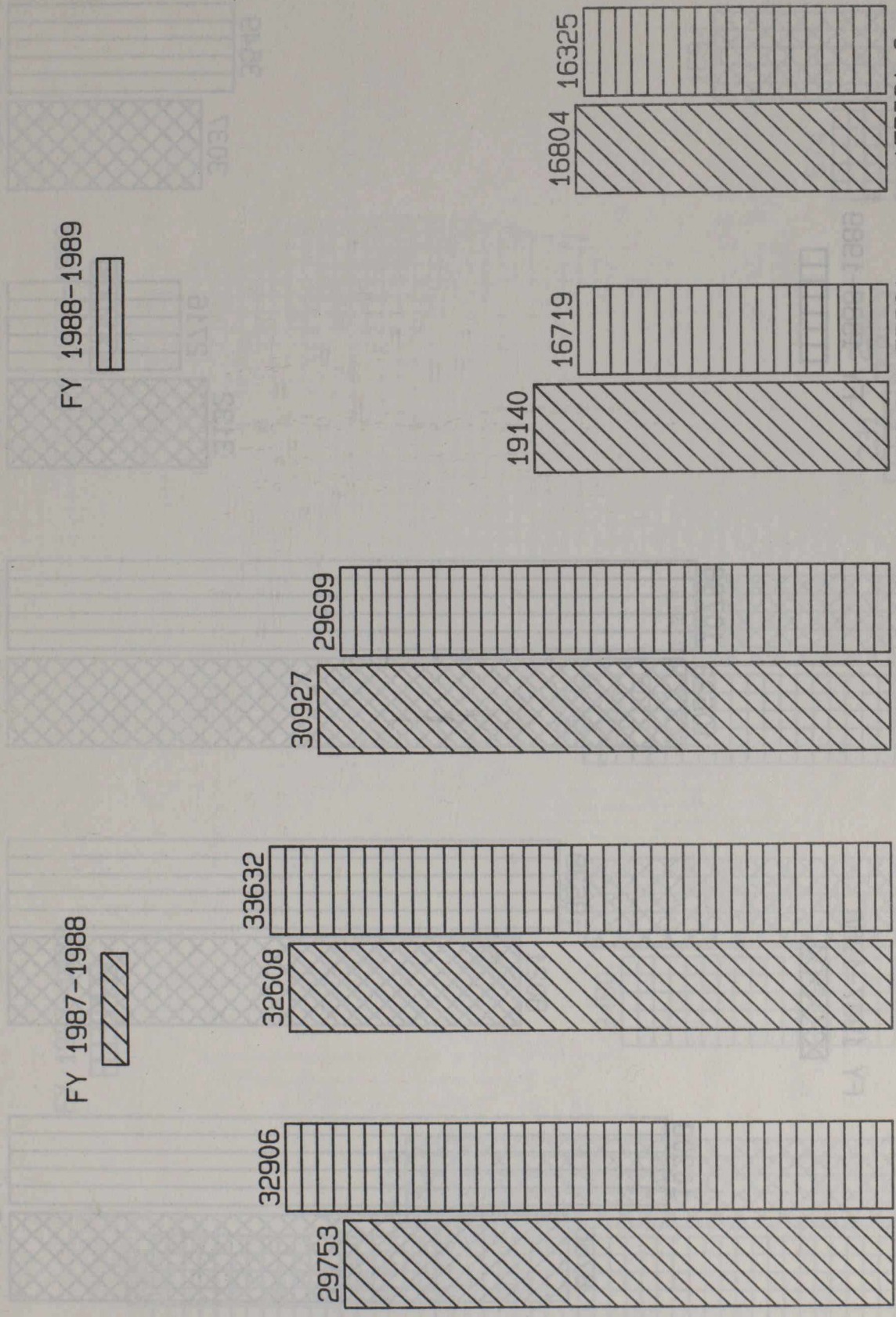
FY 1988-1989

FY 1987-1988

40000

15000

0

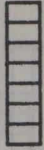




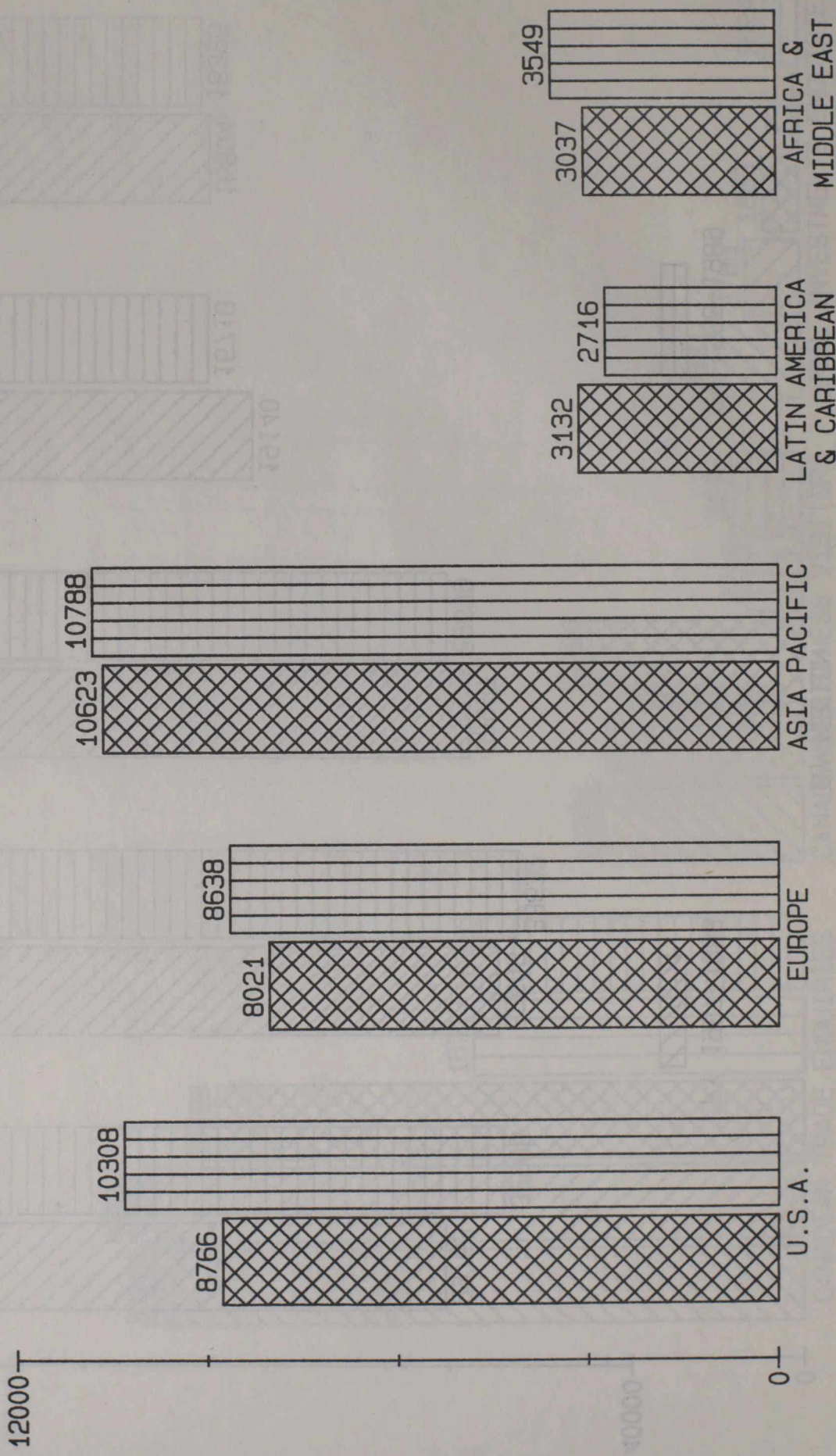
# COMPARISON WORKLOAD INDICATORS

## CANADIAN BUSINESS VISITORS BY REGION

FY 1988-1989



FY 1987-1988

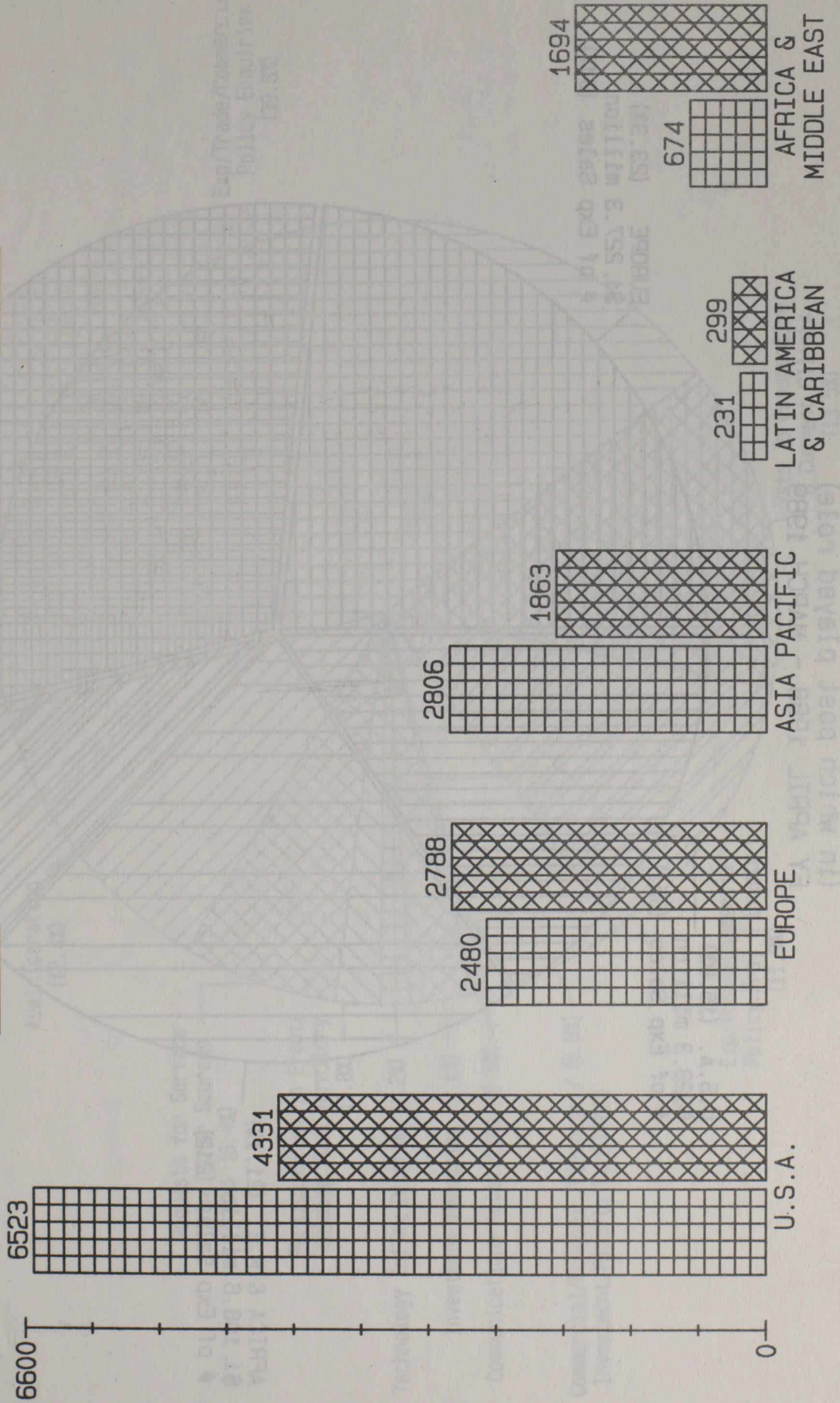


# COMPARISON WORKLOAD INDICATORS LOCAL INVESTMENT ENQUIRIES BY REGION

FY 1988-1989



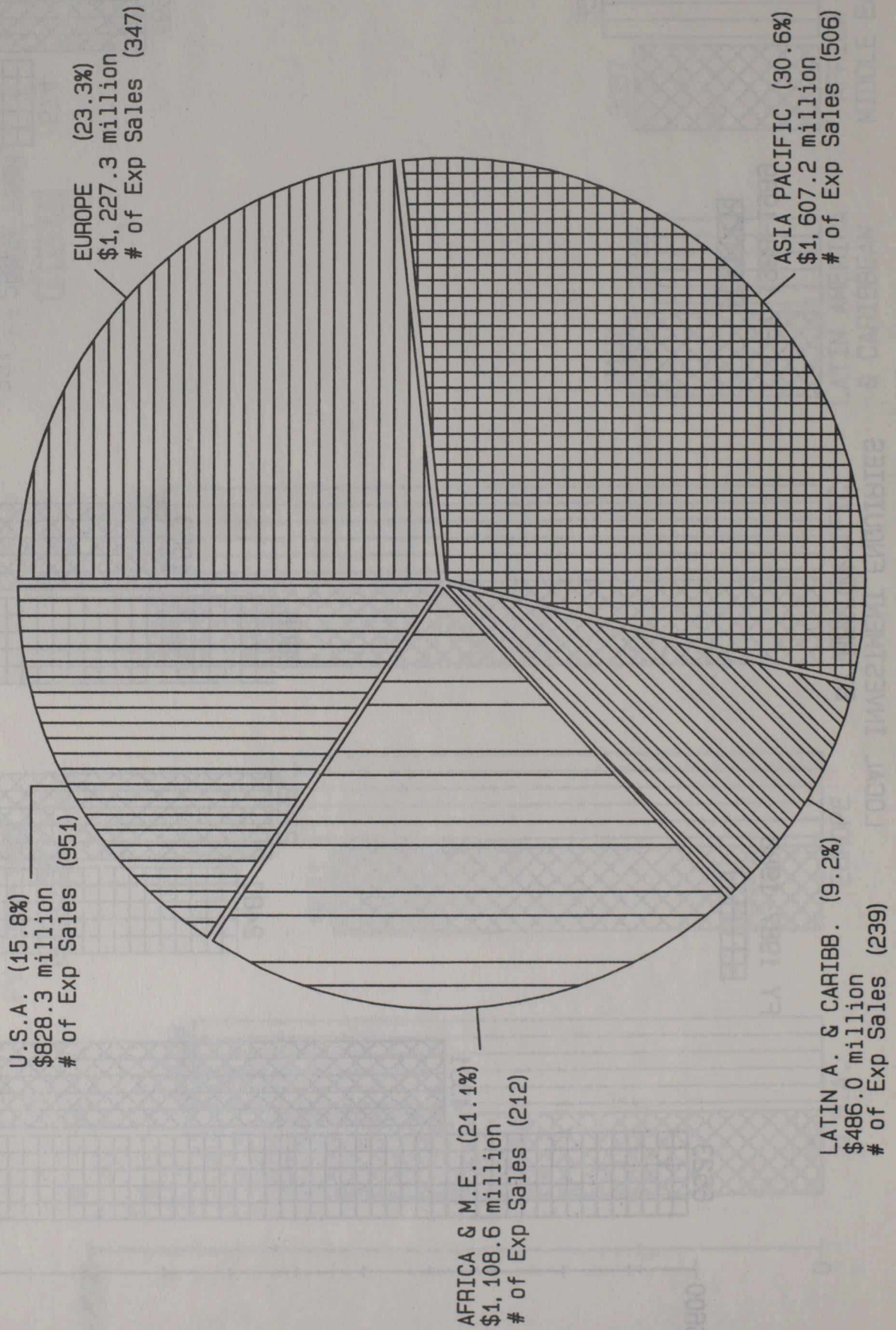
FY 1987-1988





# BUSINESS REPORTED BY REGION

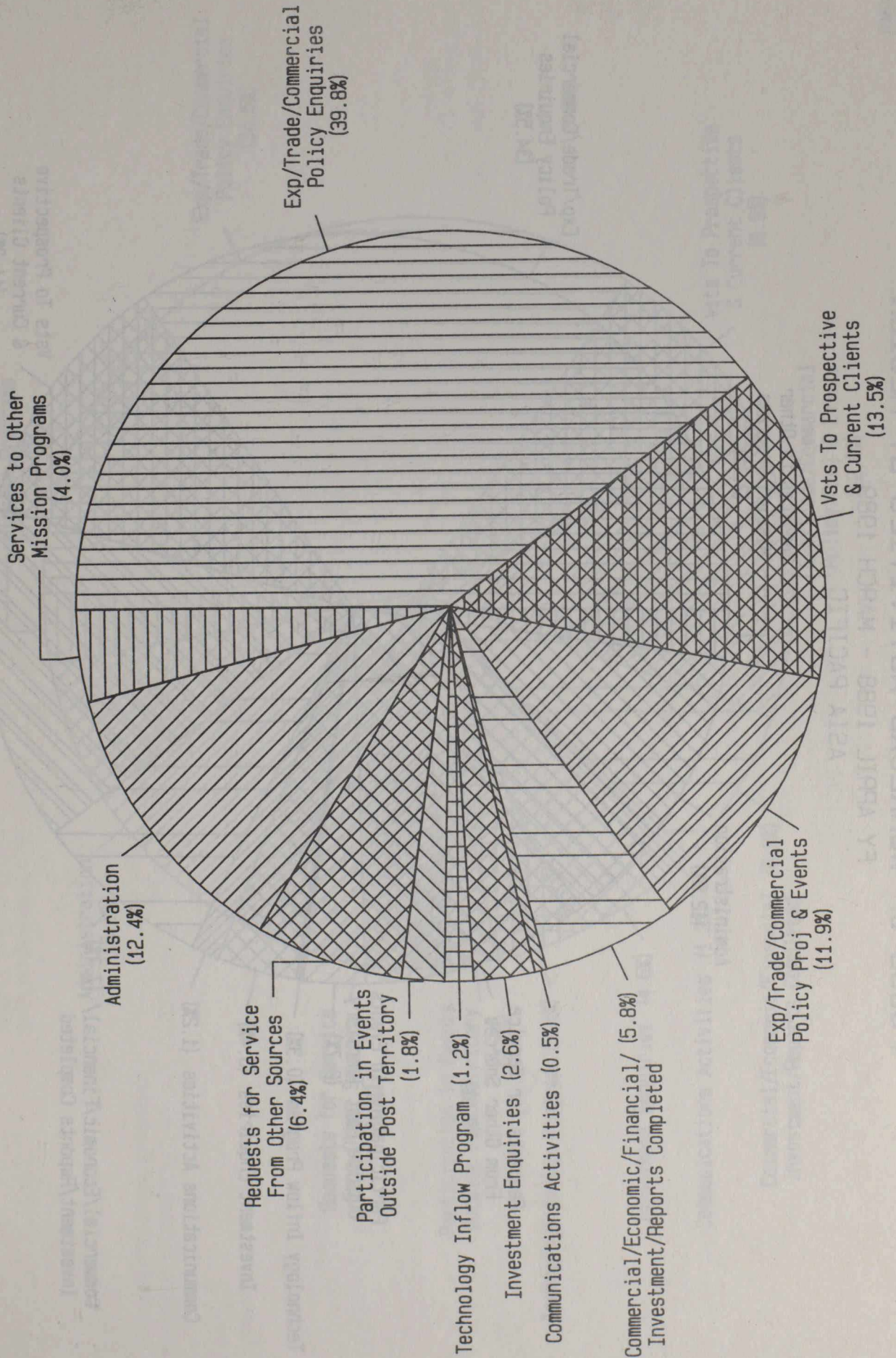
(in which post played role)  
FY APRIL 1988 - MARCH 1989





# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES BY REGION

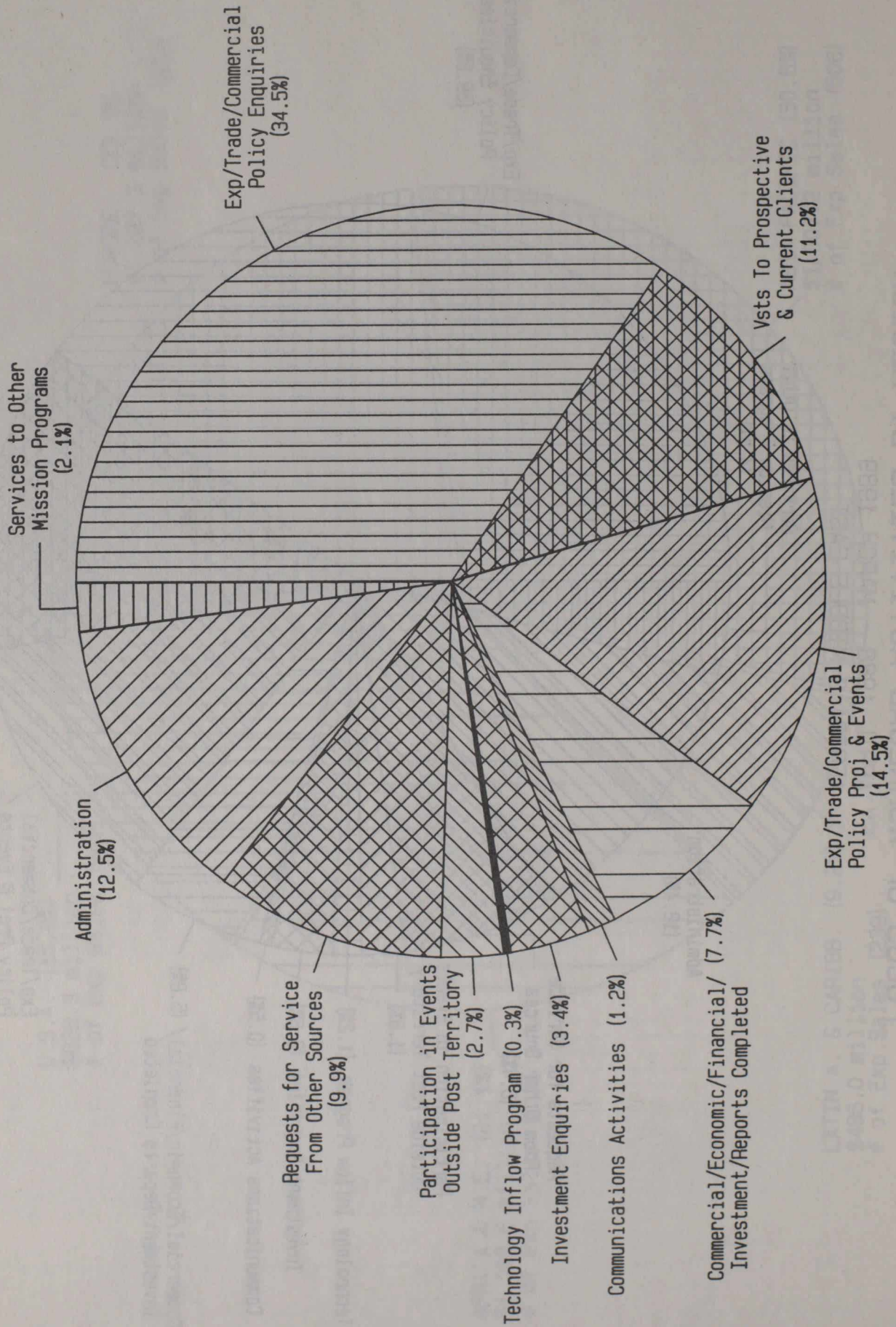
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
AFRICA & MIDDLE EAST





# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES BY REGION

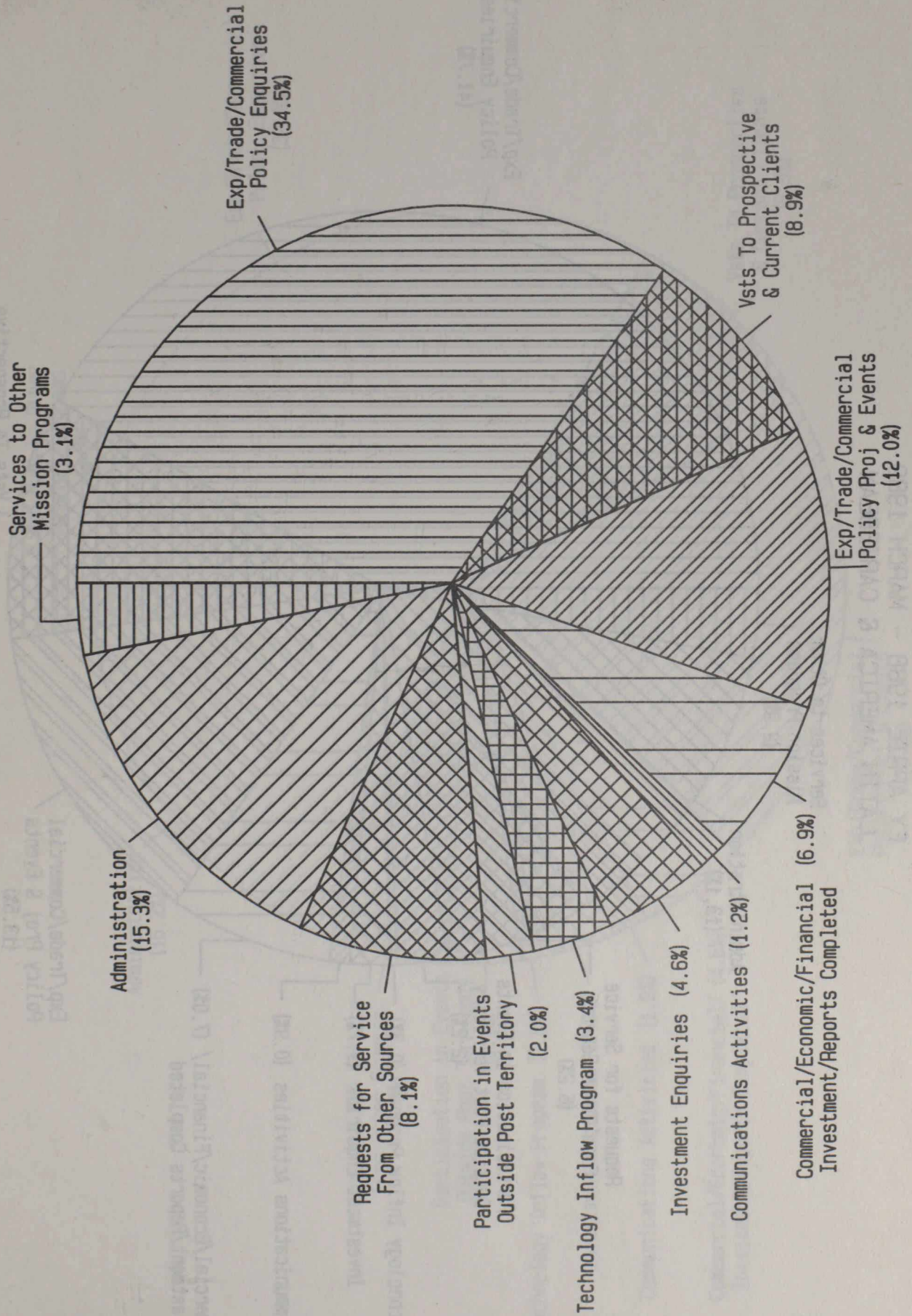
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
ASIA PACIFIC





# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES BY REGION

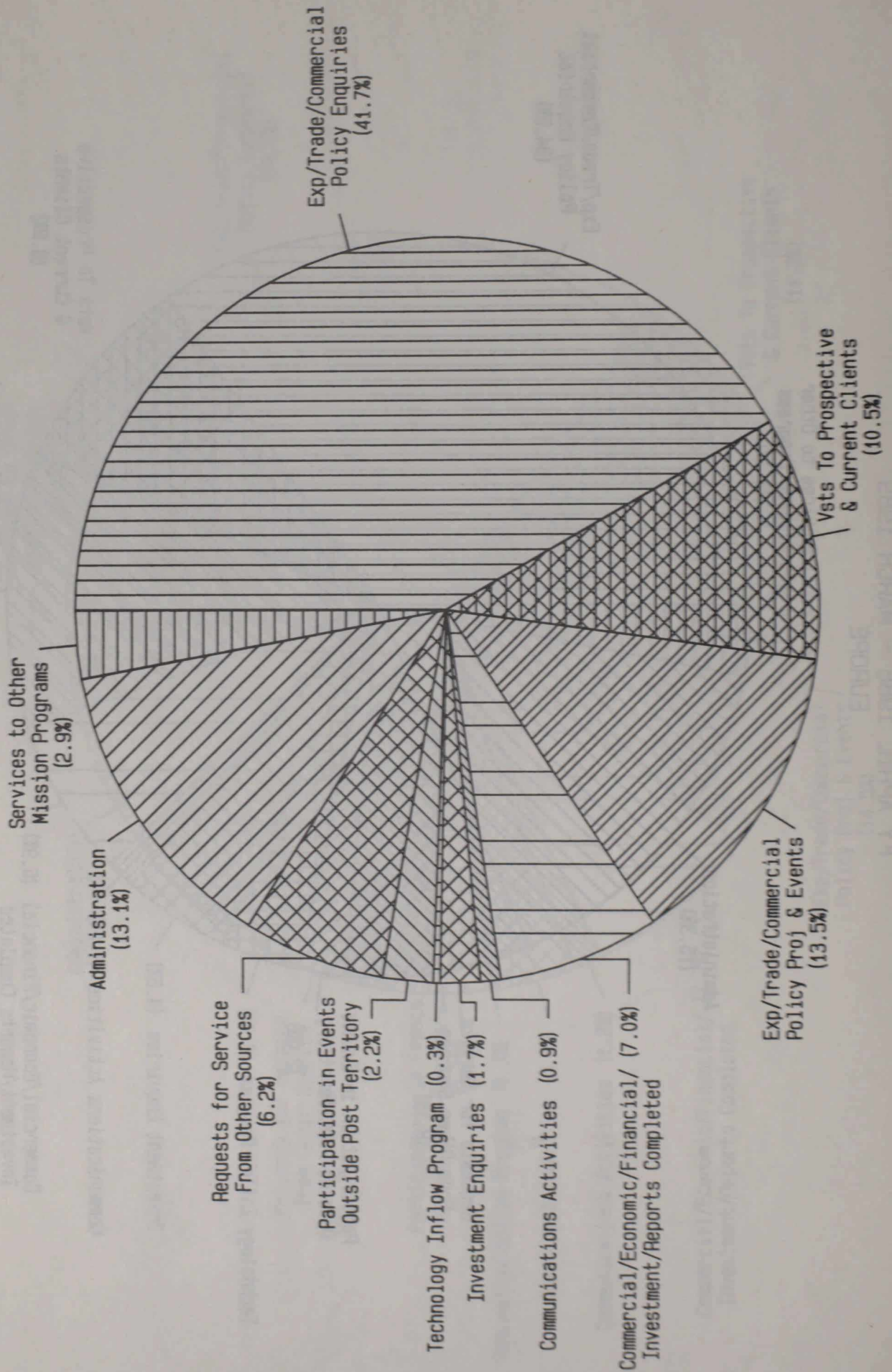
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
EUROPE





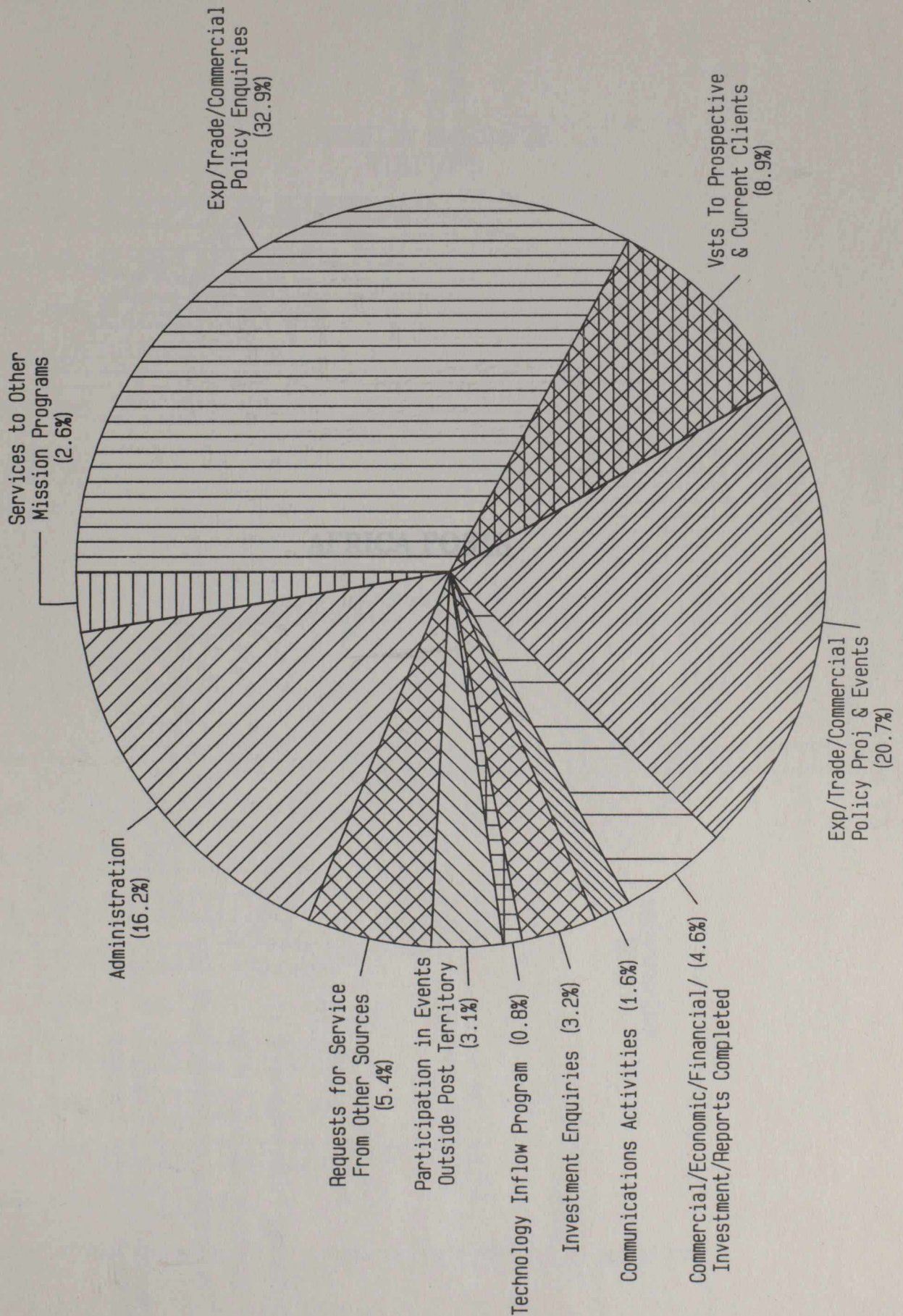
# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES BY REGION

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
LATIN AMERICA & CARIBBEAN



# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES BY REGION

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
U. S. A.









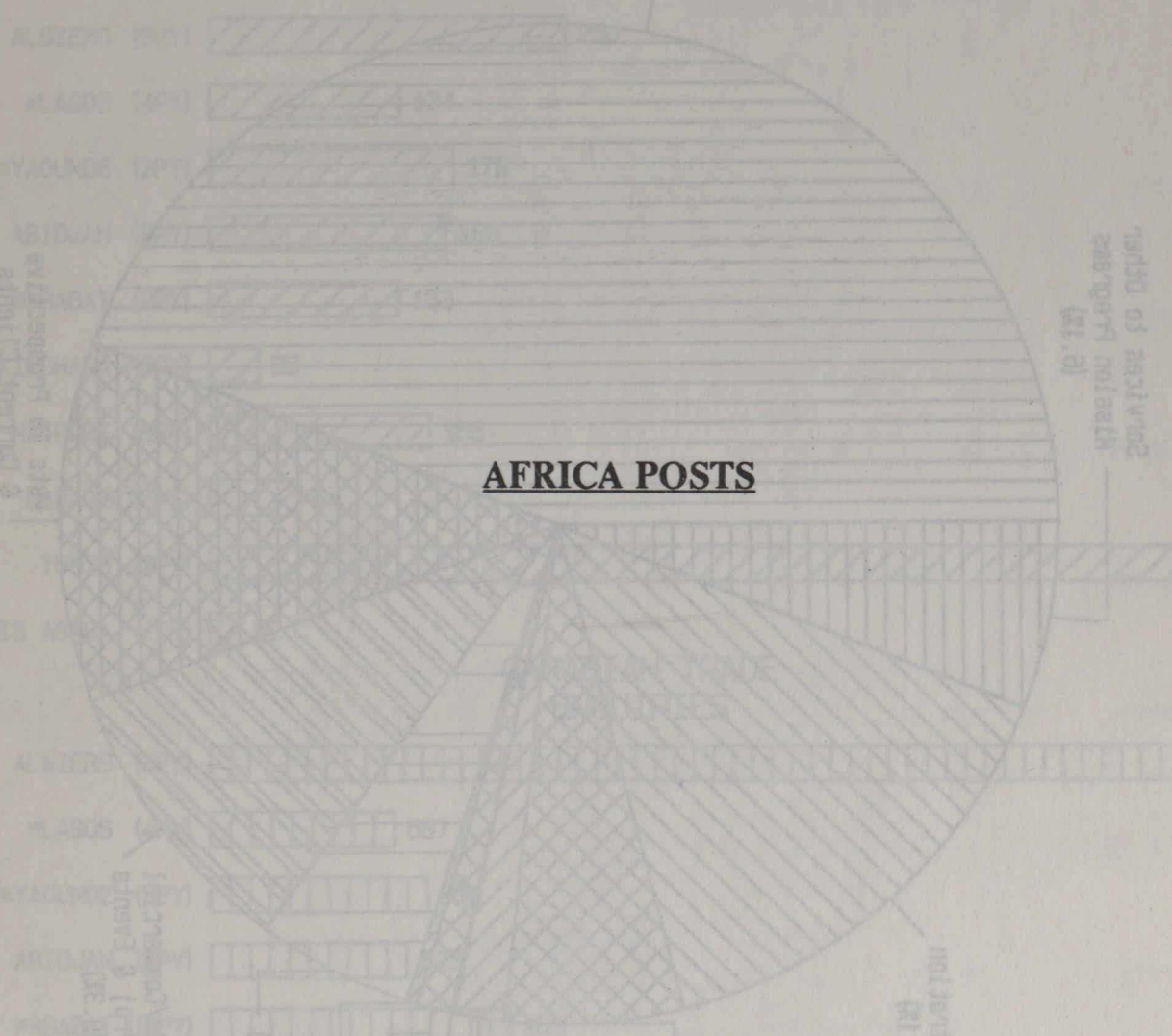
6MO-YE 16

Page: 12

### SELECTED WORLDWIDE INDICATORS

AFRICA BUSINESS VISITORS

## AFRICA POSTS



AFRICA BUSINESS VISITORS

AFRICA BUSINESS VISITORS

AFRICA BUSINESS VISITORS

AFRICA BUSINESS VISITORS

AFRICA BUSINESS VISITORS

AFRICA BUSINESS VISITORS

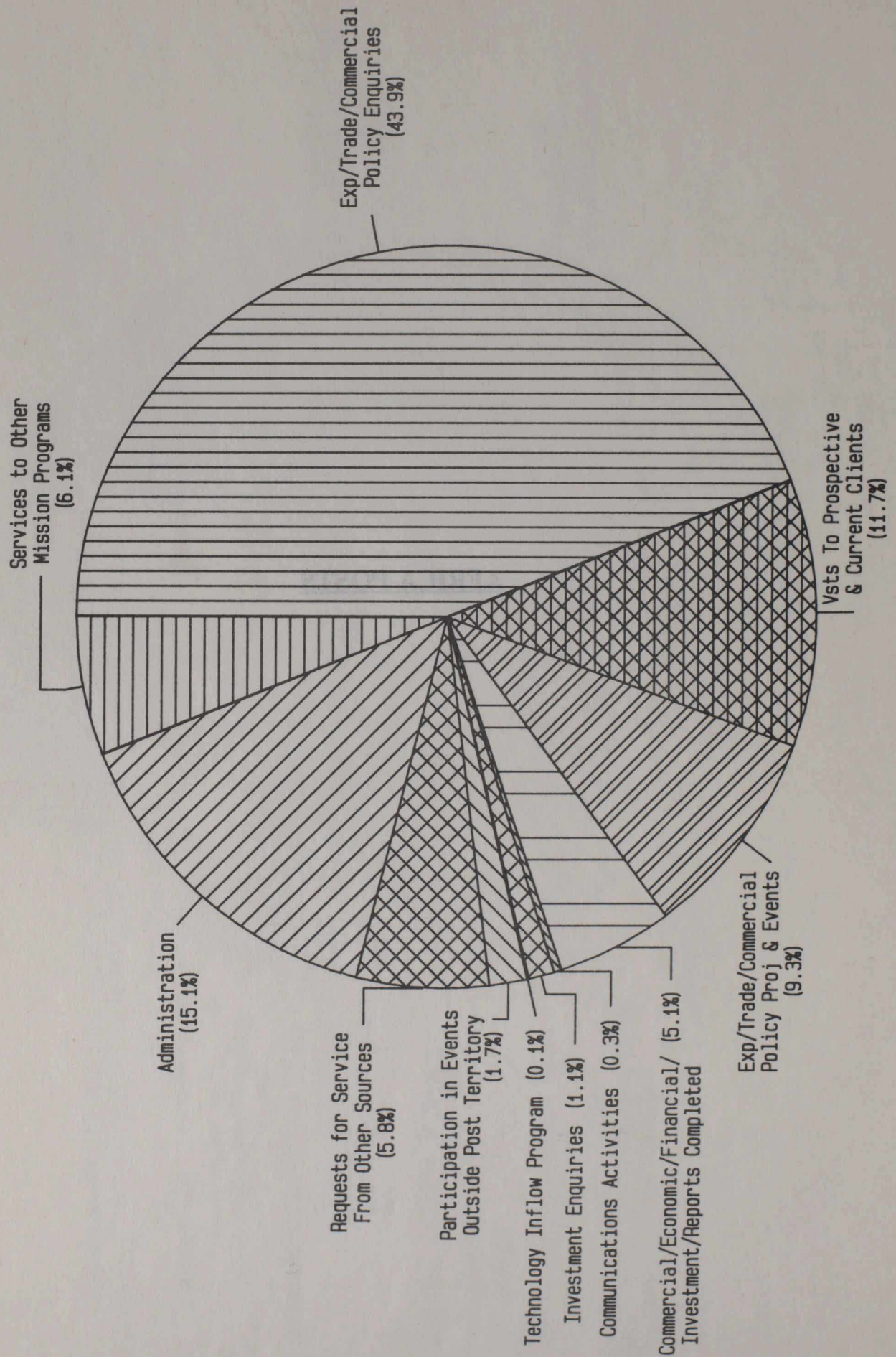
AFRICA BUSINESS VISITORS

AFRICA BUSINESS VISITORS

AFRICA BUSINESS VISITORS

# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
AFRICA POSTS



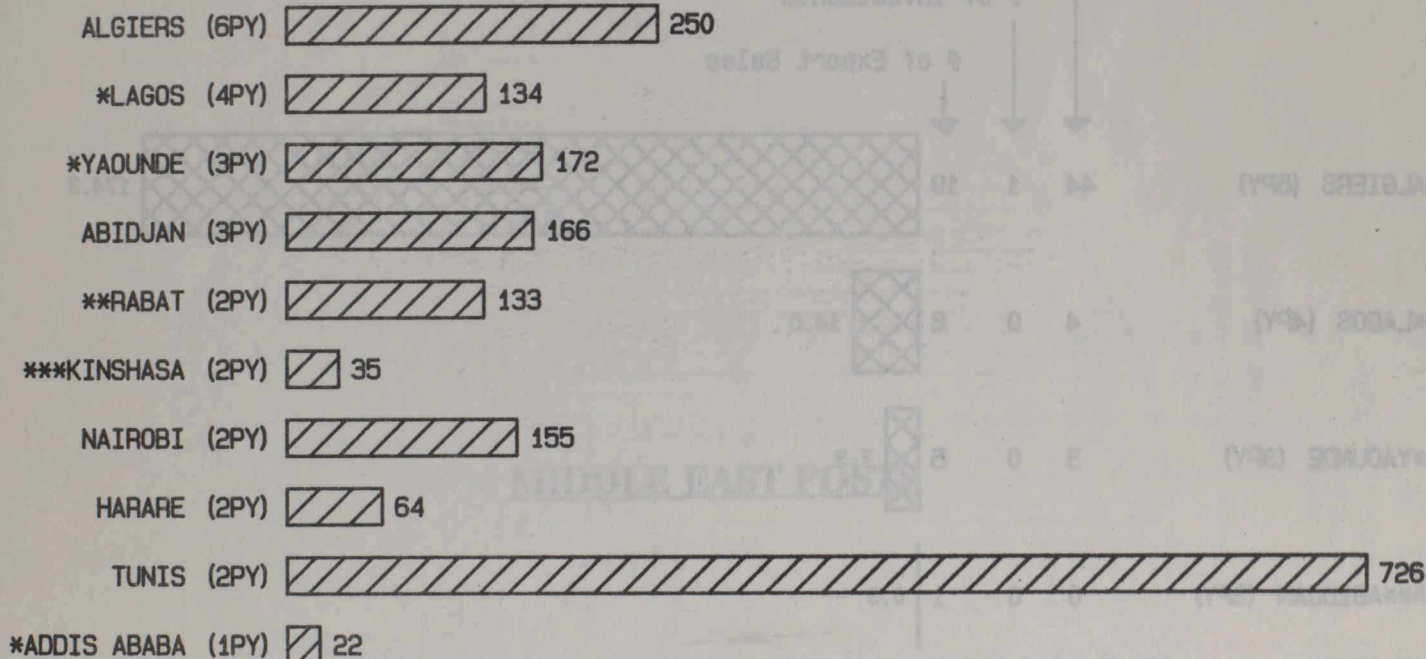


### SELECTED WORKLOAD INDICATORS

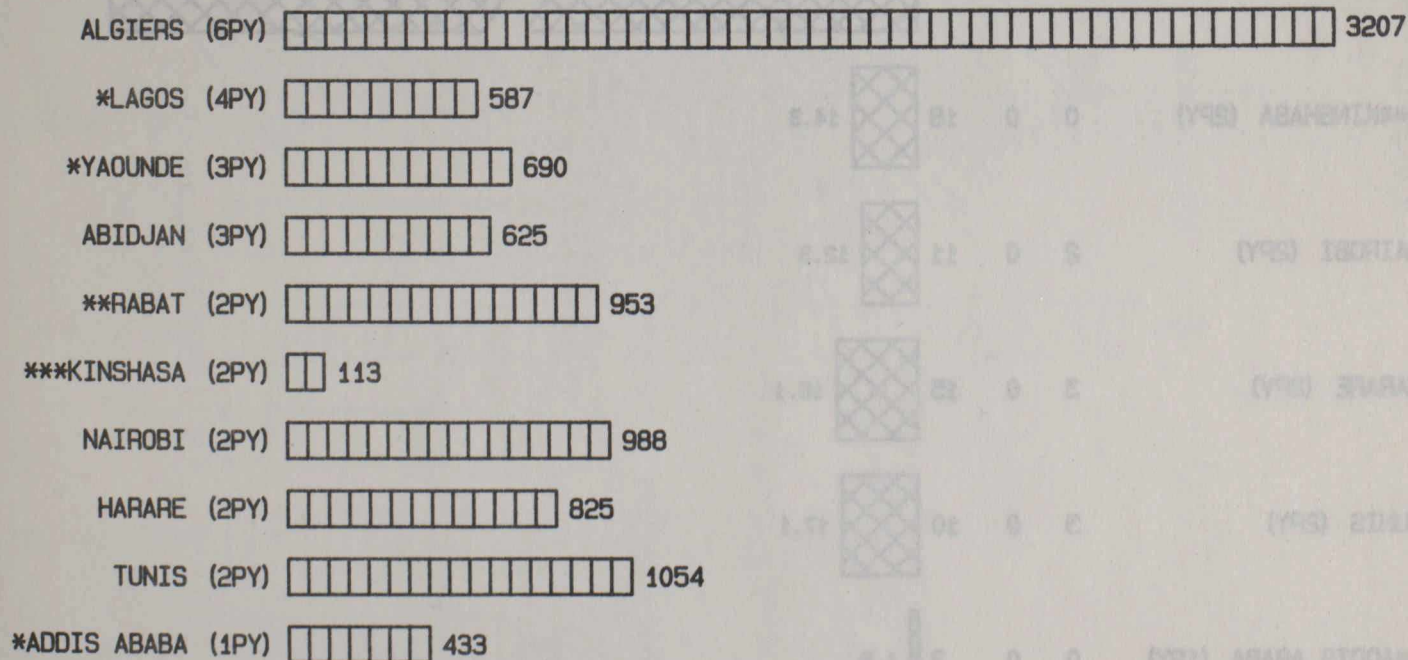
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
AFRICA POSTS

(PYS refer to Trade Program PYS)

#### CANADIAN BUSINESS VISITORS



#### CANADIAN TRADE ENQUIRIES



\*3 of 4 reports rec'd \*\*2 of 4 reports rec'd \*\*\*1 of 4 reports rec'd

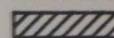
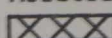
### BUSINESS ACTIVITY REPORTED

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
AFRICA POSTS

(PY refers to Trade Program PYS)

Value Export Related

Value Investment Related

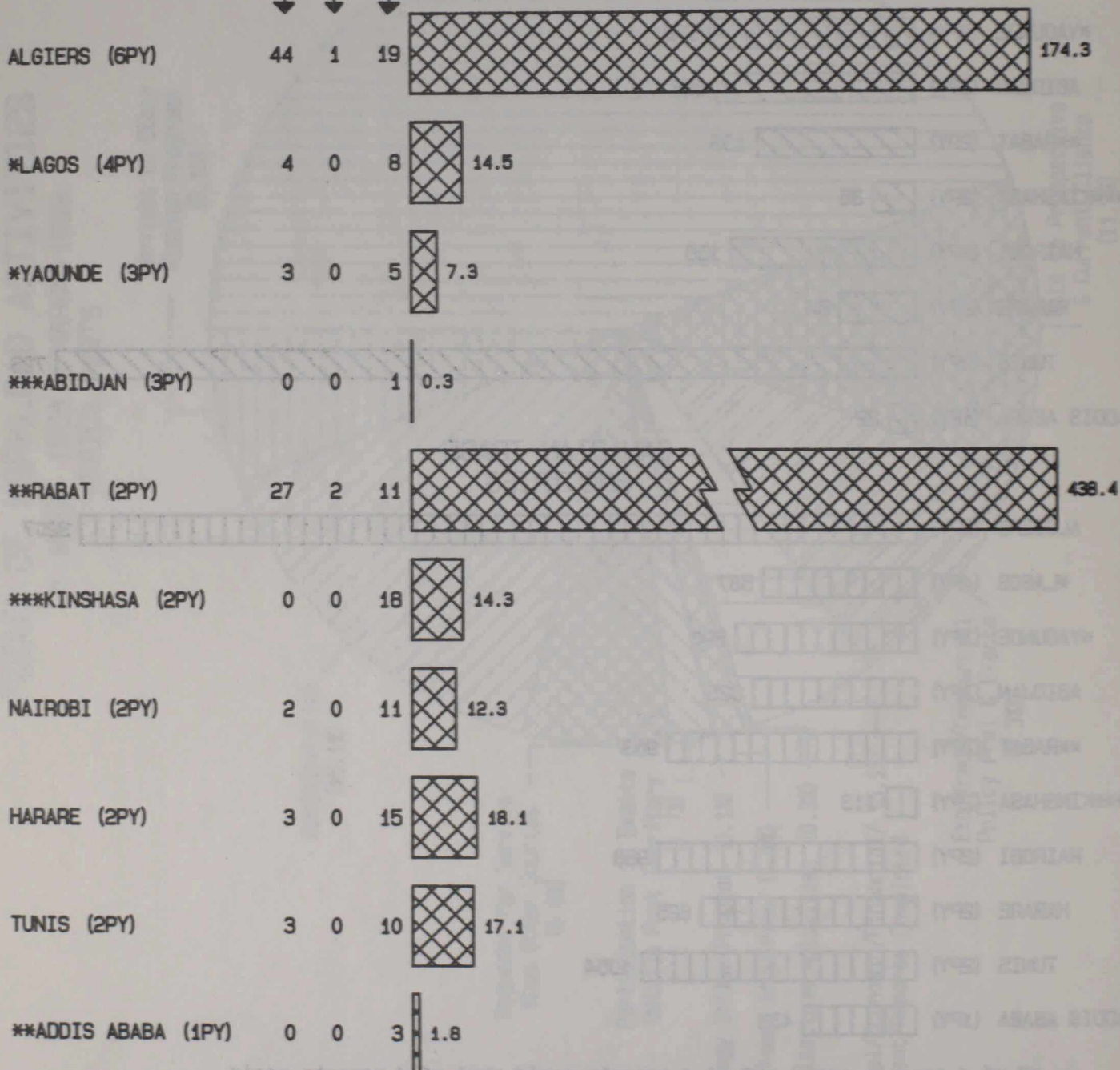


\$ MILLION \$

# of New buying Conn & Agencies

# of Investments

# of Export Sales



\*3 OF 4 REPORTS REC'D \*\*2 OF 4 REPORTS REC'D \*\*\*1 OF 4 REPORTS REC'D



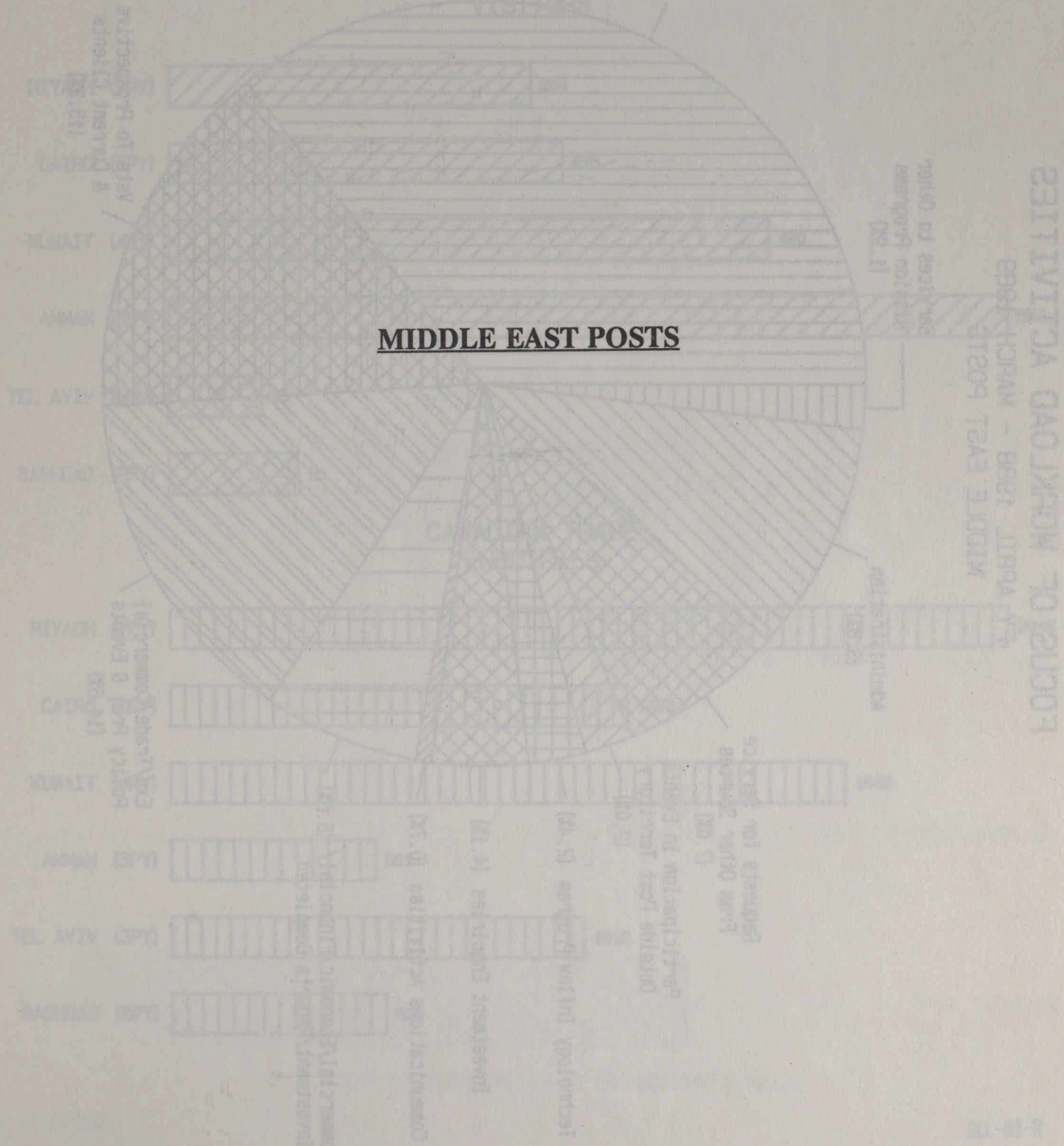
LMO-MT-6

SELECTED WORKLOAD INDICATORS  
APRIL 1988 - MARCH 1989  
MIDDLE EAST POSTS

For refer to Trade  
Programs (TSP)

Canada  
Political/Cultural  
Economic/Commercial

CANADIAN BUSINESS  
VISITING

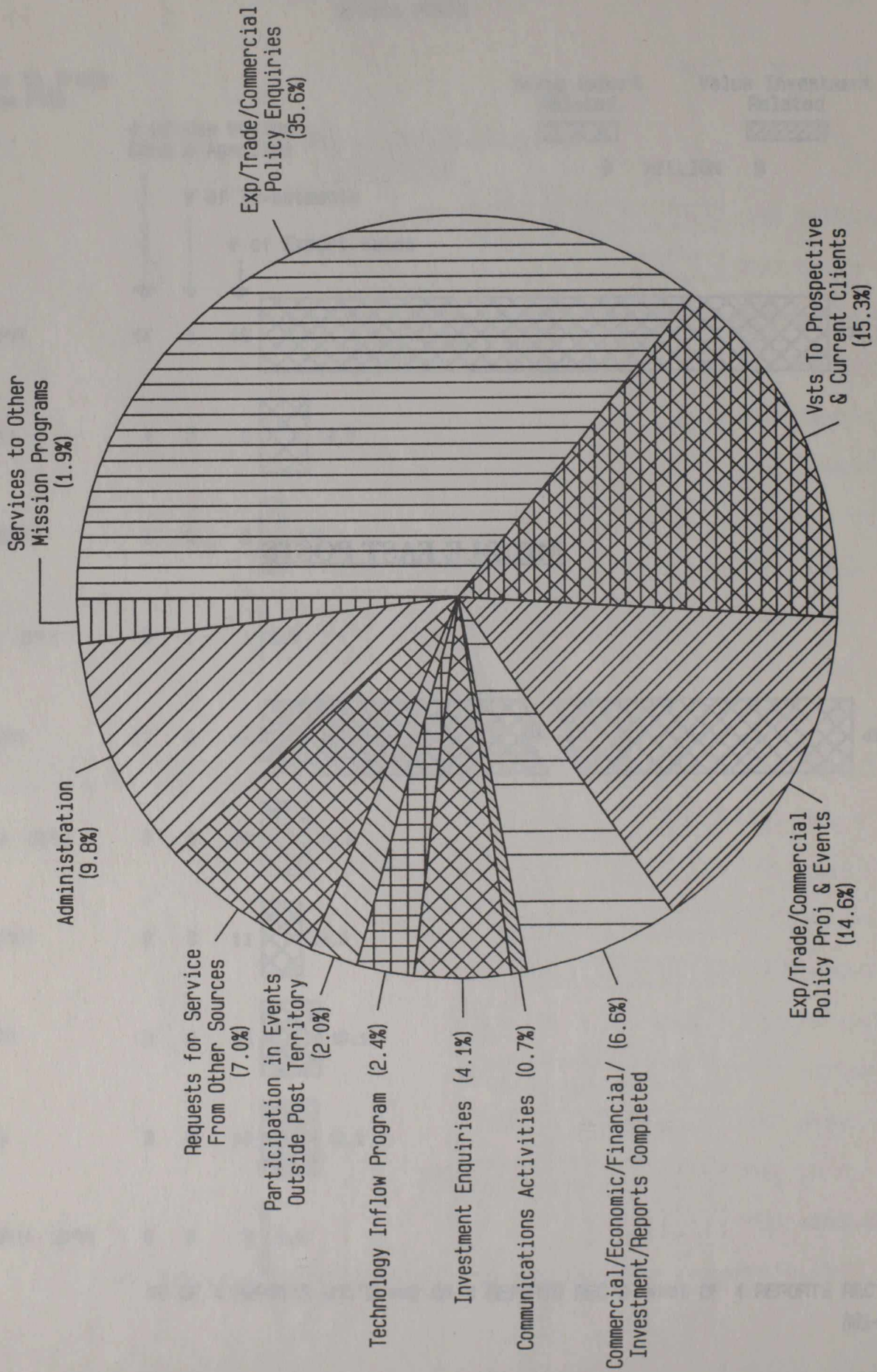


**MIDDLE EAST POSTS**

MIDDLE EAST POSTS  
Economic/Commercial  
Political/Cultural

# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
MIDDLE EAST POSTS



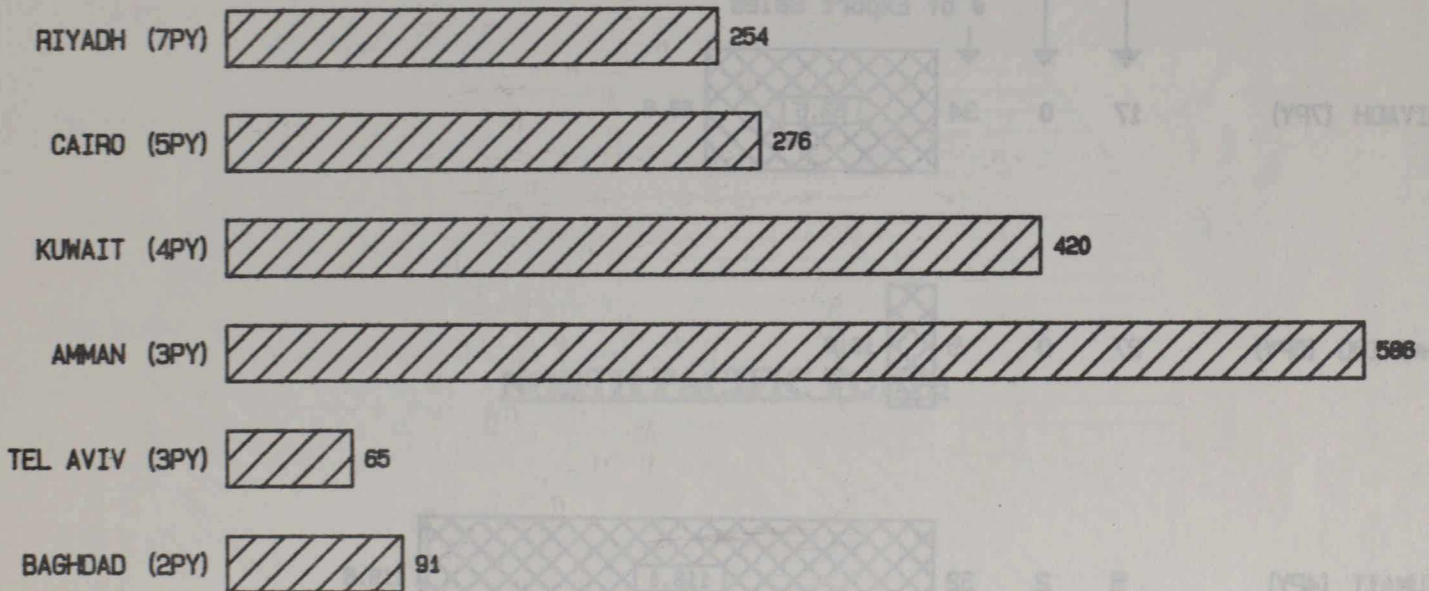


### SELECTED WORKLOAD INDICATORS

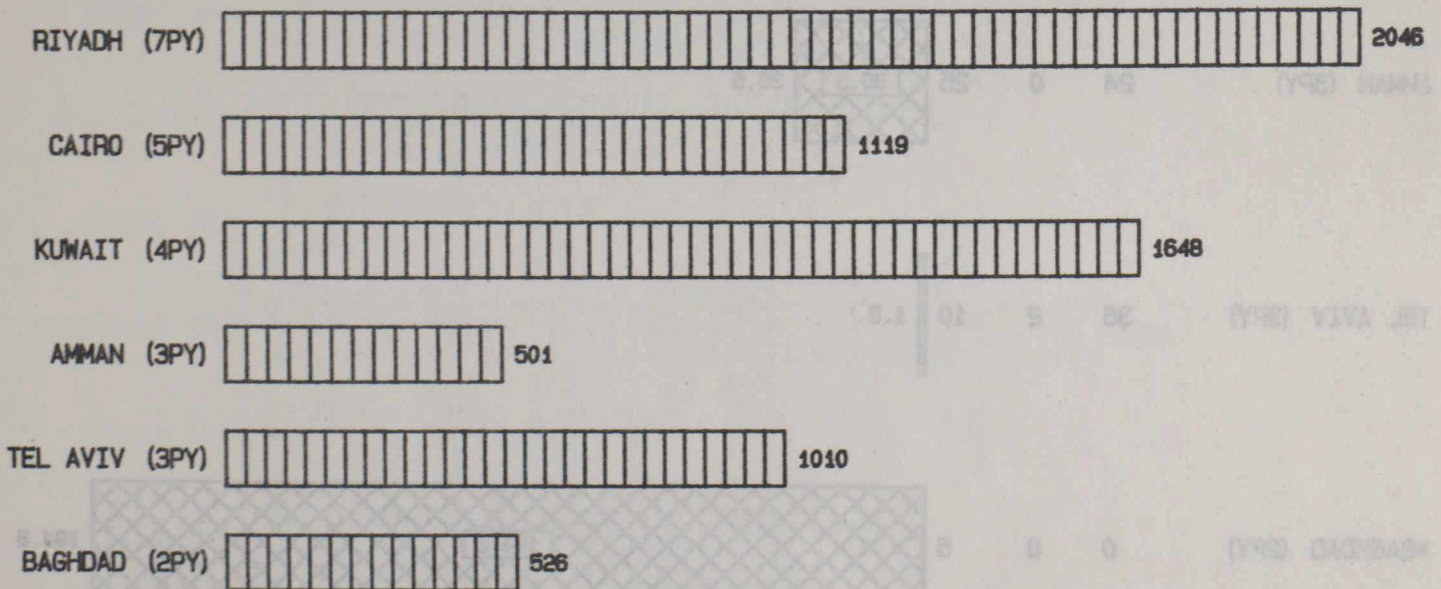
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
MIDDLE EAST POSTS

(PYS refer to Trade Program PYS)

#### CANADIAN BUSINESS VISITORS



#### CANADIAN TRADE ENQUIRIES




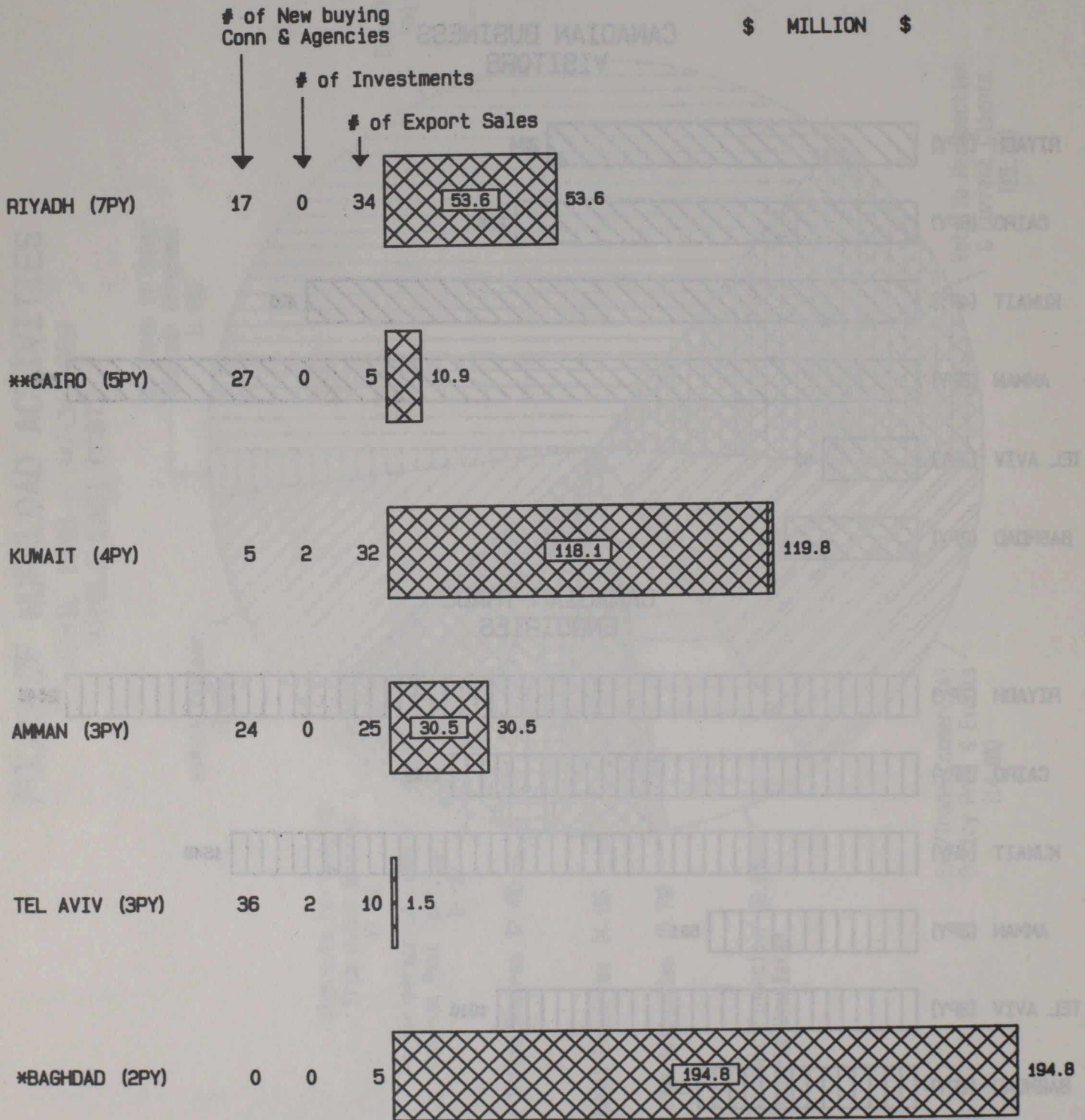
# BUSINESS ACTIVITY REPORTED

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
MIDDLE EAST POSTS

(PY refers to Trade Program PYS)

Value Export Related  


Value Investment Related  


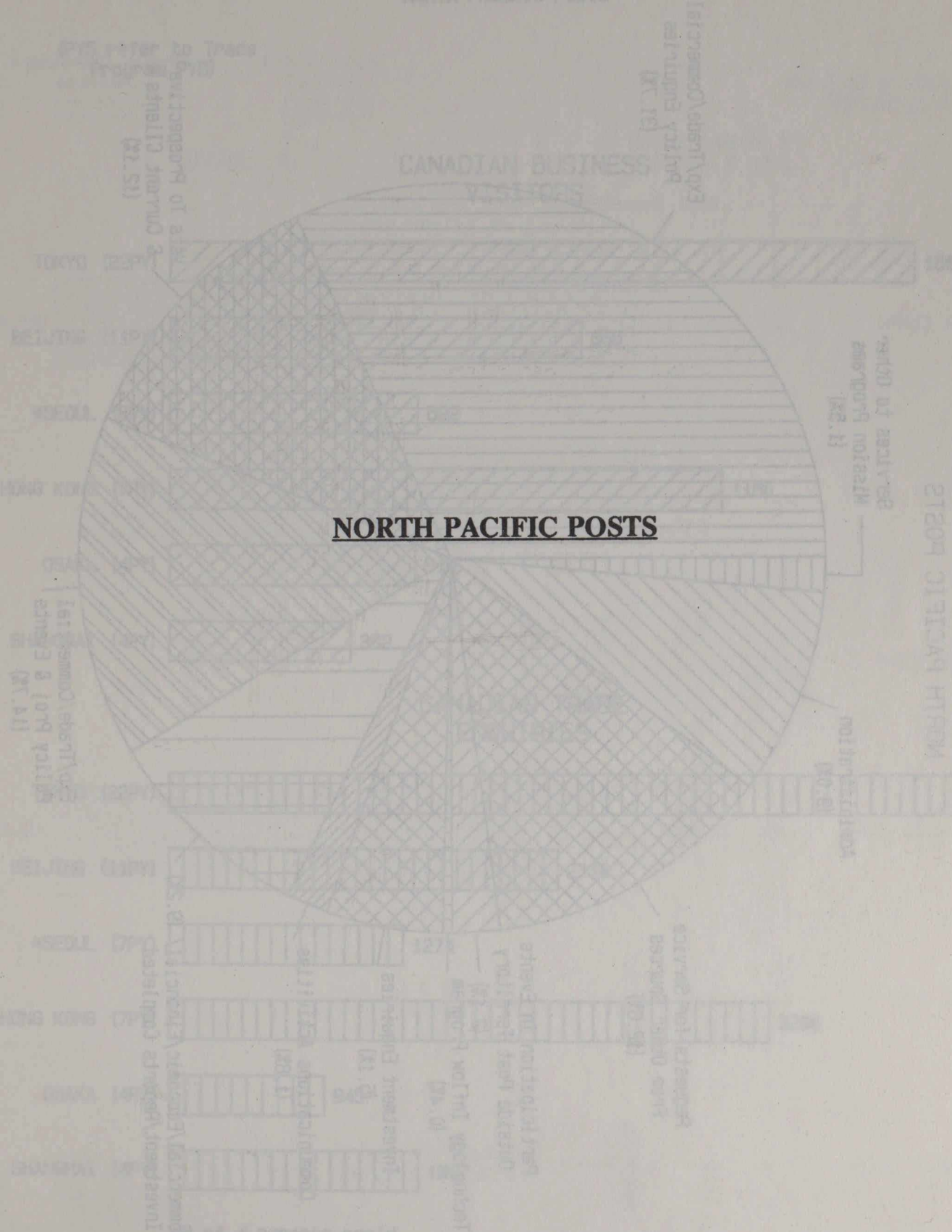


\*3 OF 4 REPORTS REC'D \*\*2 OF 4 REPORTS REC'D



EMO-110-B

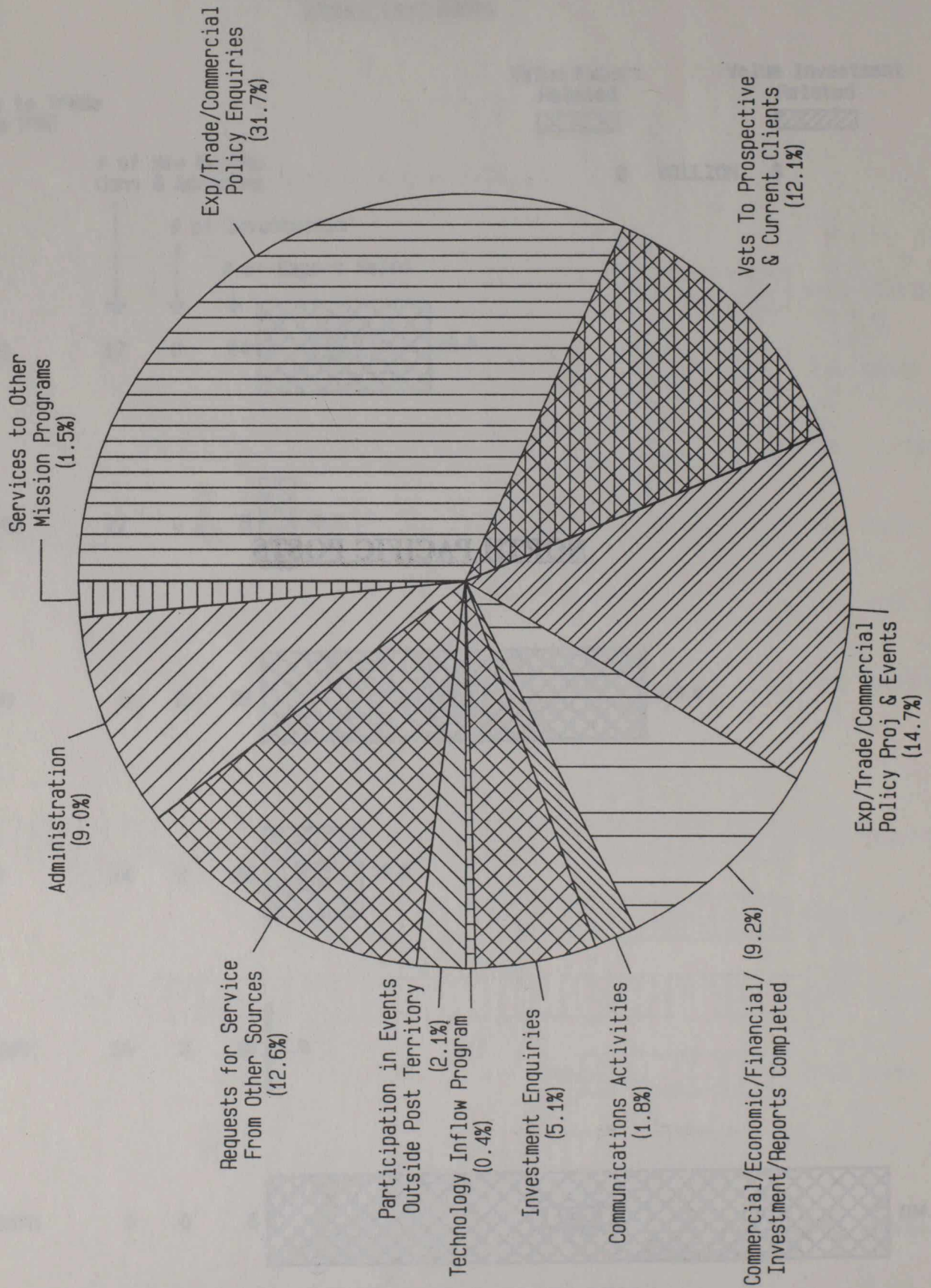
# SELECTED WORKLOAD INDICATORS APRIL 1988 - MARCH 1989 NORTH PACIFIC POSTS



2311VITDA DAOLKROW 30 21007  
9881 HODRAM - 9881 JIPIA  
21204 3171349 HIRDM

# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
NORTH PACIFIC POSTS



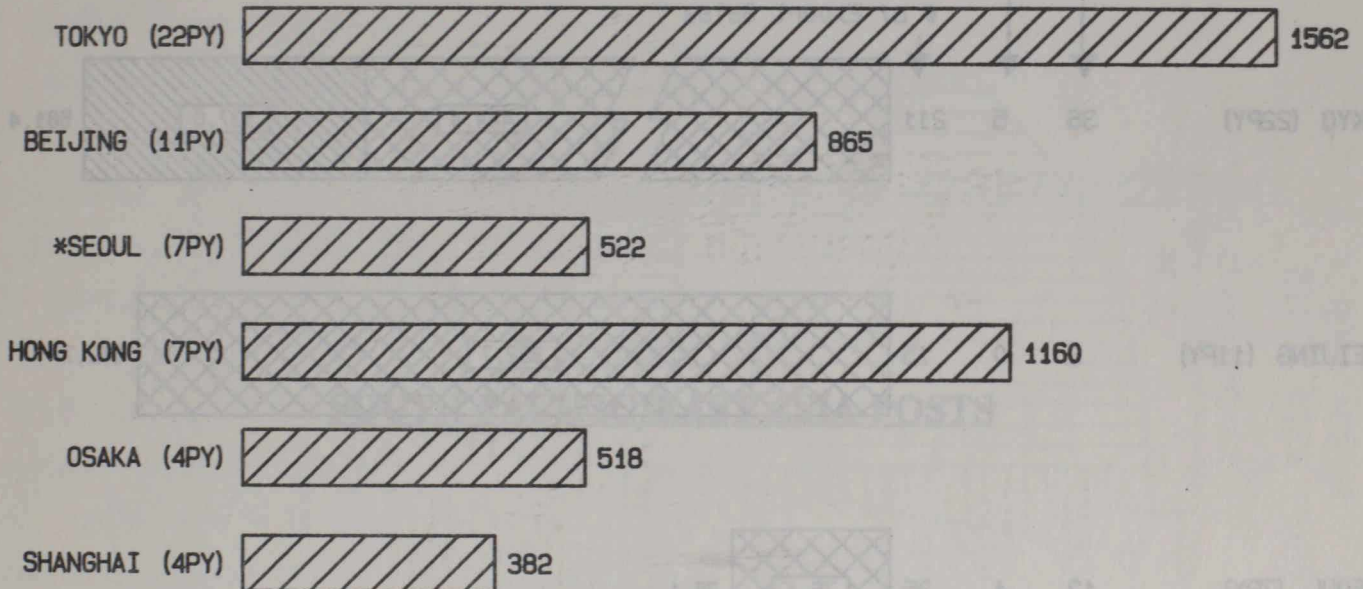


**SELECTED WORKLOAD INDICATORS**

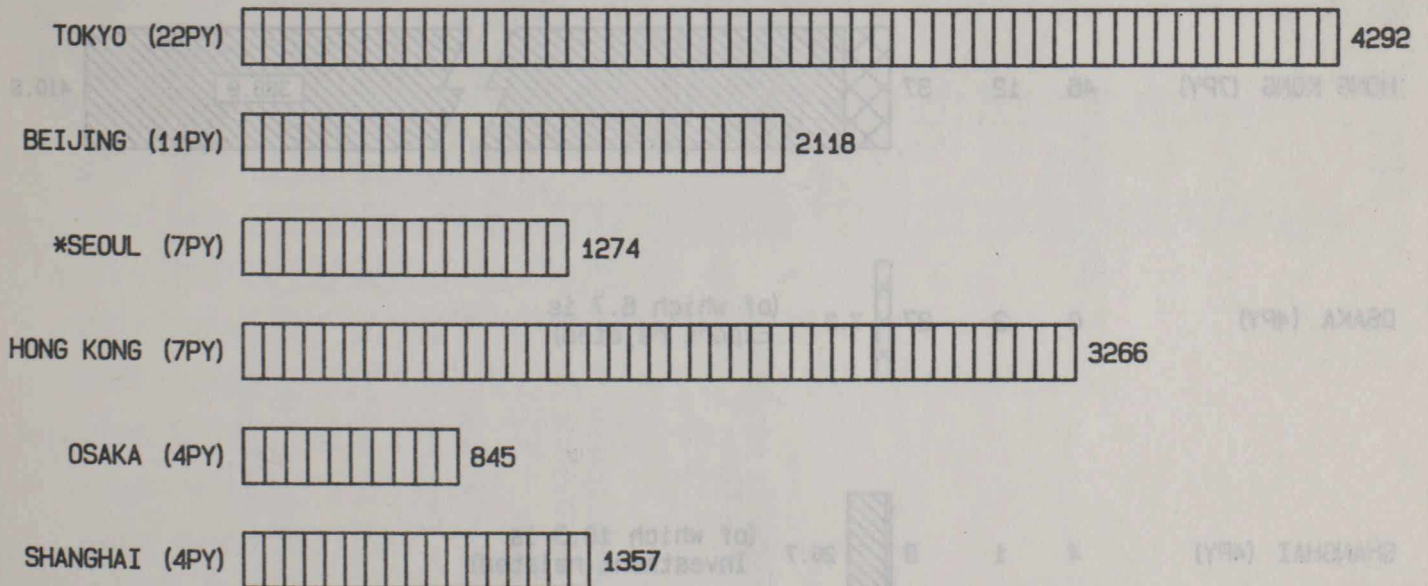
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
NORTH PACIFIC POSTS

(PYS refer to Trade Program PYS)

**CANADIAN BUSINESS VISITORS**



**CANADIAN TRADE ENQUIRIES**



\*3 of 4 reports rec'd

# BUSINESS ACTIVITY REPORTED

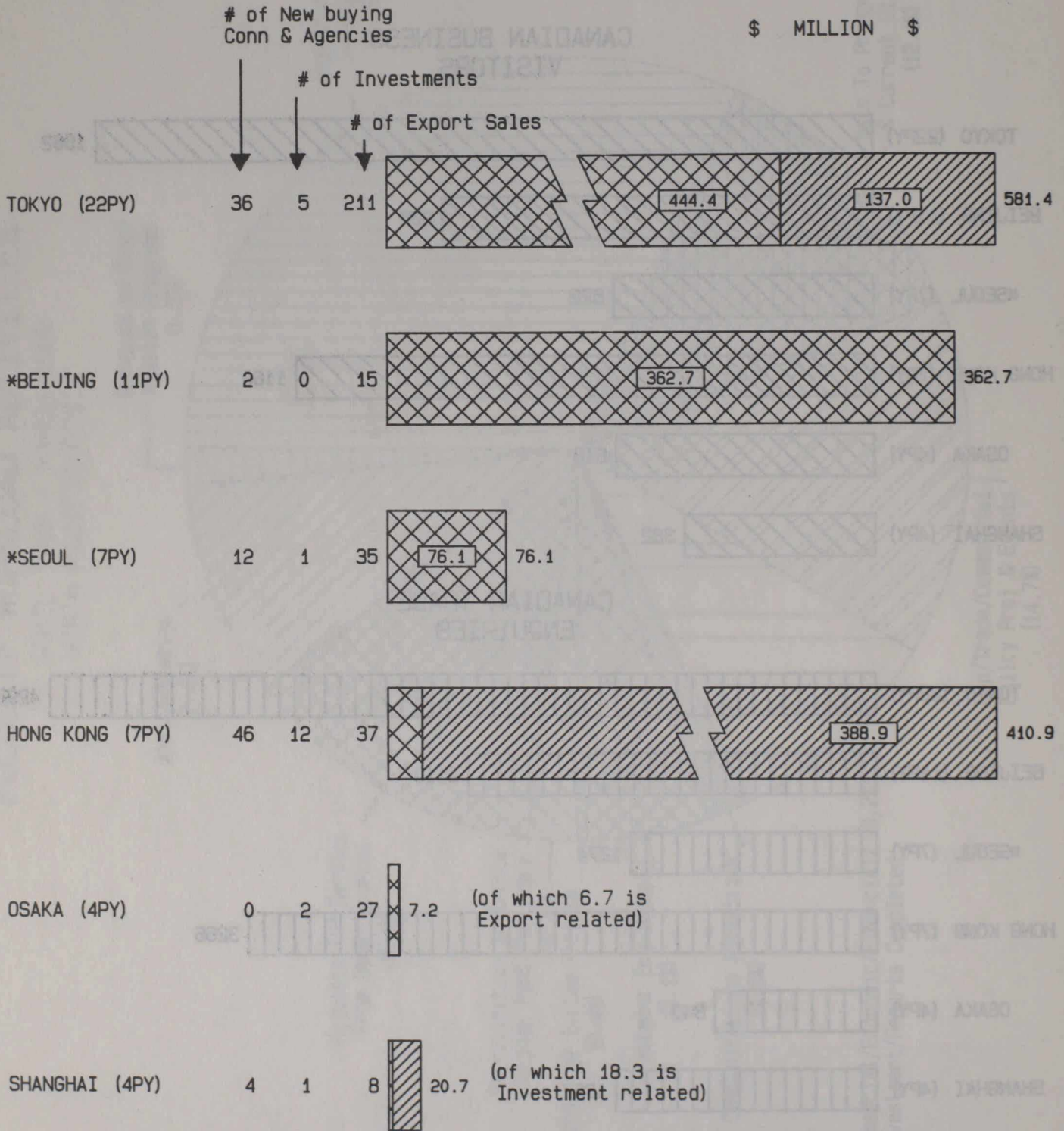
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
NORTH PACIFIC POSTS

(PY refers to Trade Program PYS)

Value Export Related  
XXX

Value Investment Related  
///

\$ MILLION \$



\*3 OF 4 REPORTS REC'D



LMO-25-b

Page: 26

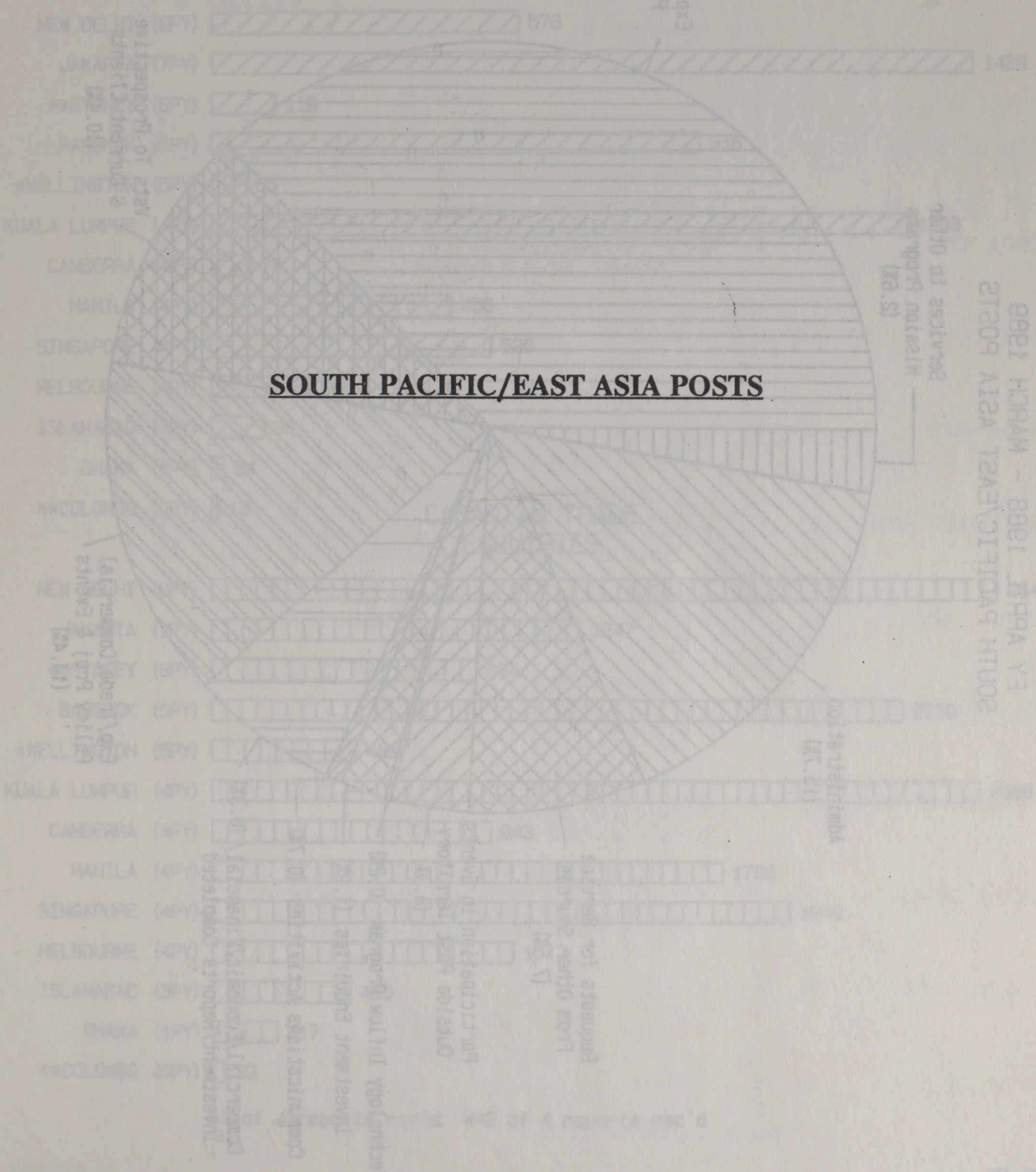
SELECTED MONTHLY INDICATORS

APRIL 1980 - MARCH 1981  
SOUTH PACIFIC/EAST ASIA POSTS

(PYS refer to Trade  
Program PYS)

CANADIAN BUSINESS  
VISITORS

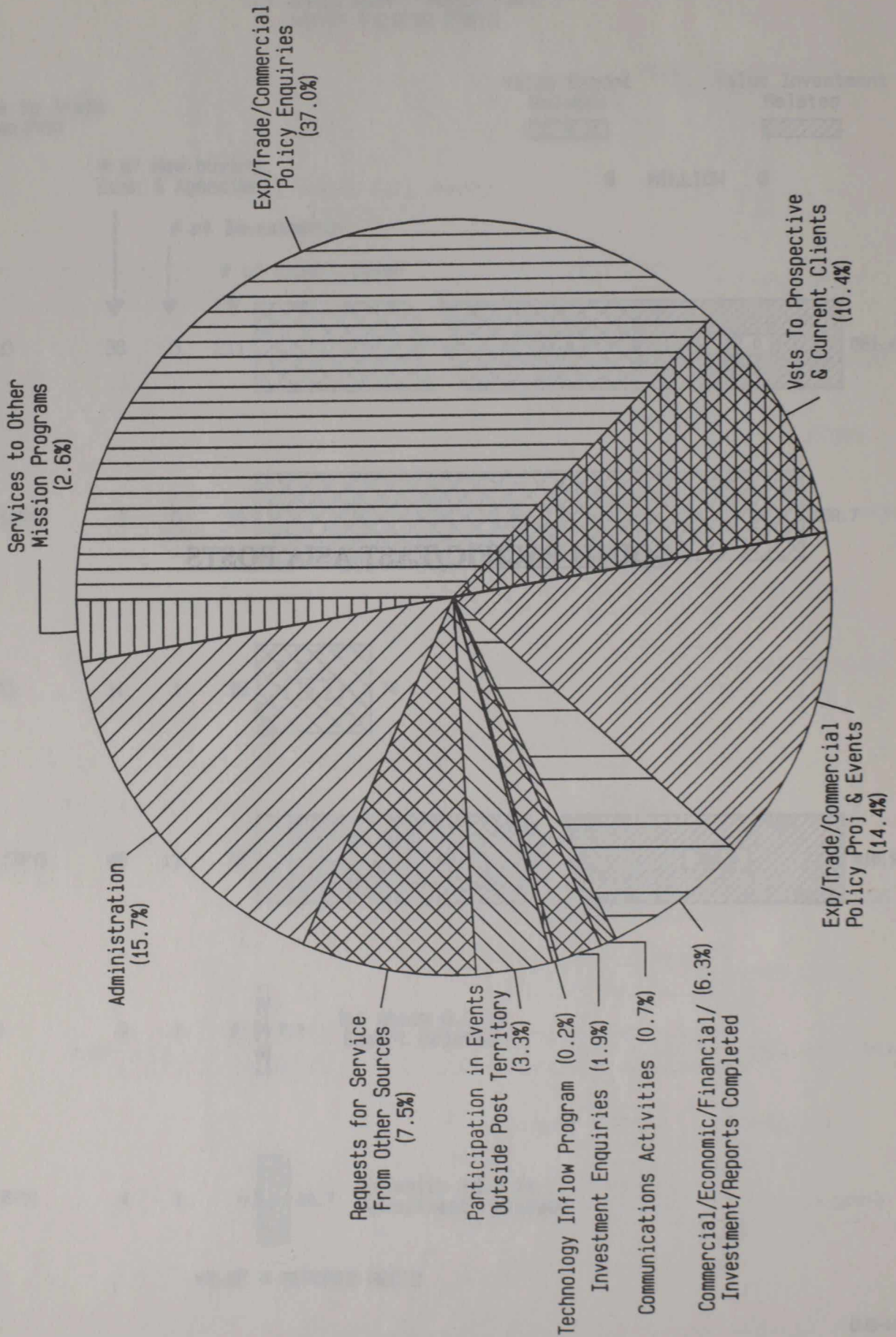
1000000  
500000  
0



SOUTH PACIFIC/EAST ASIA POSTS  
APRIL 1980 - MARCH 1981

# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
SOUTH PACIFIC/EAST ASIA POSTS



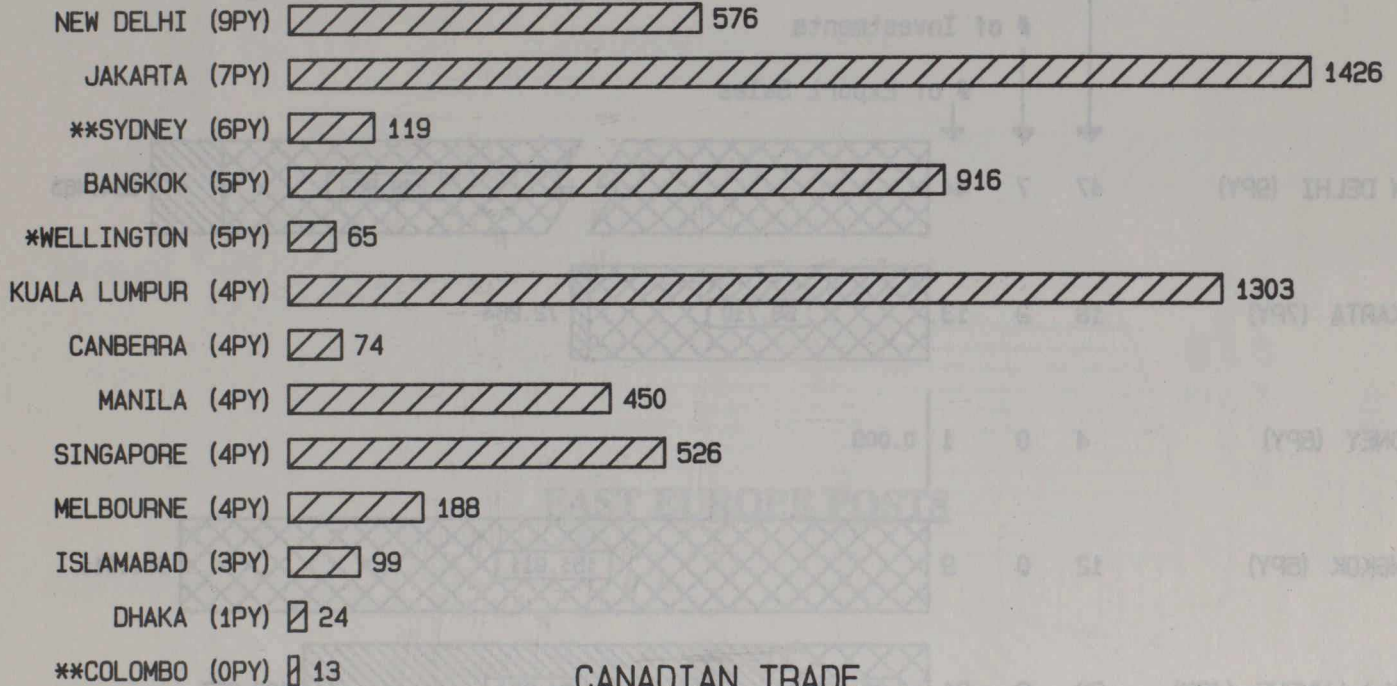


### SELECTED WORKLOAD INDICATORS

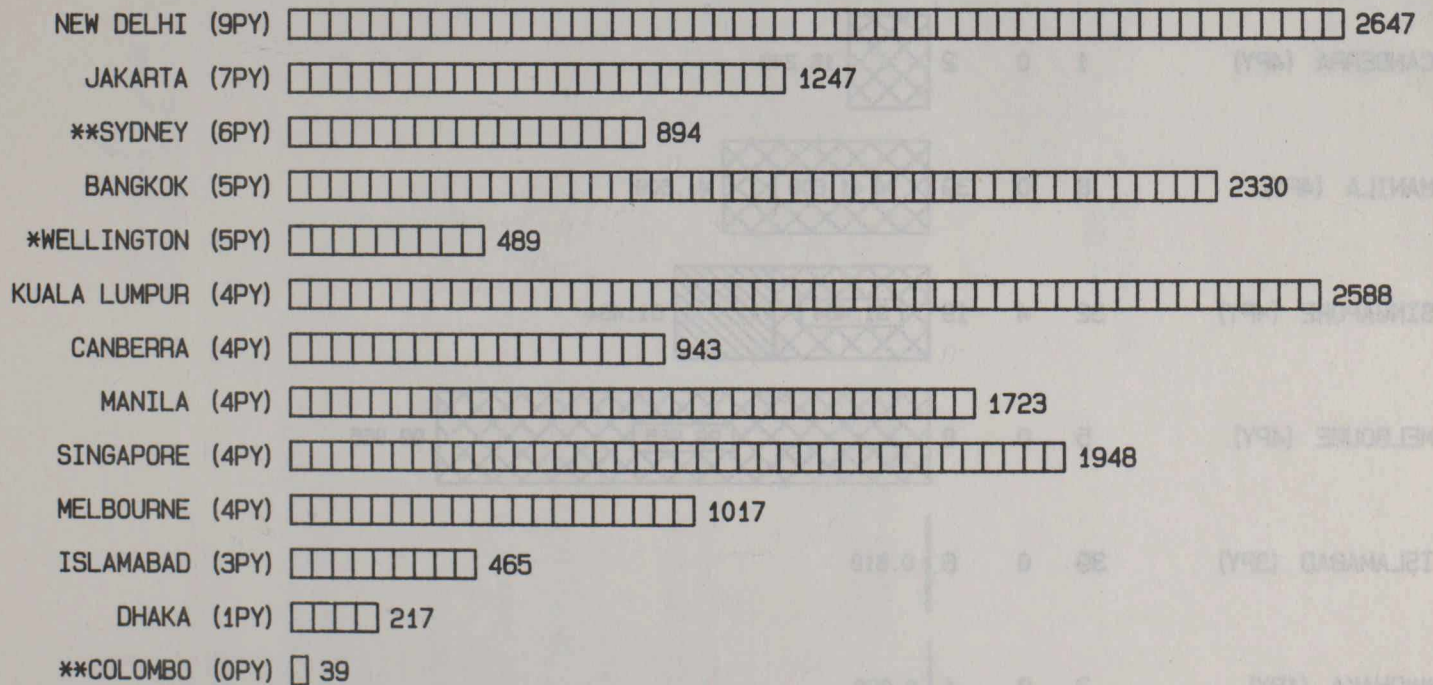
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
SOUTH PACIFIC/EAST ASIA POSTS

(PYS refer to Trade Program PYS)

#### CANADIAN BUSINESS VISITORS



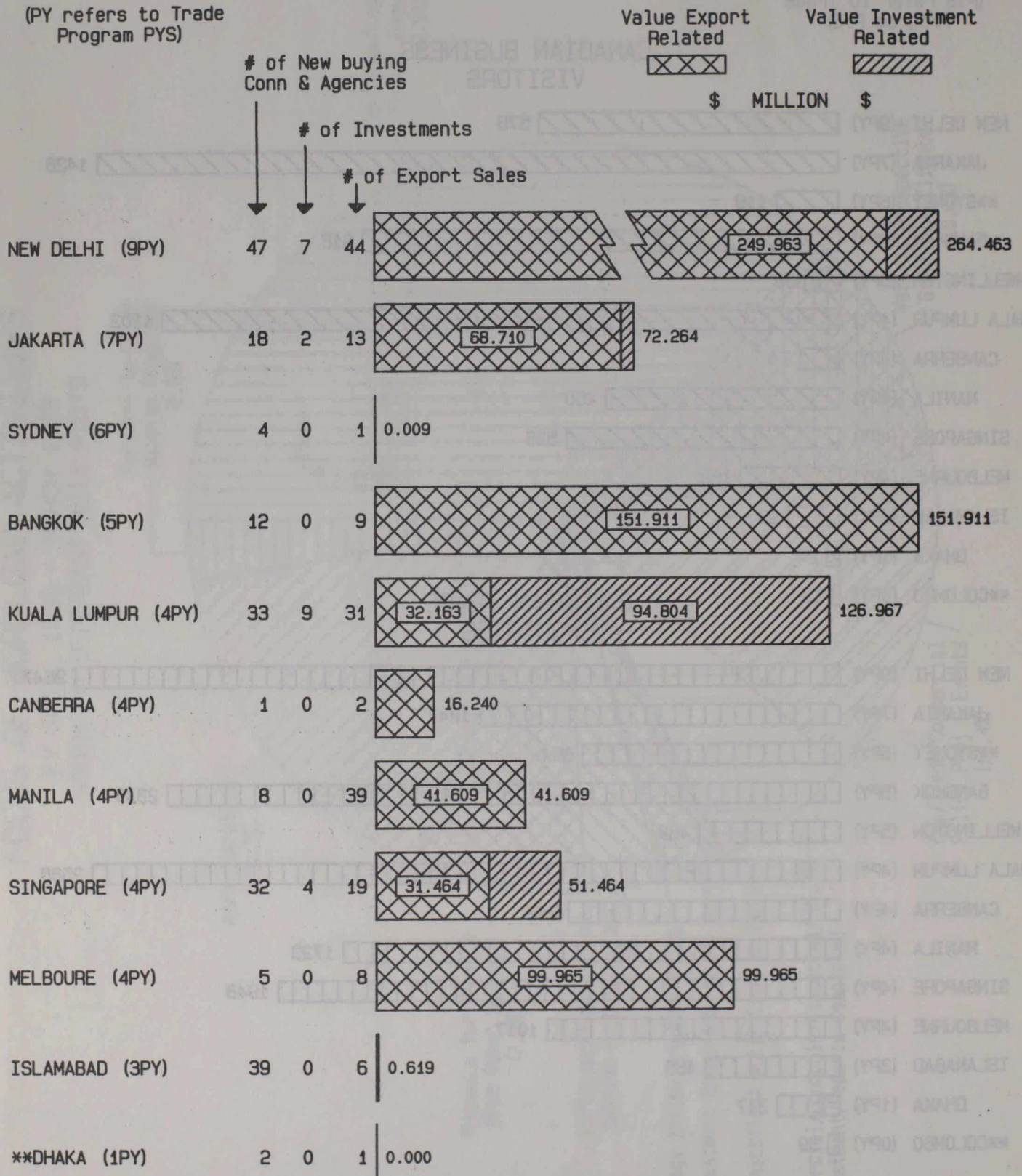
#### CANADIAN TRADE ENQUIRIES



\*3 of 4 reports rec'd \*\*2 of 4 reports rec'd

### BUSINESS ACTIVITY REPORTED

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
SOUTH PACIFIC/EAST ASIA POSTS



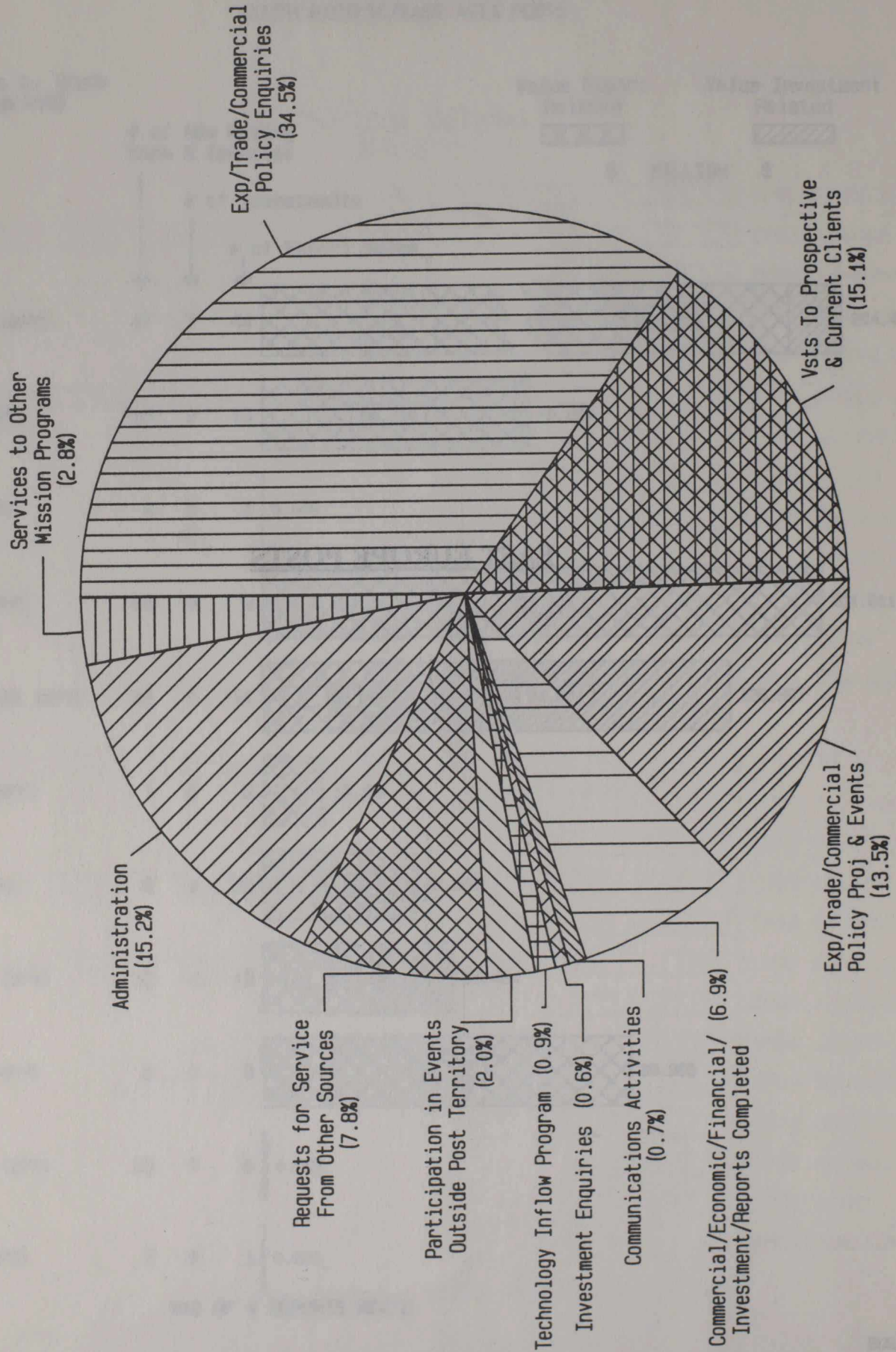
\*\*2 OF 4 REPORTS REC'D





# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
EAST EUROPE POSTS



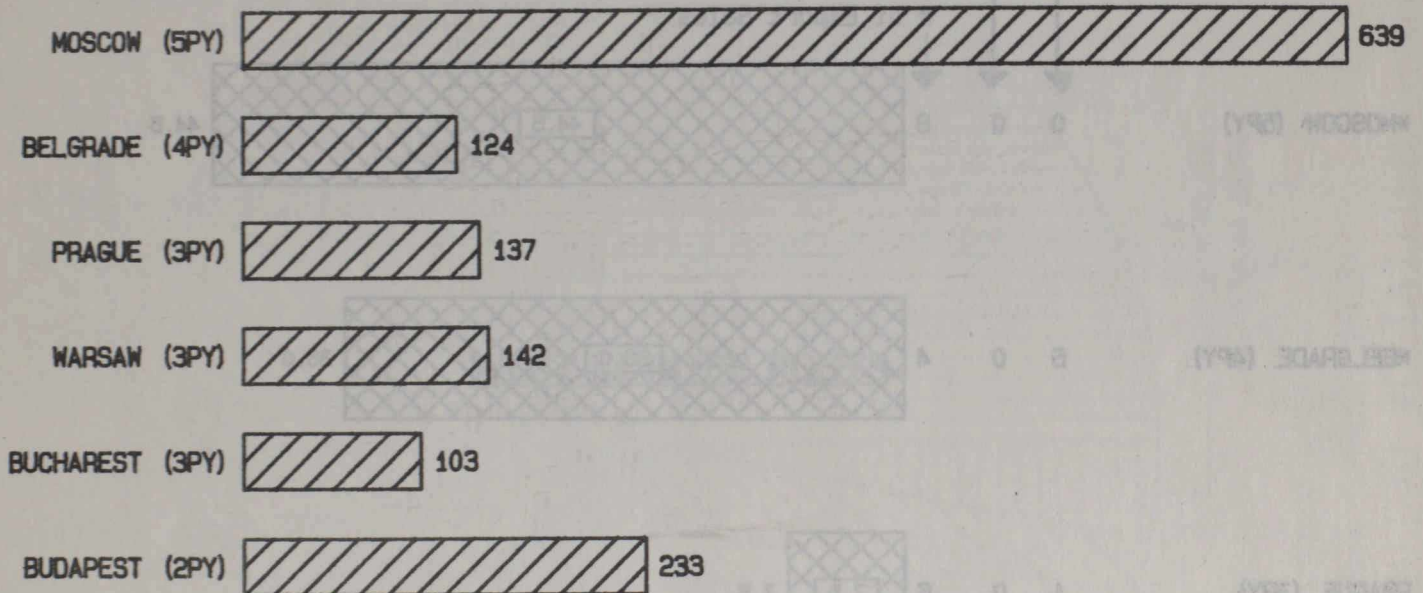


### SELECTED WORKLOAD INDICATORS

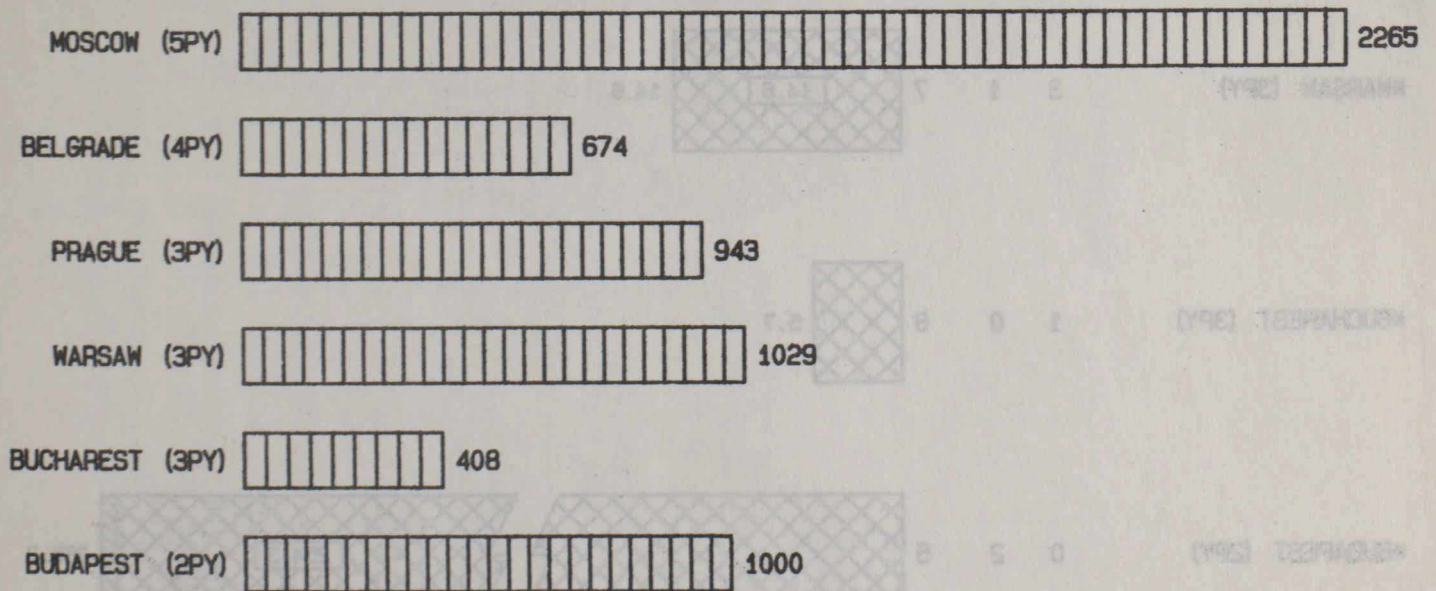
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
EAST EUROPE POSTS

(PYS refer to Trade Program PYS)

#### CANADIAN BUSINESS VISITORS



#### CANADIAN TRADE ENQUIRIES



### BUSINESS ACTIVITY REPORTED

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
EAST EUROPE POSTS

(PY refers to Trade Program PYS)

Value Export Related



Value Investment Related



\$ MILLION \$

# of New buying Conn & Agencies

# of Investments

# of Export Sales

\*MOSCOW (5PY)

0 0 8



44.5

\*BELGRADE (4PY)

6 0 4



36.0

PRAGUE (3PY)

1 0 6



7.5

\*WARSAW (3PY)

3 1 7



14.6

\*BUCHAREST (3PY)

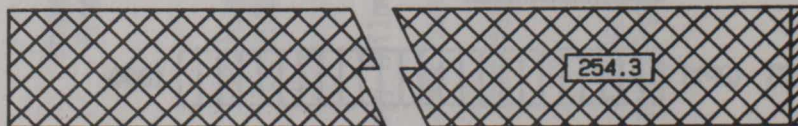
1 0 8



5.7

\*BUDAPEST (2PY)

0 2 5



255.3

\*3 OF 4 REPORTS REC'D

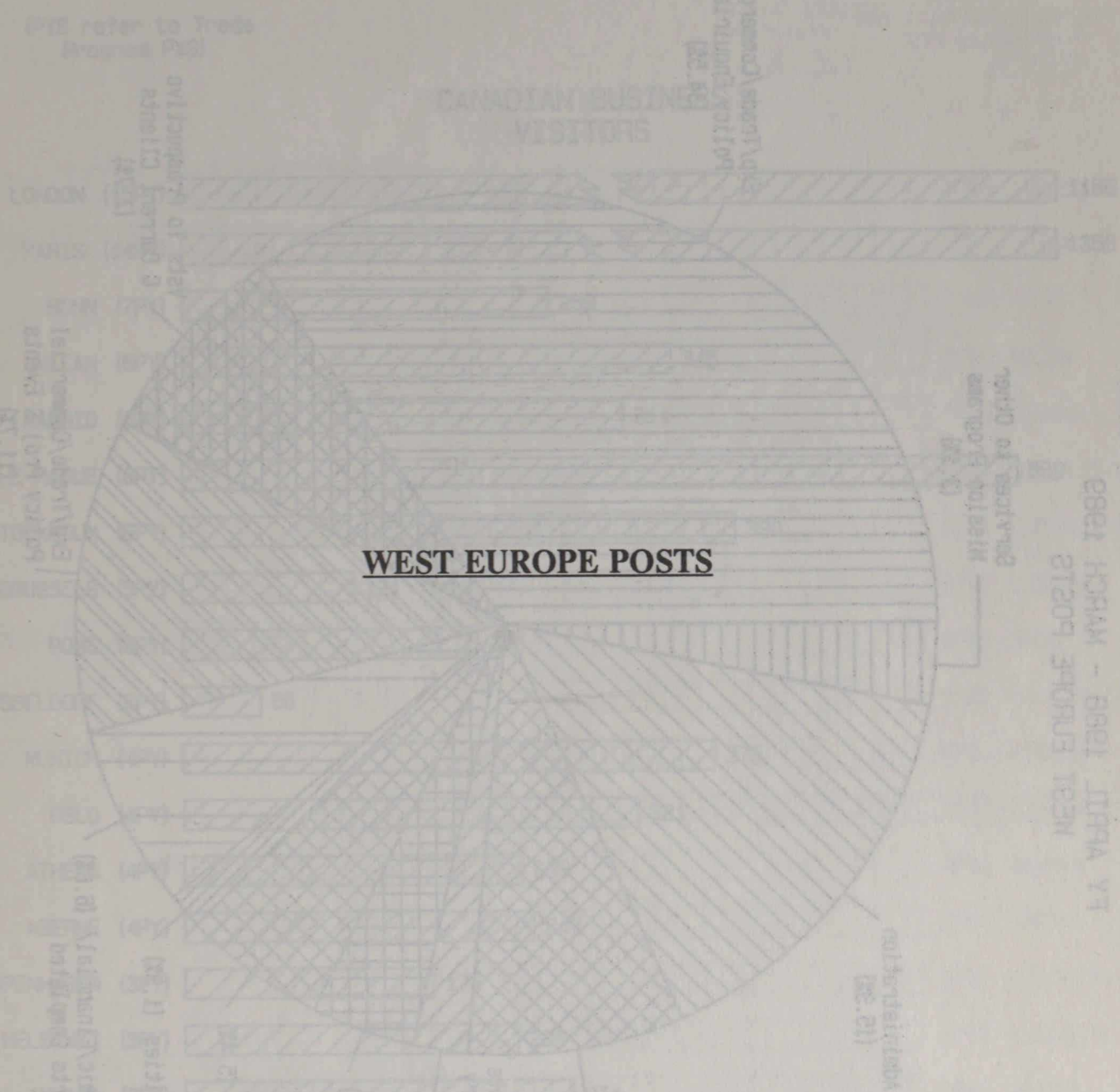


LND-KC-6

SELECTED WORKLOAD INDICATORS

1988 MARCH - 1989 MARCH

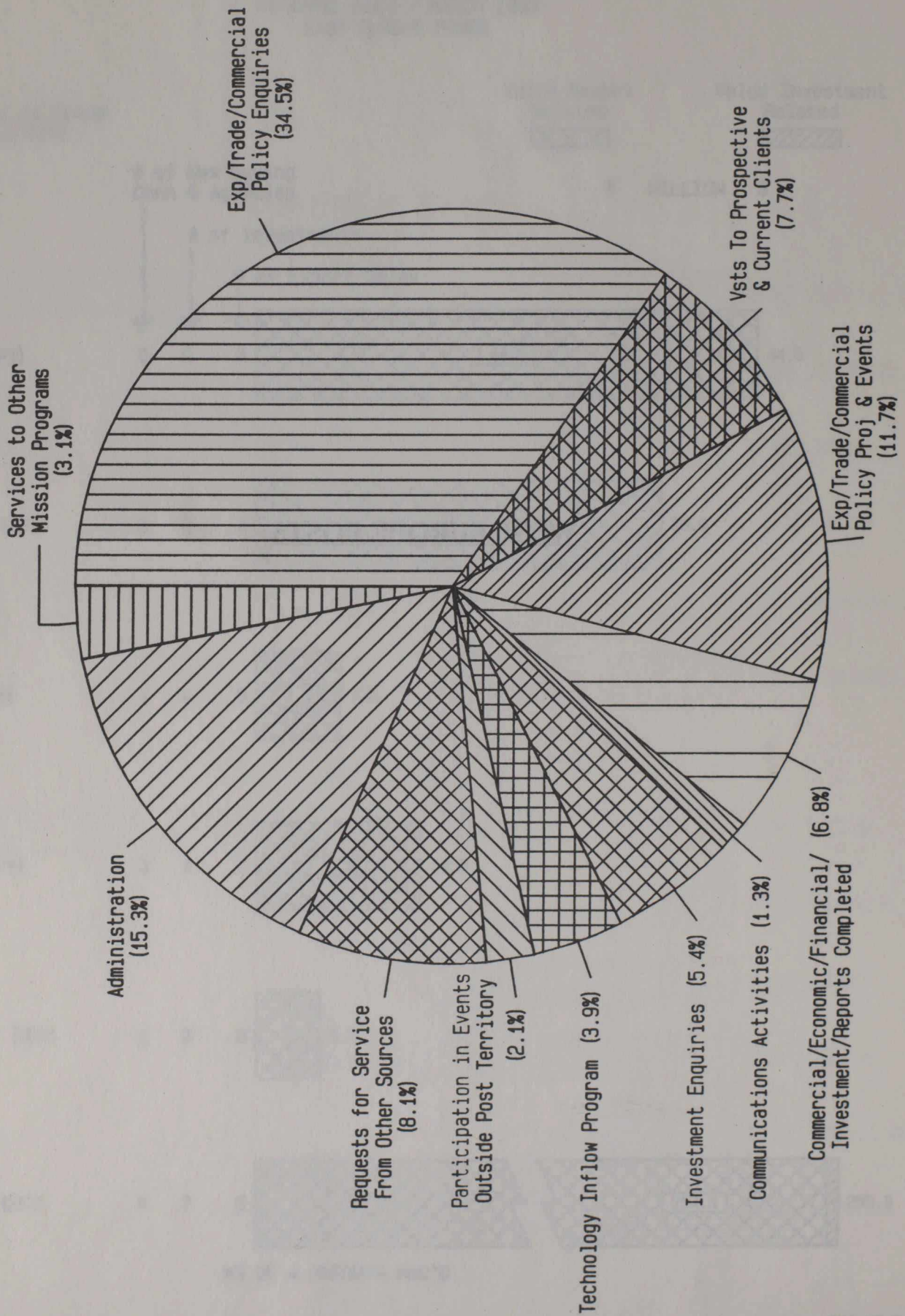
CANADIAN BUSINESS VISITORS



WEST EUROPE POSTS  
1988 MARCH - 1989 MARCH

# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
WEST EUROPE POSTS



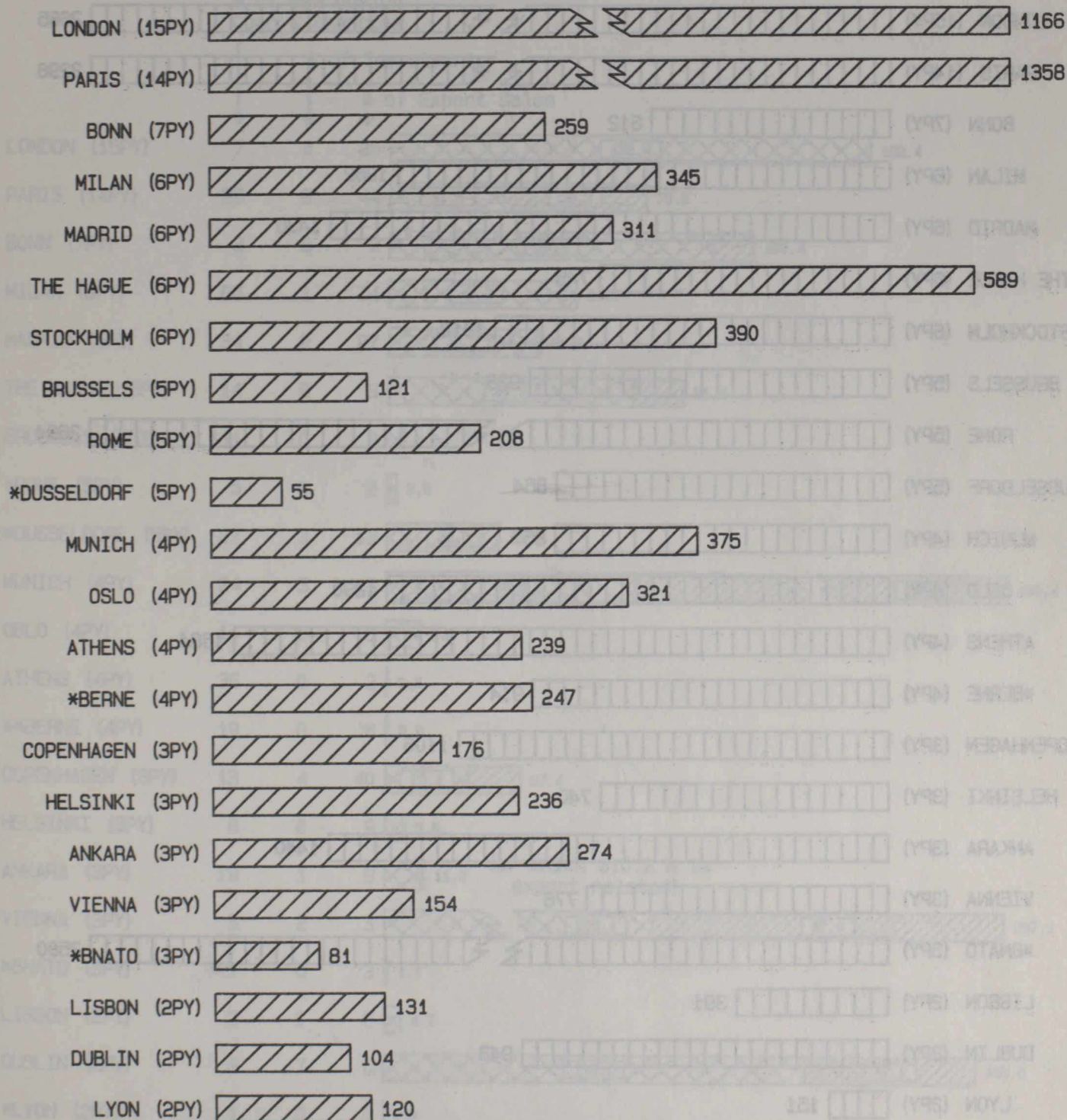


## SELECTED WORKLOAD INDICATORS

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
WEST EUROPE POSTS

(PYS refer to Trade  
Program PYS)

### CANADIAN BUSINESS VISITORS



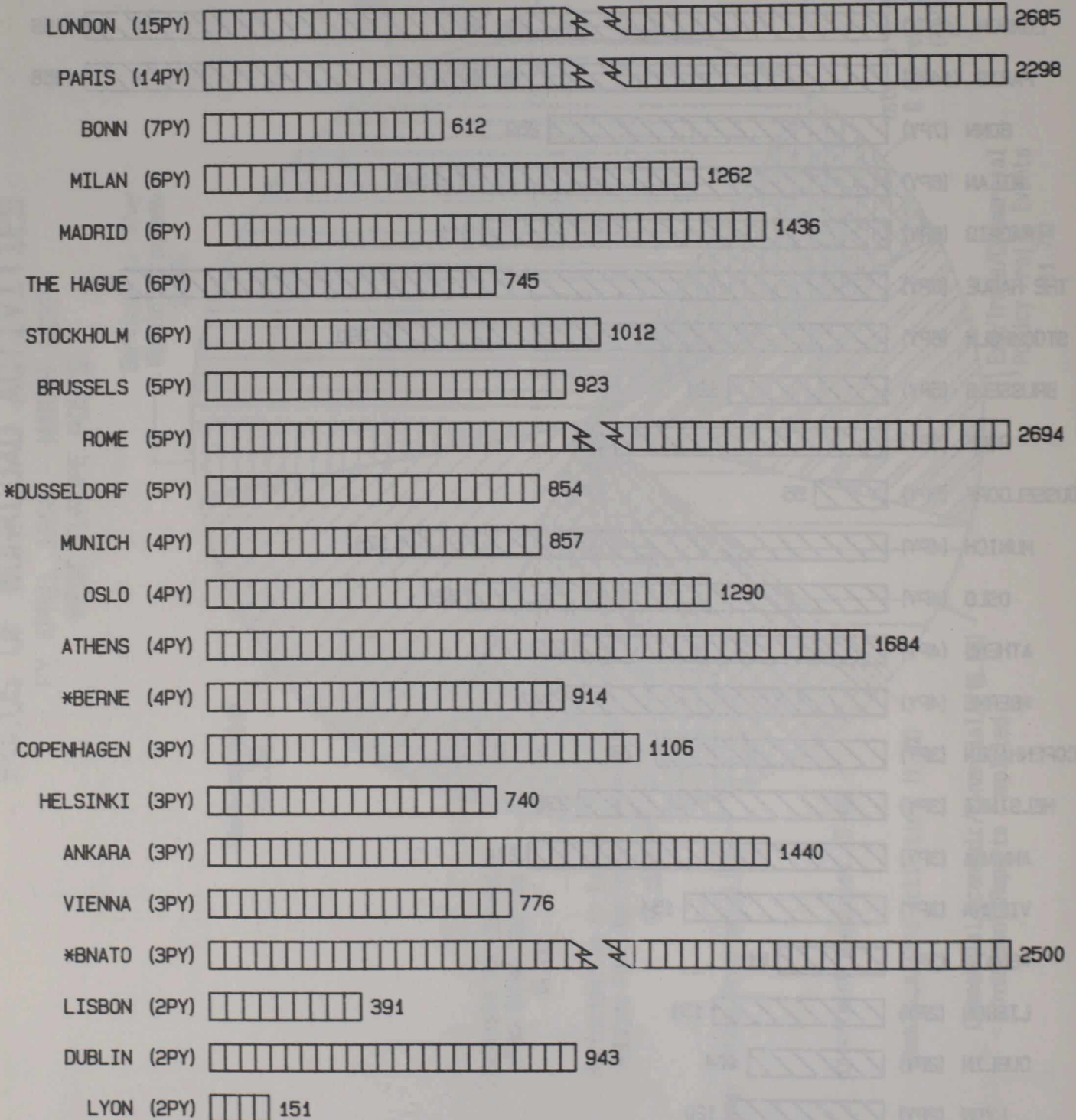
\*3 of 4 reports rec'd

## SELECTED WORKLOAD INDICATORS

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
WEST EUROPE POSTS

(PYS refer to Trade  
Program PYS)

### CANADIAN TRADE ENQUIRIES



\*3 of 4 reports rec'd



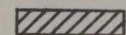
### BUSINESS ACTIVITY REPORTED

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
WEST EUROPE POSTS

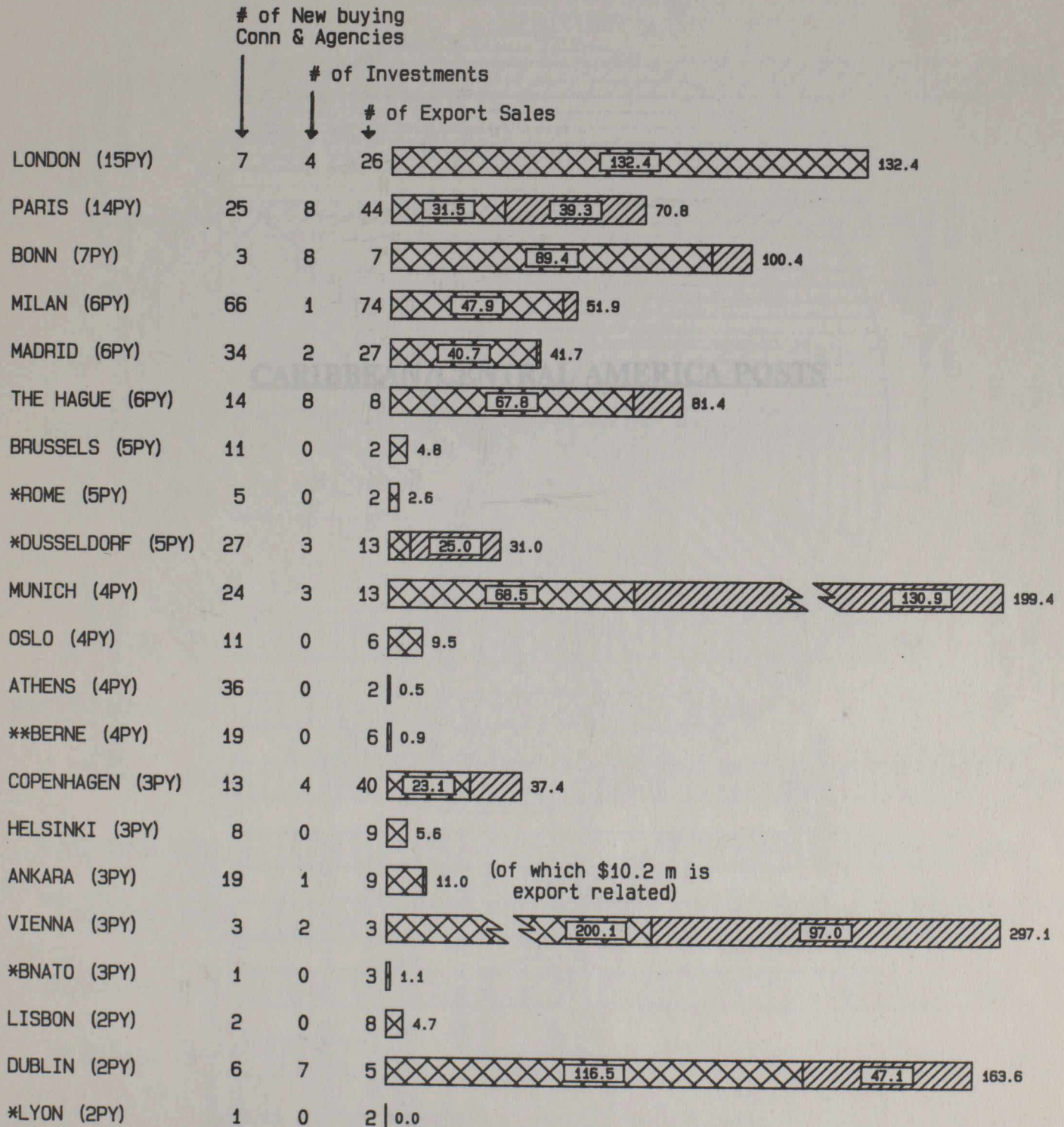
(PY refers to Trade Program PYS)

Value Export  
Related

Value Investment  
Related



\$ MILLION \$



\*3 OF 4 REPORTS REC'D \*\*2 OF 4 REPORTS REC'D





LMO-CY-b

Page: 40

# SELECTED WORKLOAD INDICATORS

FY APRIL 1988 - MARCH 1989

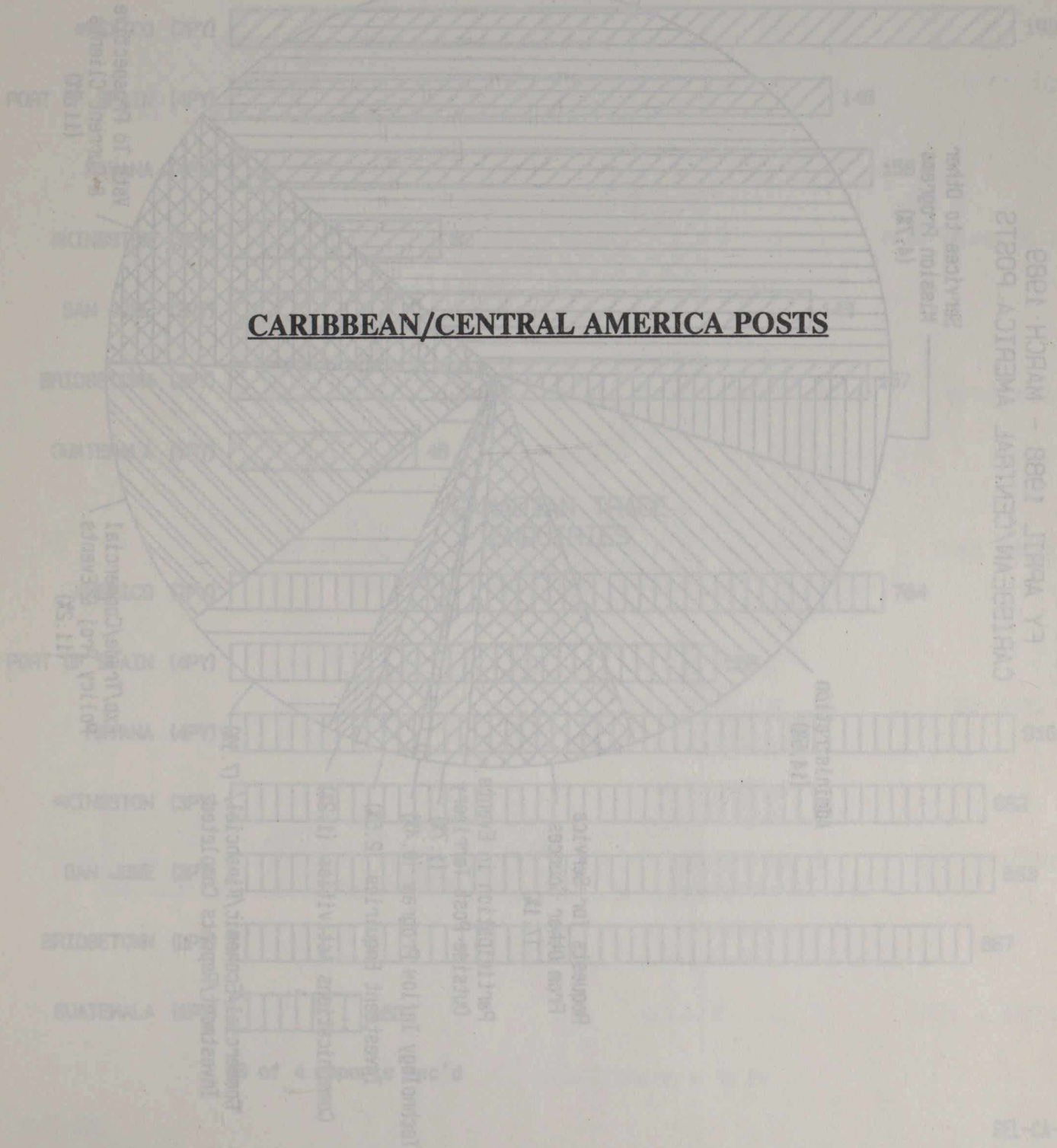
CARIBBEAN/CENTRAL AMERICA POSTS

For refer to Trade Program FY88

Political Evaluation  
Economic Indicators

CANADIAN BUSINESS VISITORS

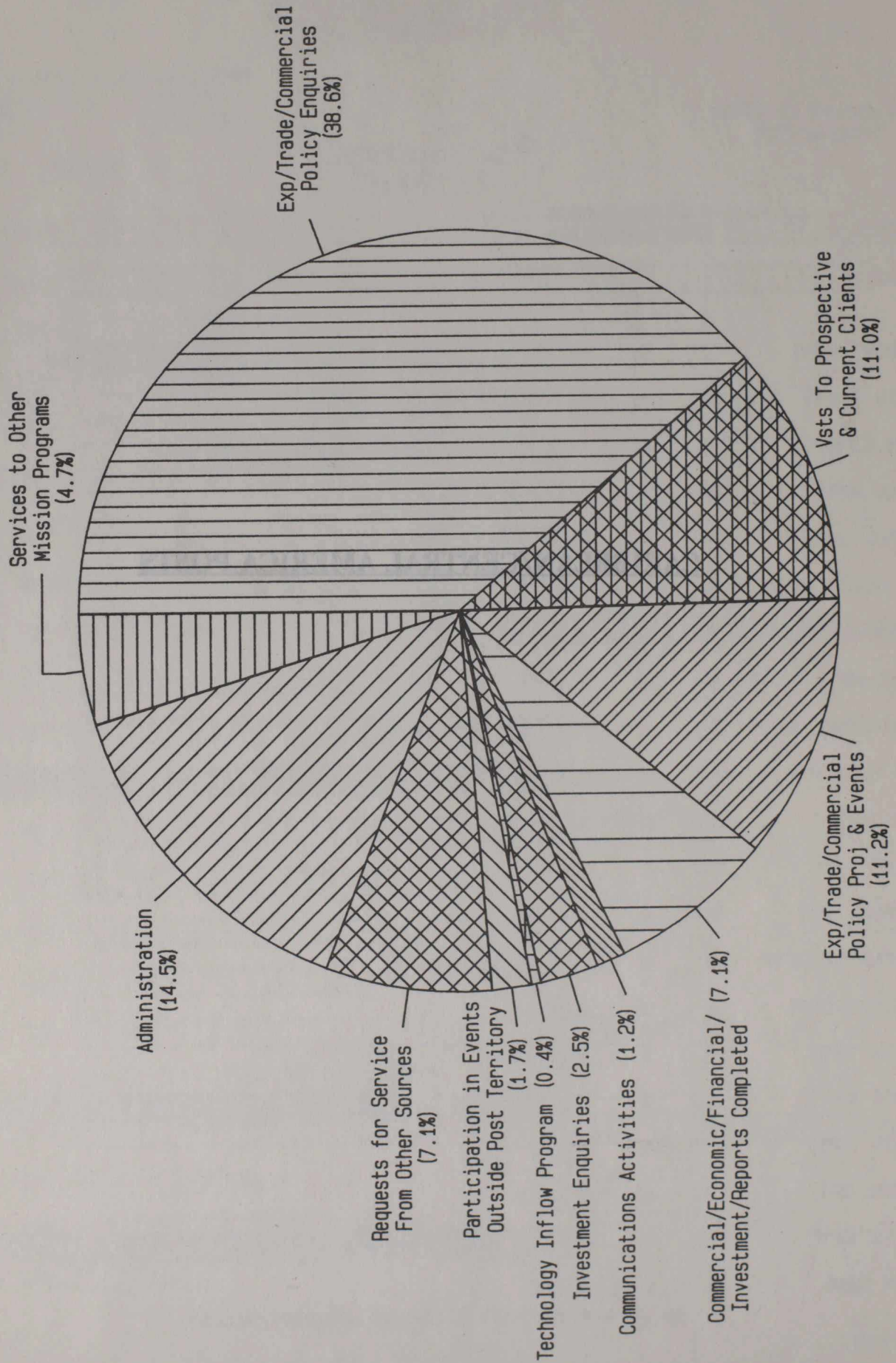
## CARIBBEAN/CENTRAL AMERICA POSTS



SELECTED WORKLOAD INDICATORS  
APRIL 1988 - MARCH 1989  
CARIBBEAN/CENTRAL AMERICA POSTS

# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
CARIBBEAN/CENTRAL AMERICA POSTS



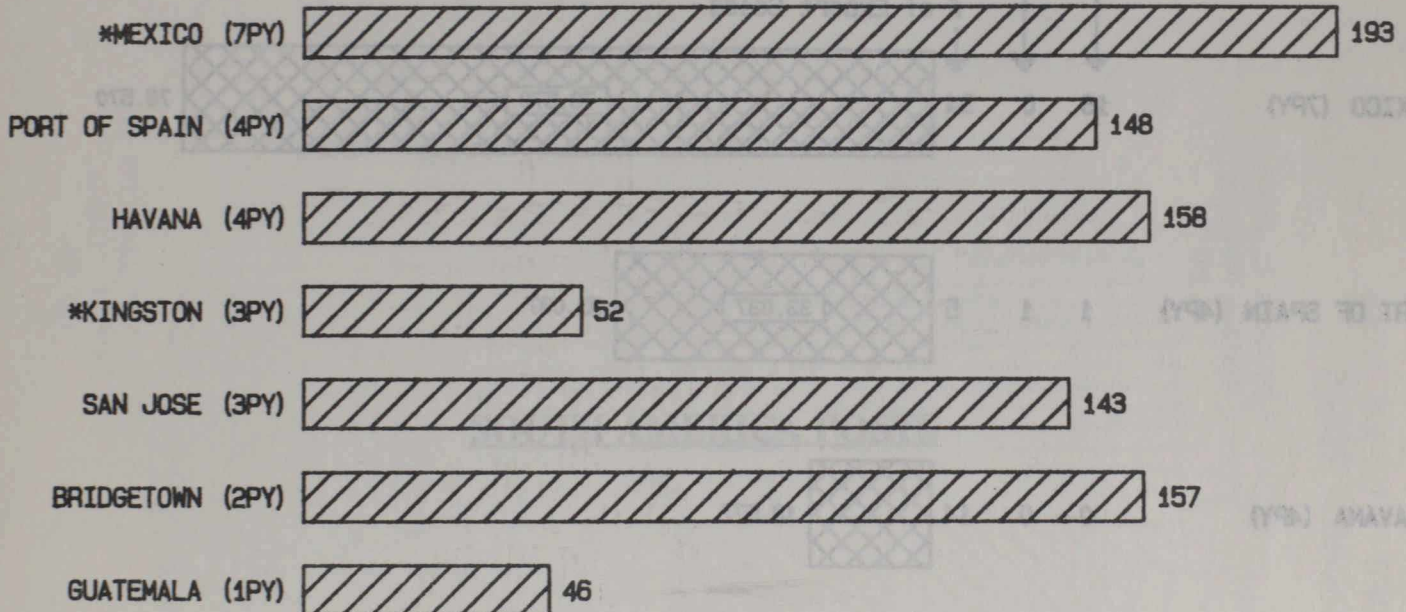


### SELECTED WORKLOAD INDICATORS

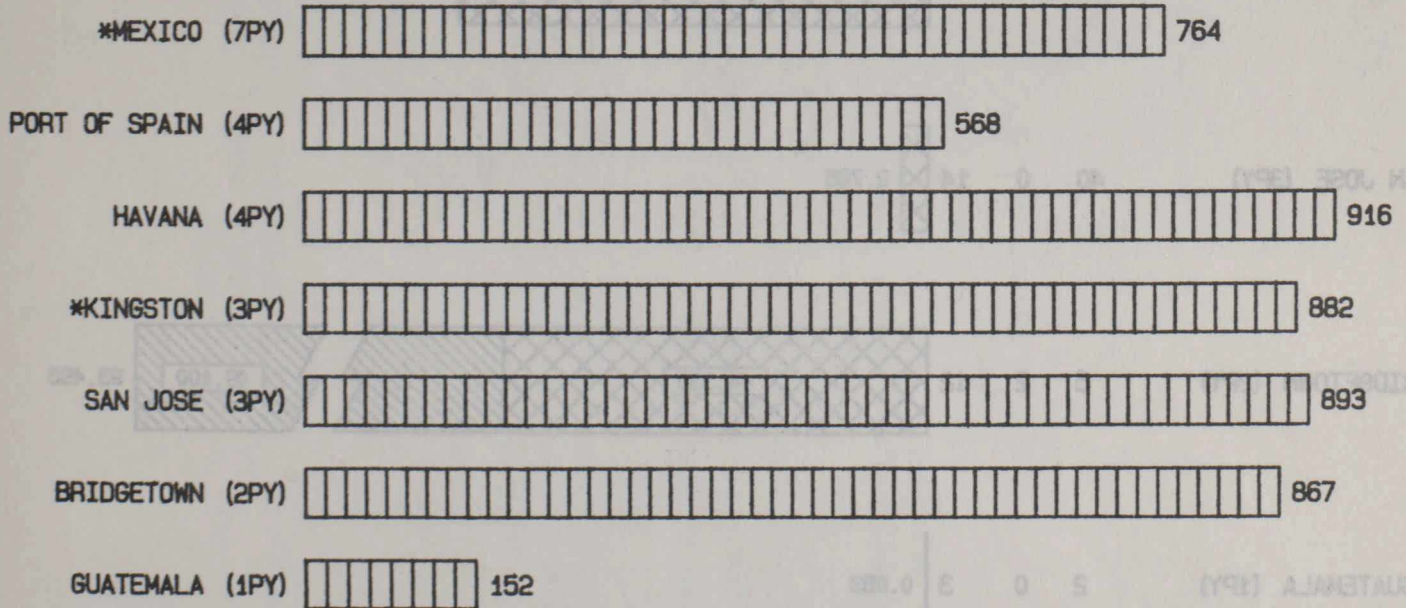
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
 CARIBBEAN/CENTRAL AMERICA POSTS

(PYS refer to Trade Program PYS)

#### CANADIAN BUSINESS VISITORS



#### CANADIAN TRADE ENQUIRIES



\*3 of 4 reports rec'd

### BUSINESS ACTIVITY REPORTED

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
 CARIBBEAN/CENTRAL AMERICA POSTS

(PY refers to Trade Program PYS)

Value Export Related

Value Investment Related

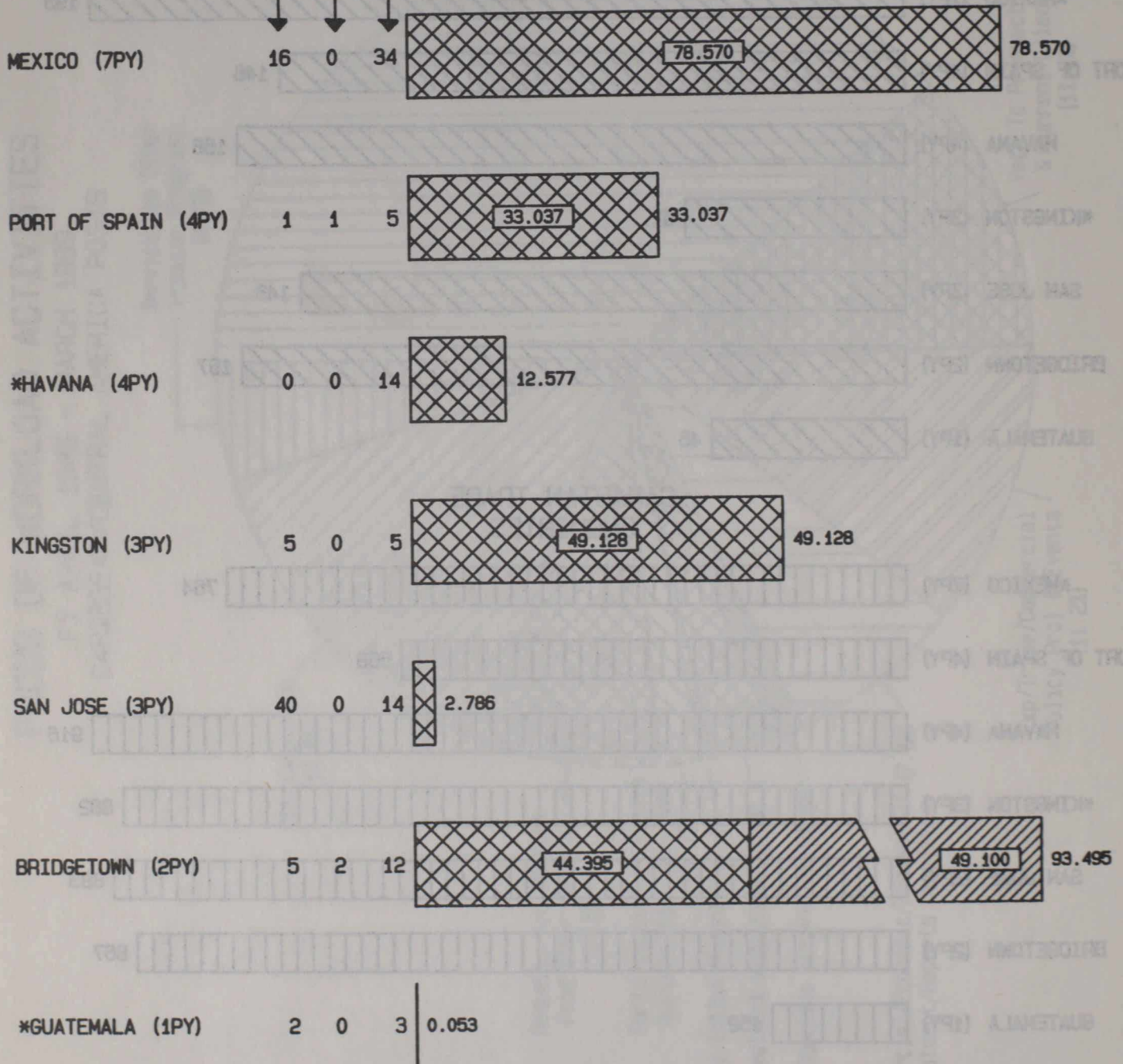


\$ MILLION \$

# of New buying Conn & Agencies

# of Investments

# of Export Sales



\*3 OF 4 REPORTS REC'D

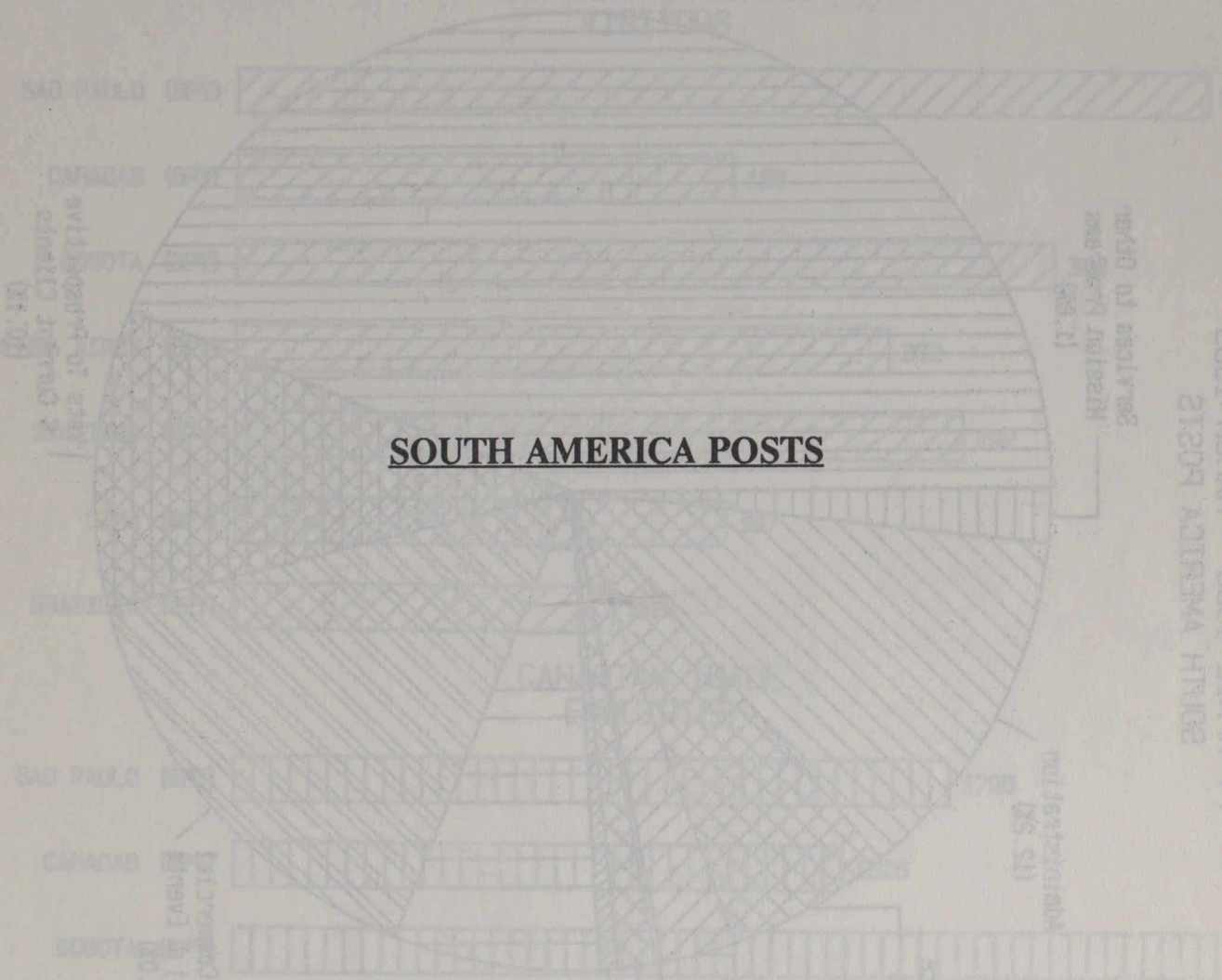


SELECTED WORLDWIDE INDICATORS

BY APRIL 1968

BY APRIL 1968

CANADIAN BUSINESS



**SOUTH AMERICA POSTS**

20111717A QAOJKNOM 30 PUOCQ  
 0881 HQDQM - BB81 JHQA Y9  
 21209 ADIREMA H1MRE

LMO-24-6  
 10 10009

100 refer to Trade  
 Program 1967

(13.1)  
 METAL EXPORTS  
 200,000,000

100 refer to Trade  
 Program 1967

(17.5%)  
 METAL EXPORTS  
 200,000,000

(12.0%)  
 METAL EXPORTS  
 200,000,000

(10.0%)  
 METAL EXPORTS  
 200,000,000

(5.0%)  
 METAL EXPORTS  
 200,000,000

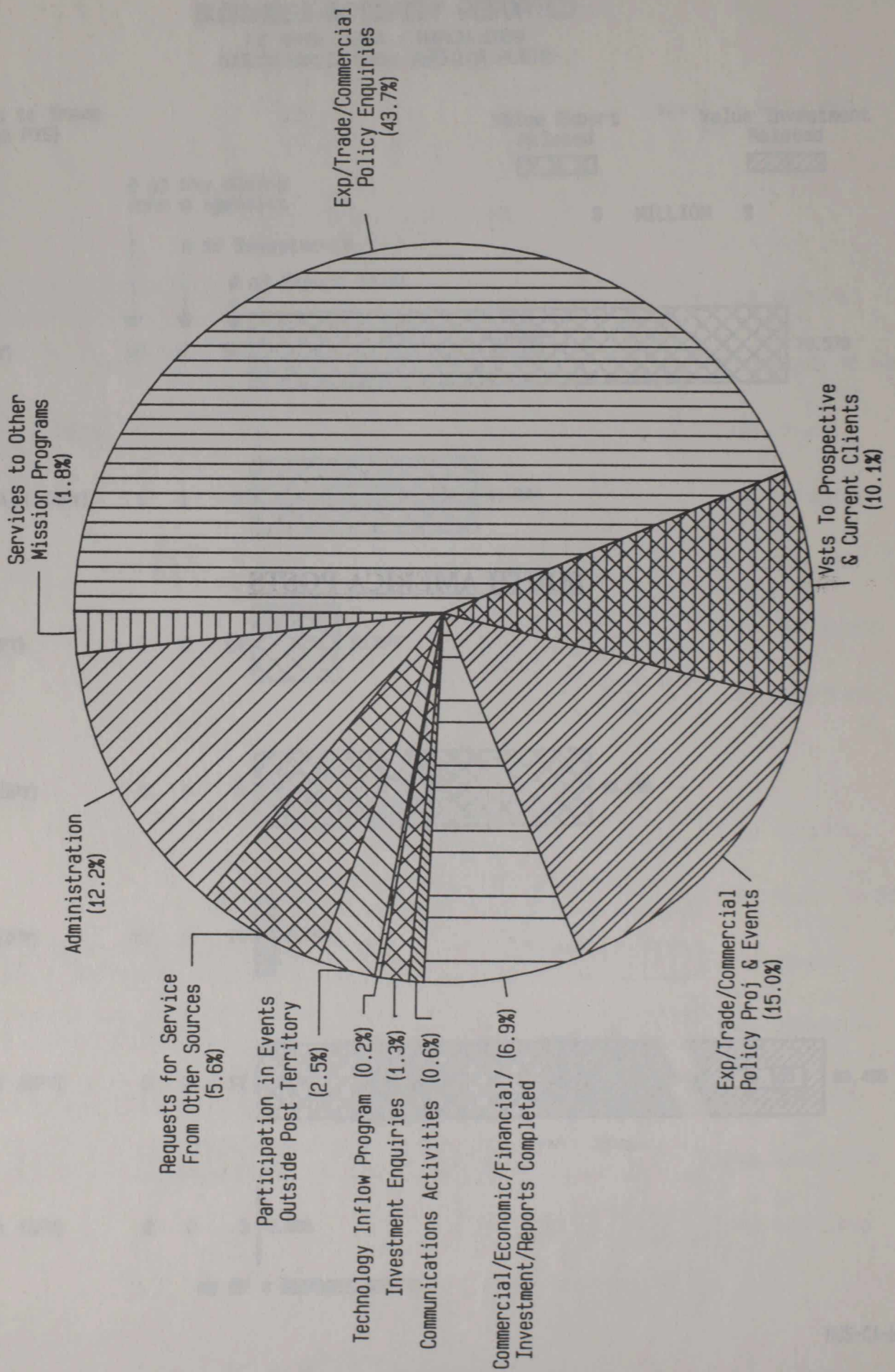
(5.0%)  
 METAL EXPORTS  
 200,000,000

(3.0%)  
 METAL EXPORTS  
 200,000,000

(2.0%)  
 METAL EXPORTS  
 200,000,000

# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
SOUTH AMERICA POSTS



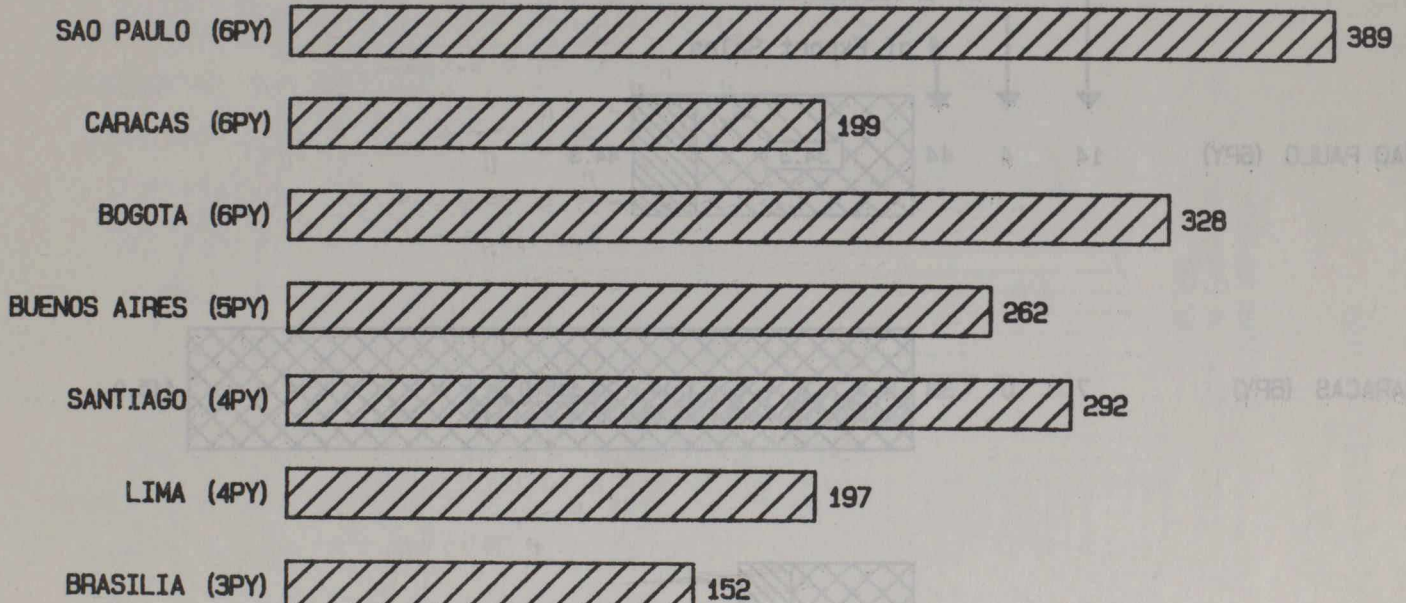


### SELECTED WORKLOAD INDICATORS

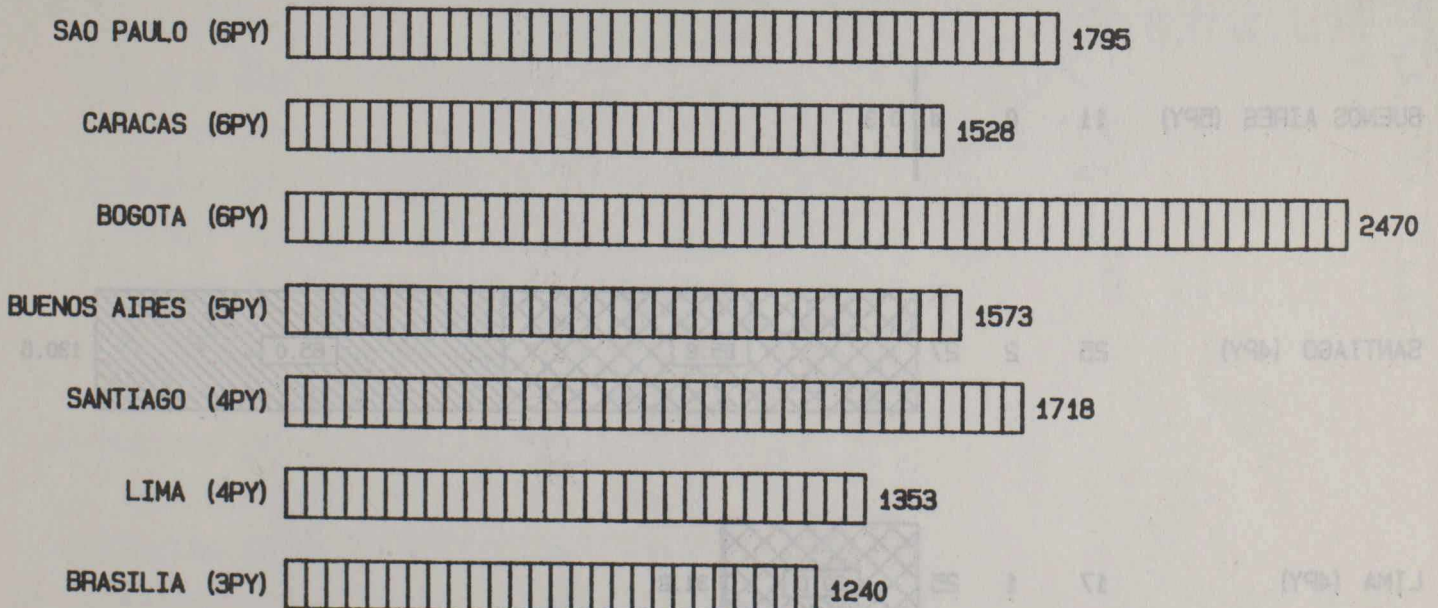
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
SOUTH AMERICA POSTS

(PYS refer to Trade  
Program PYS)

#### CANADIAN BUSINESS VISITORS



#### CANADIAN TRADE ENQUIRIES



### BUSINESS ACTIVITY REPORTED

FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
SOUTH AMERICA POSTS

(PY refers to Trade Program PYS)

Value Export Related



Value Investment Related



\$ MILLION \$

# of New buying Conn & Agencies



14

# of Investments



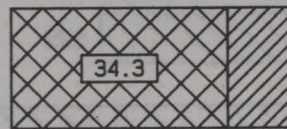
4

# of Export Sales



44

SAO PAULO (6PY)



44.3

CARACAS (6PY)

7

0

33



115.0

BOGOTA (6PY)

7

4

19



27.6

BUENOS AIRES (5PY)

11

0

4

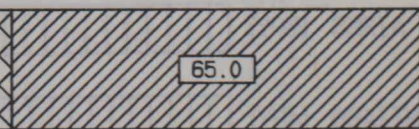
0.3

SANTIAGO (4PY)

25

2

27



130.6

LIMA (4PY)

17

1

25



31.2



EMO-92-b

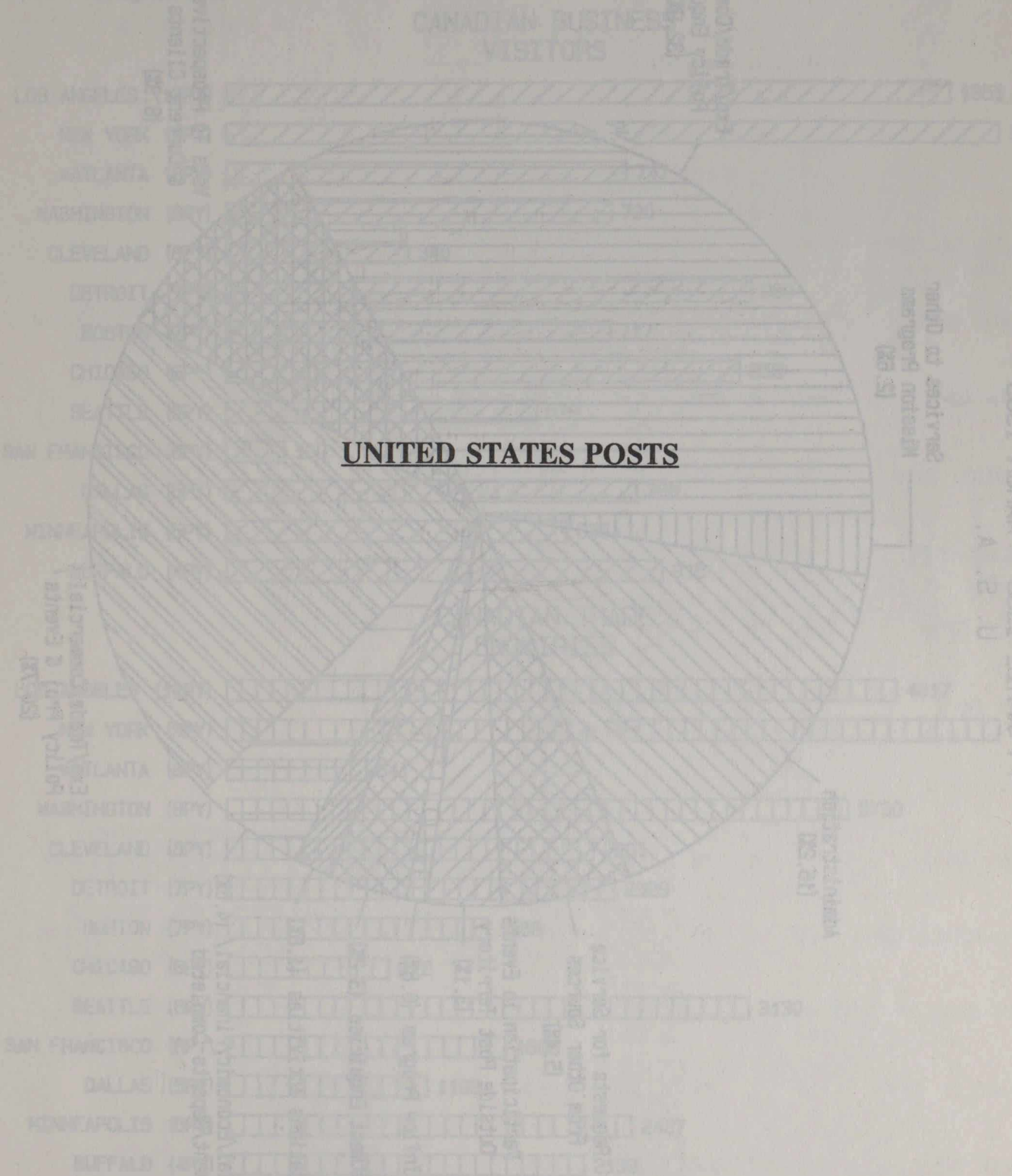
84 14054

SELECTED WORLDWIDE INDICATORS  
APRIL 1995 - MARCH 1996  
U.S.A. POSTS

For refer to Trade  
Program

CANADIAN BUSINESS  
VISITORS

195-9M  
Foreign Business  
Development Commission



**UNITED STATES POSTS**

Number of activities  
per quarter  
(20-25)

(12-20)  
per quarter

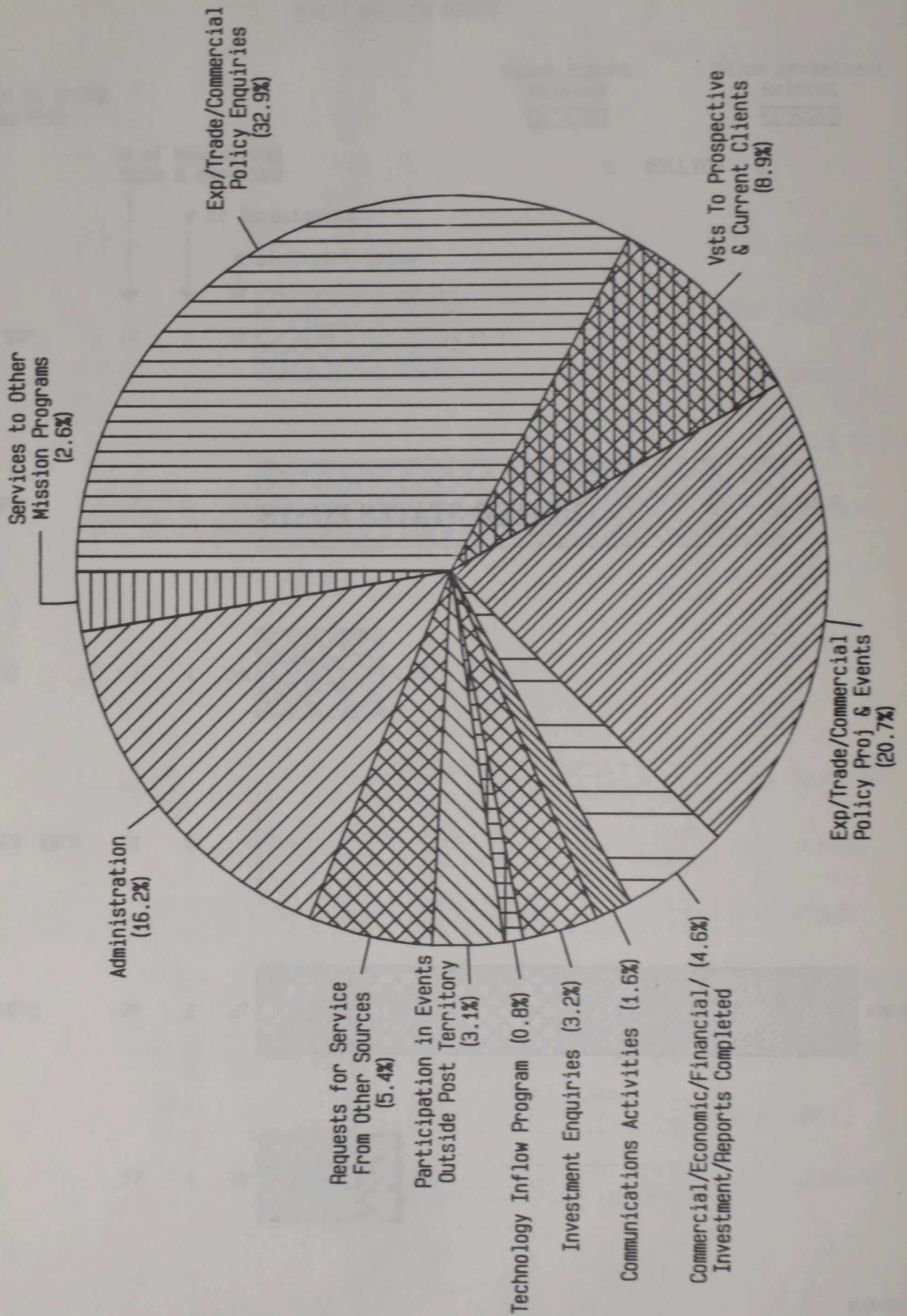
DEPT FORAM - DEPT JIRAV VI  
A. 2. U

NOTICE OF WORKING ACTIVITIES BY REGION

# FOCUS OF WORKLOAD ACTIVITIES BY REGION

FY APRIL 1988 - MARCH 1989

U. S. A.



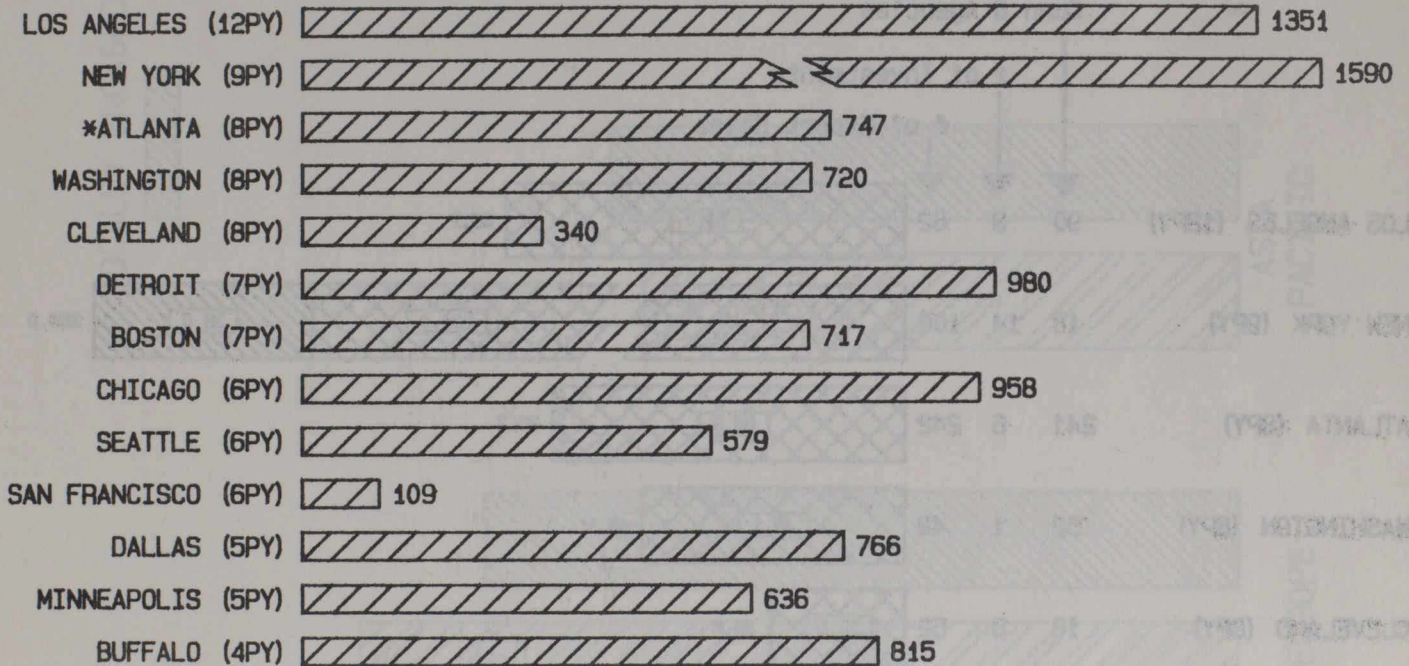


### SELECTED WORKLOAD INDICATORS

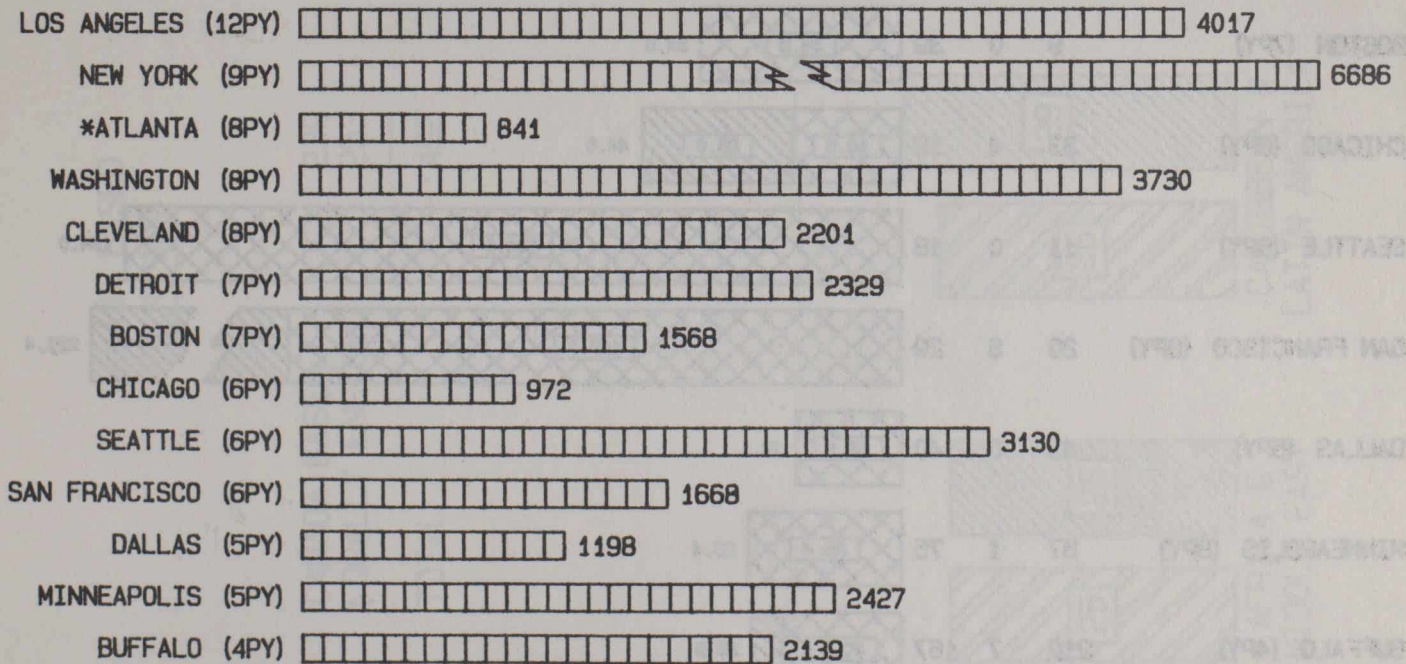
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
U.S.A. POSTS

(PYS refer to Trade  
Program PYS)

#### CANADIAN BUSINESS VISITORS




#### CANADIAN TRADE ENQUIRIES




\*3 of 4 reports rec'd

# BUSINESS ACTIVITY REPORTED

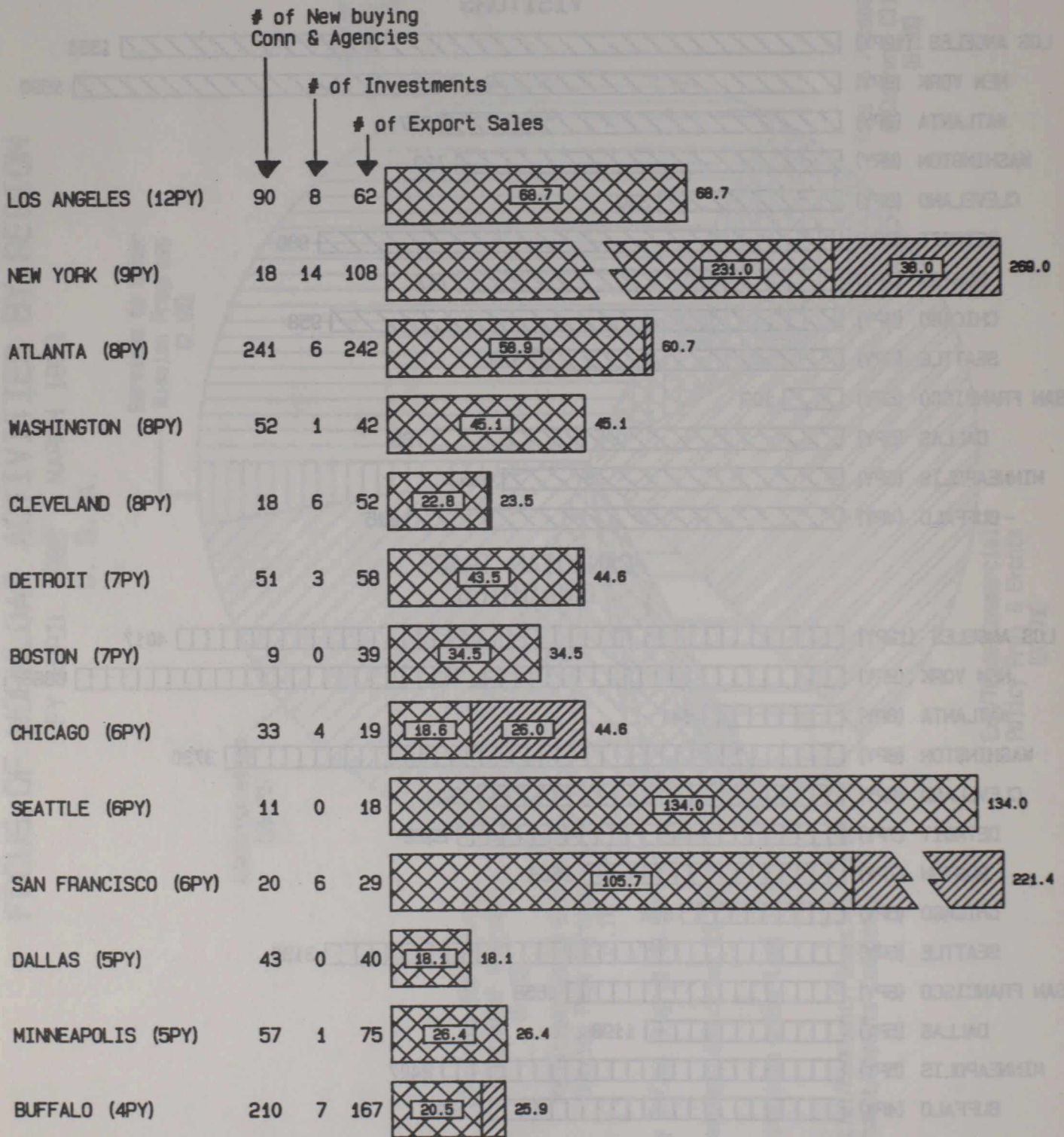
FY APRIL 1988 - MARCH 1989  
U.S.A. POSTS

Value Export  
Related  


Value Investment  
Related  


\$ MILLION \$

(PY refers to Trade  
Program PYS)



\*3 OF 4 REPORTS REC'D



# TRADE COMMISSIONER SERVICE 1988-1989

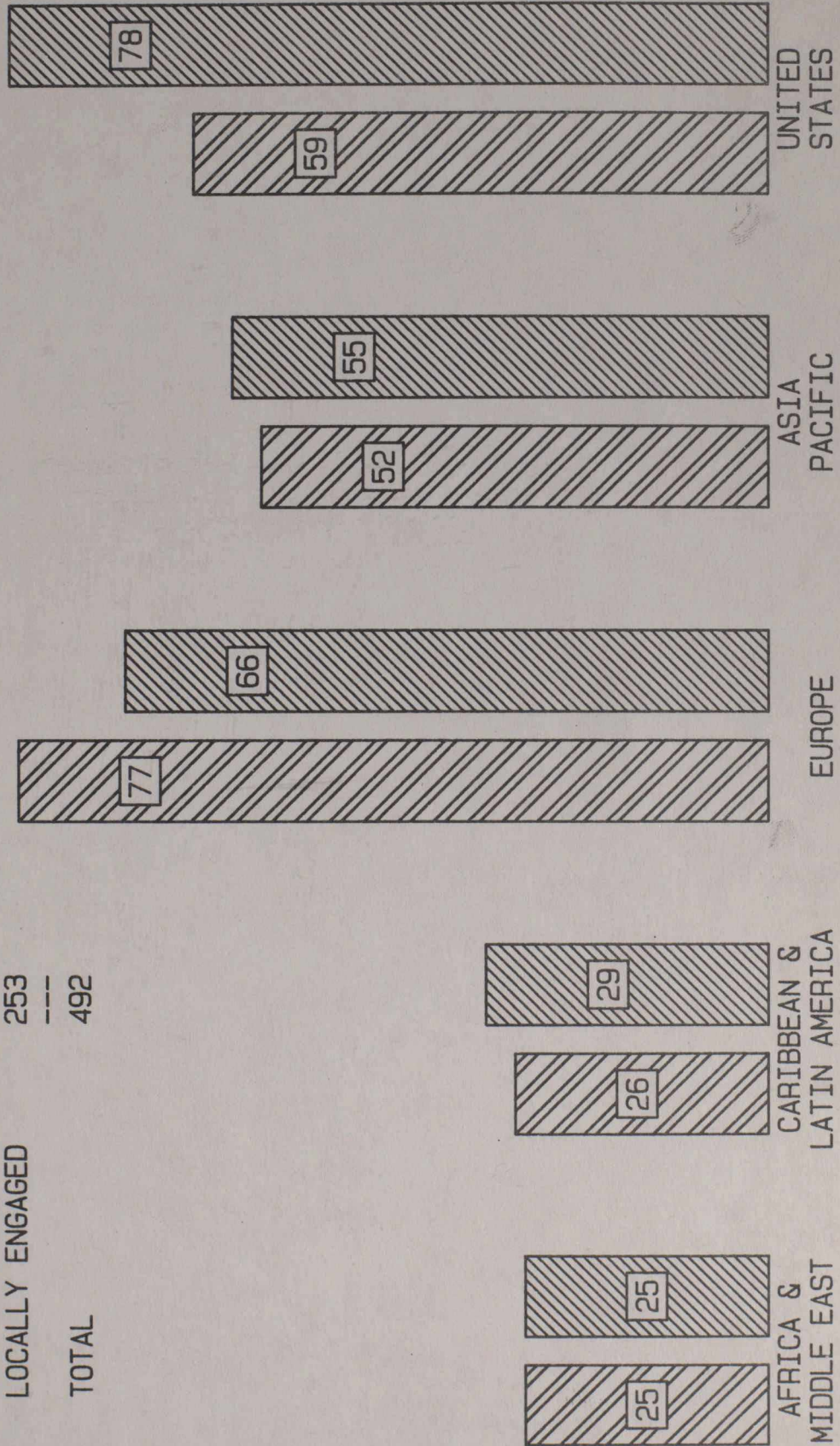
LOCALLY ENGAGED



CANADA BASED



|                 |     |
|-----------------|-----|
| CANADA BASED    | 239 |
| LOCALLY ENGAGED | 253 |
| TOTAL           | 492 |











## PROGRAMME D'EXPANSION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

# RÉSUMÉ ANNUEL DES ACTIVITÉS ET DES RÉSULTATS

AVRIL 1988 - MARS 1989  
(AF 1988-89)

---



DÉCEMBRE 1989



Storage

CA1 EA 676 T72 EXF

1988/89

Trade and Industrial Development  
Program : annual summary of  
activities and results = Programme

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01029677 3



TO/À • Liste de Distribution

FROM/DE • DMT

REFERENCE / RÉFÉRENCE •

SUBJECT / SUJET • RÉSUMÉ ANNUEL D'ACTIVITÉS  
ET DE RÉSULTATS

|                                       |
|---------------------------------------|
| Security/Sécurité<br><b>SANS COTE</b> |
| Accession/Référence                   |
| File/Dossier                          |
| Date<br>Le 31 janvier 1990            |
| Number/Numéro                         |

ENCLOSURES  
ANNEXES

DISTRIBUTION

Je suis enchanté des résultats dont fait état ce troisième résumé annuel d'activités et de résultats relatifs aux opérations de nos missions à l'étranger en ce qui concerne la promotion des exportations et des investissements. Les graphiques intitulés "détails de la charge de travail par région" constituent des données d'appoint très appropriées.

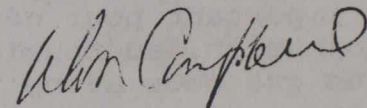
Il est encourageant de noter que durant l'exercice 1988-1989, les rapports trimestriels de suivi ont été remis dans une proportion de 95%. Ces rapports sont devenus un outil important pour gérer les programmes relatifs à l'exportation, au tourisme et à l'investissement. Les progrès que nous avons réalisés en matière d'établissement d'instruments propres à fixer des objectifs et à mesurer les résultats obtenus nous ont valu des commentaires favorables de la part du Vérificateur général et, plus récemment, du Conseil du Trésor et d'autres ministères gouvernementaux. Ces instruments revêtent une importance de plus en plus grande dans le contexte de l'examen des dépenses récemment annoncé par le ministre de Cotret, examen qui est l'une des plus grandes priorités du gouvernement. Le rapport continue d'aider le ministère à prendre régulièrement connaissance de toutes les activités liées aux programmes et des résultats obtenus. Il me donne un autre moyen de défendre la manière dont nous utilisons nos ressources lorsqu'il n'en existe pratiquement plus de nouvelles. En dernière analyse, le soin que vous prenez à préparer vos rapports de résultats a une incidence directe sur l'affectation des ressources au ministère et à votre région.

En ce qui concerne l'avenir, nous nous approchons rapidement du moment où toutes les données commerciales seront intégrées et facilement accessibles au moyen du système WIN. Ce dossier comprend le programme WIN Exports, un répertoire international des foires commerciales, des statistiques commerciales, les priorités en matière



d'exportation, les possibilités de marché par région, les grands projets entrepris à l'étranger et divers résumés géographiques et sectoriels. Les ressources que nous avons pour monter ce dossier sont directement proportionnelles aux efforts que les missions ont déployés pour mettre à jour le programme WIN Exports et pour préparer leur plan annuel de mission. La diligence dont vous faites preuve pour terminer ces plans a des répercussions sur la qualité et la quantité des renseignements qui peuvent être diffusés à nos clients.

Je suis aussi heureux de voir que les missions ont bien réussi à utiliser la version électronique du Système de planification et de suivi qui vient de leur être livrée. Du point de vue du suivi, la plupart des missions utilisent ce programme avec succès; quant à planification, 75% d'entre elles ont remis leurs plans pour 1990-1991 sur disquette plutôt que sur papier. C'est là une proportion importante qui montre que vous vous adaptez bien aux réalités techniques des bureaux d'aujourd'hui. Ces nouvelles ressources amélioreront notre efficacité ainsi que les services offerts aux clients. Vous méritez toutes mes félicitations pour les progrès accomplis.

  
Donald W. Campbell

# PROGRAMME D'EXPANSION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

|  | PAGE |
|--|------|
| Introduction                               | 1    |
| Exportation Canadiennes par Région         | 3    |
| Résumé à l'échelle mondiale                | 3    |
| Afrique et Moyen-Orient                    |      |
| Missions en Afrique                        | 14   |
| Missions au Moyen-Orient                   | 18   |
| Asie et Pacifique                          |      |
| Missions en Asie du Nord                   | 22   |
| Missions en Asie du Sud                    | 26   |
| Europe                                     |      |
| Missions en Europe de l'est                | 30   |
| Missions en Europe de l'ouest              | 34   |
| Amérique Latine et Antilles                |      |
| Missions aux Antilles et Amérique centrale | 39   |
| Missions en Amérique sud                   | 43   |
| États-Unis                                 | 47   |
| Résumé à la service Délégués Commerciaux   | 51   |

AVRIL 1988 - MARS 1989  
(AF 1988-1989)





## TABLE DES MATIÈRES

### INTRODUCTION

|  | PAGE |
|--|------|
| Introduction                               | 1    |
| Exportation Canadiennes par Région         | 2    |
| Résumé à l'échelle mondiale                | 3    |
| Afrique et Moyen-orient                    |      |
| Missions en Afrique                        | 14   |
| Missions au Moyen-Orient                   | 18   |
| Asie et Pacifique                          |      |
| Missions au Pacifique nord                 | 22   |
| Missions en Asie et Pacifique sud          | 26   |
| Europe                                     |      |
| Missions en Europe de l'est                | 30   |
| Missions en Europe de l'ouest              | 34   |
| Amérique Latine et Antilles                |      |
| Missions aux Antilles et Amérique centrale | 39   |
| Missions en Amérique sud                   | 43   |
| États-Unis                                 | 47   |
| Résumé à la service Délégués Commerciaux   | 51   |





## INTRODUCTION

Le présent rapport est le résumé des activités du Programme d'expansion commerciale et industrielle et de ses résultats, tels que publiés dans les rapports trimestriels que les missions diplomatiques du Canada à l'étranger ont présentés au cours de la dernière année financière.

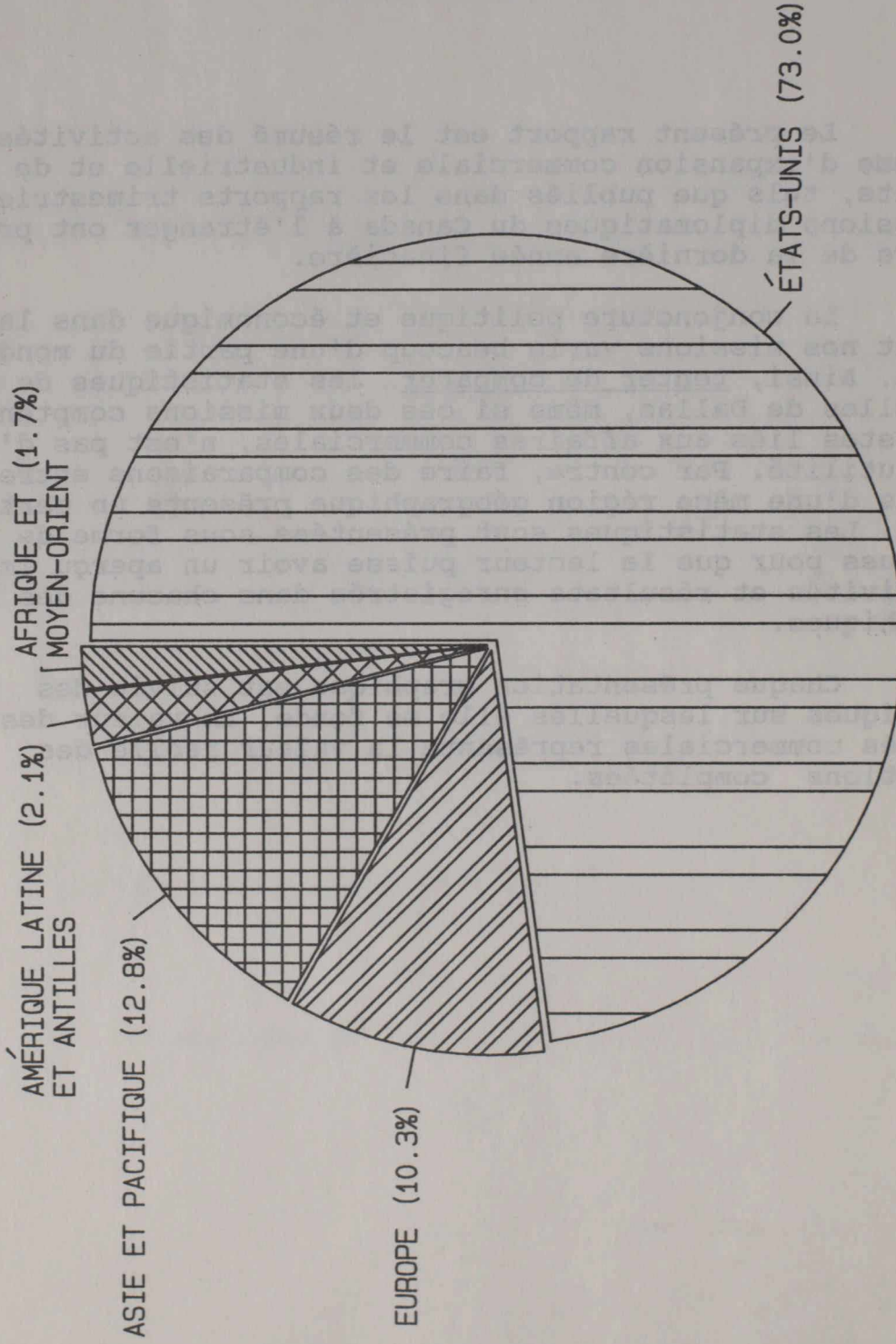
La conjoncture politique et économique dans laquelle se trouvent nos missions varie beaucoup d'une partie du monde à l'autre. Ainsi, tenter de comparer les statistiques de Moscou avec celles de Dallas, même si ces deux missions comptent chacune cinq postes liés aux affaires commerciales, n'est pas d'une grande utilité. Par contre, faire des comparaisons entre des missions d'une même région géographique présente un certain intérêt. Les statistiques sont présentées sous forme de graphiques pour que le lecteur puisse avoir un aperçu immédiat des activités et résultats enregistrés dans chacune des régions géographiques.

Chaque présentation graphique est suivie des statistiques sur lesquelles elle se fonde. La valeur des activités commerciales représente la valeur réelle des transactions complétées.



# EXPORTATION CANADIENNES PAR RÉGION

1988

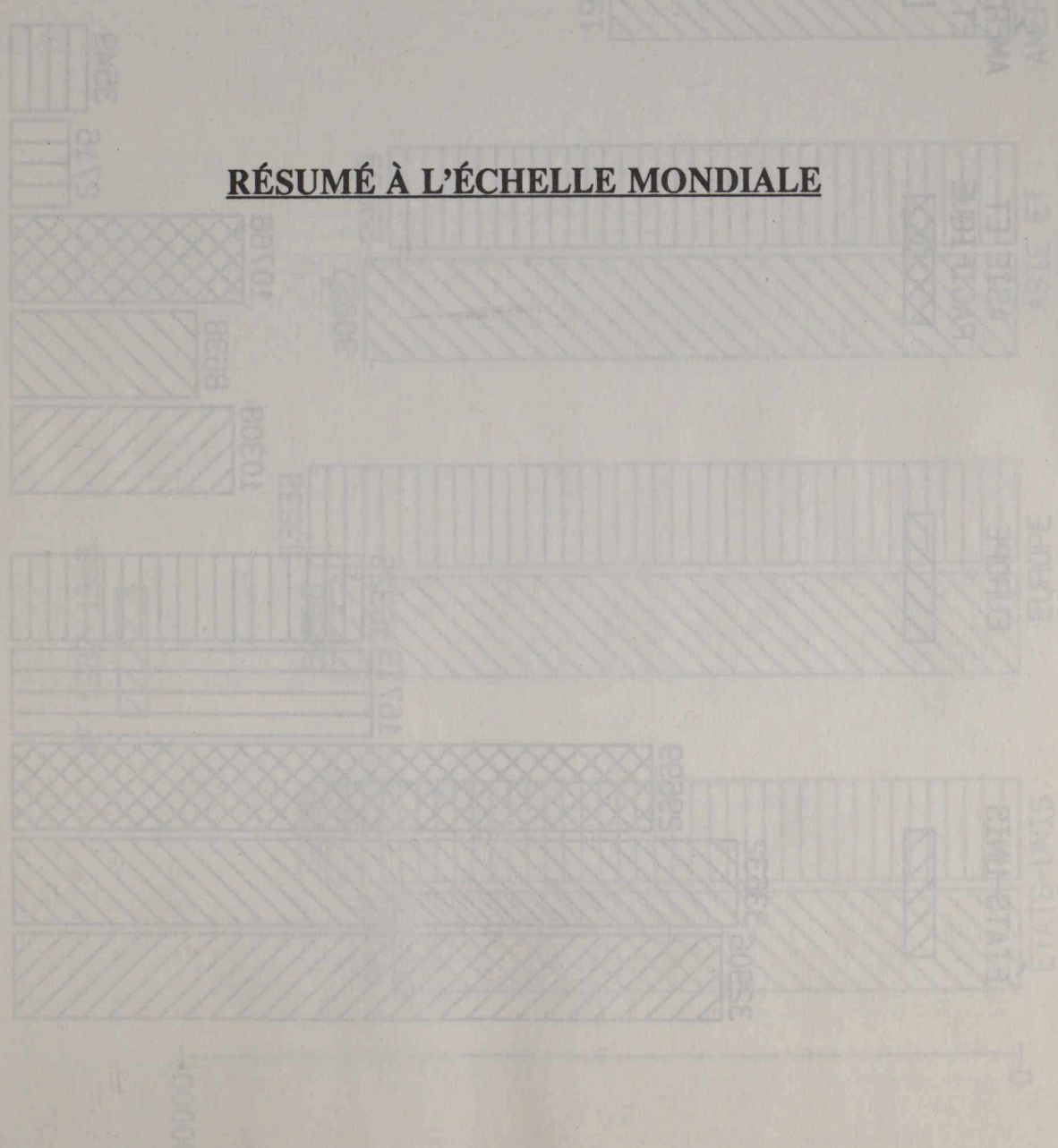


INDICATEURS COMPARATIFS DE TRAVAIL

0. INFORMATION COMPLEMENTAIRE REGIONALE  
DENOMINATION COMMUNE EN FRANCAIS  
DENOMINATION COMMUNE EN ANGLAIS



**RÉSUMÉ À L'ÉCHELLE MONDIALE**



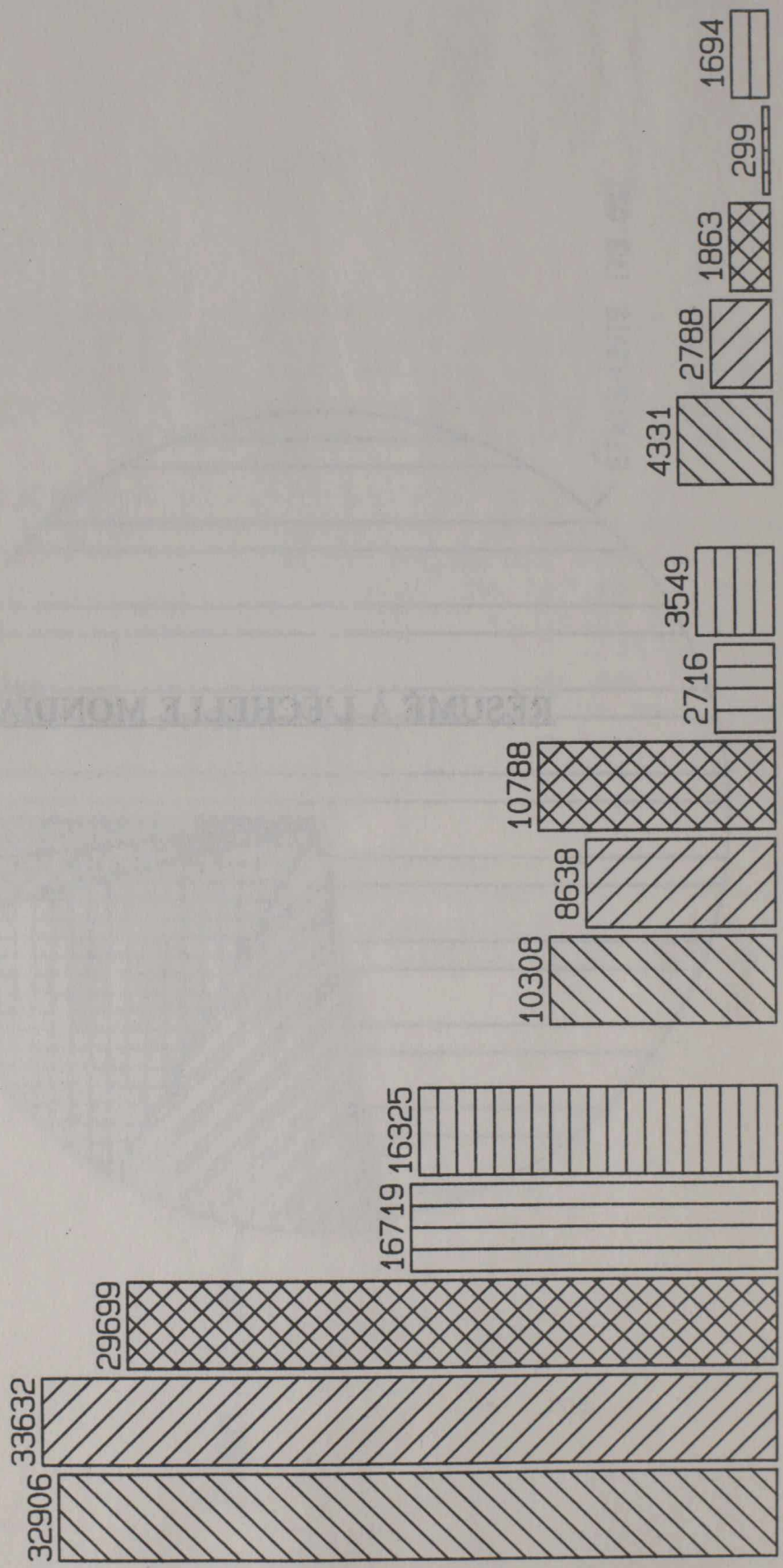
INDICATEURS DE TRAVAIL PAR REGION



# INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS PAR RÉGION

AF AVRIL 1988 - MARS 1989

- ÉTATS-UNIS 
- EUROPE 
- ASIE ET PACIFIQUE 
- AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES 
- AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT 



DEMANDES LOCALES D'INFO SUR L'INVESTISSEMENT

VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS

DEMANDES CANADIENNES D'INFORMATION COMMERCIALE

# INDICATEURS COMPARATIFS DE TRAVAIL

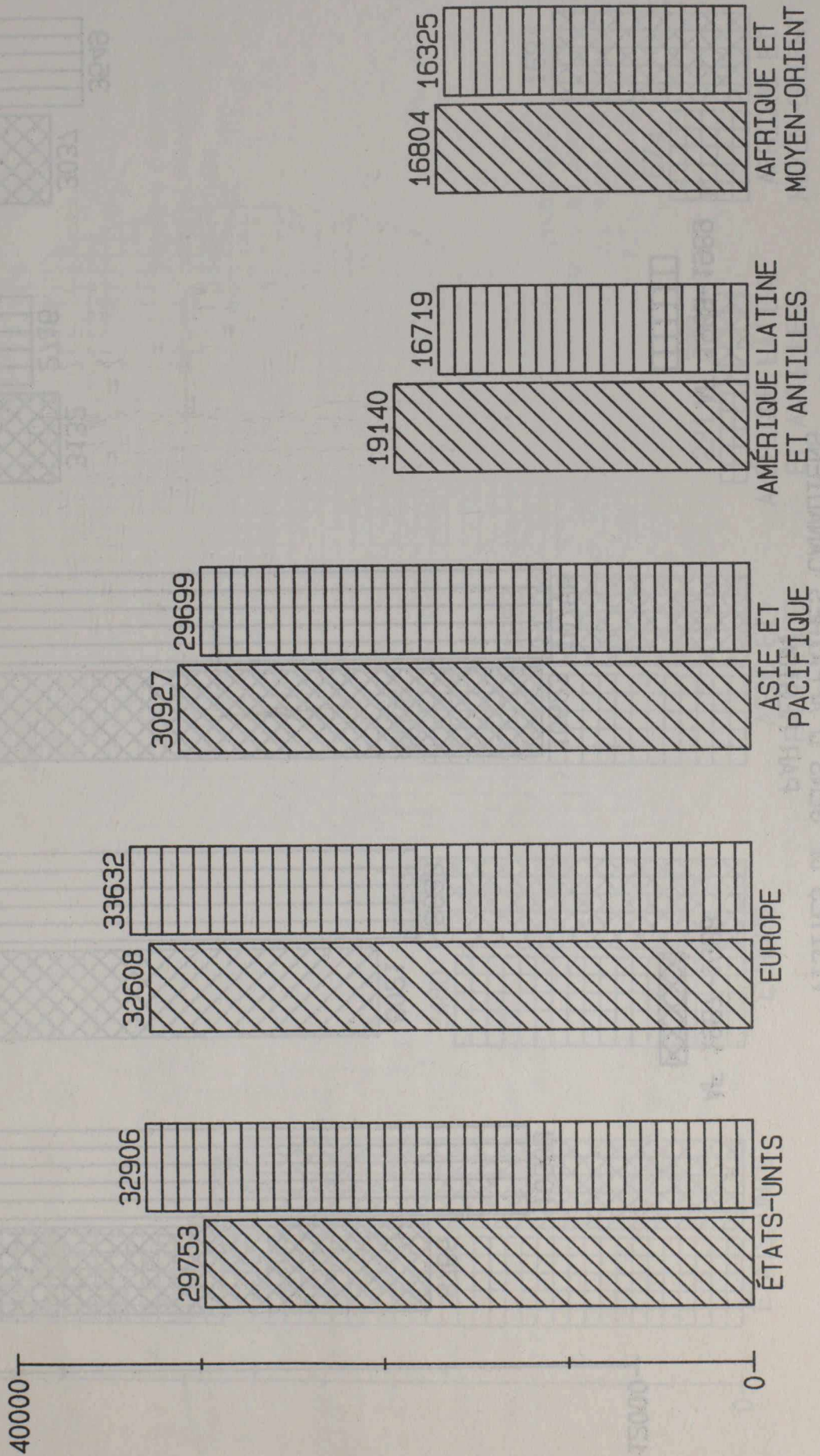
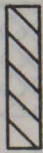
## DEMANDES CANADIENNES D'INFORMATION COMMERCIALE

### PAR RÉGION

AF 1988-1989



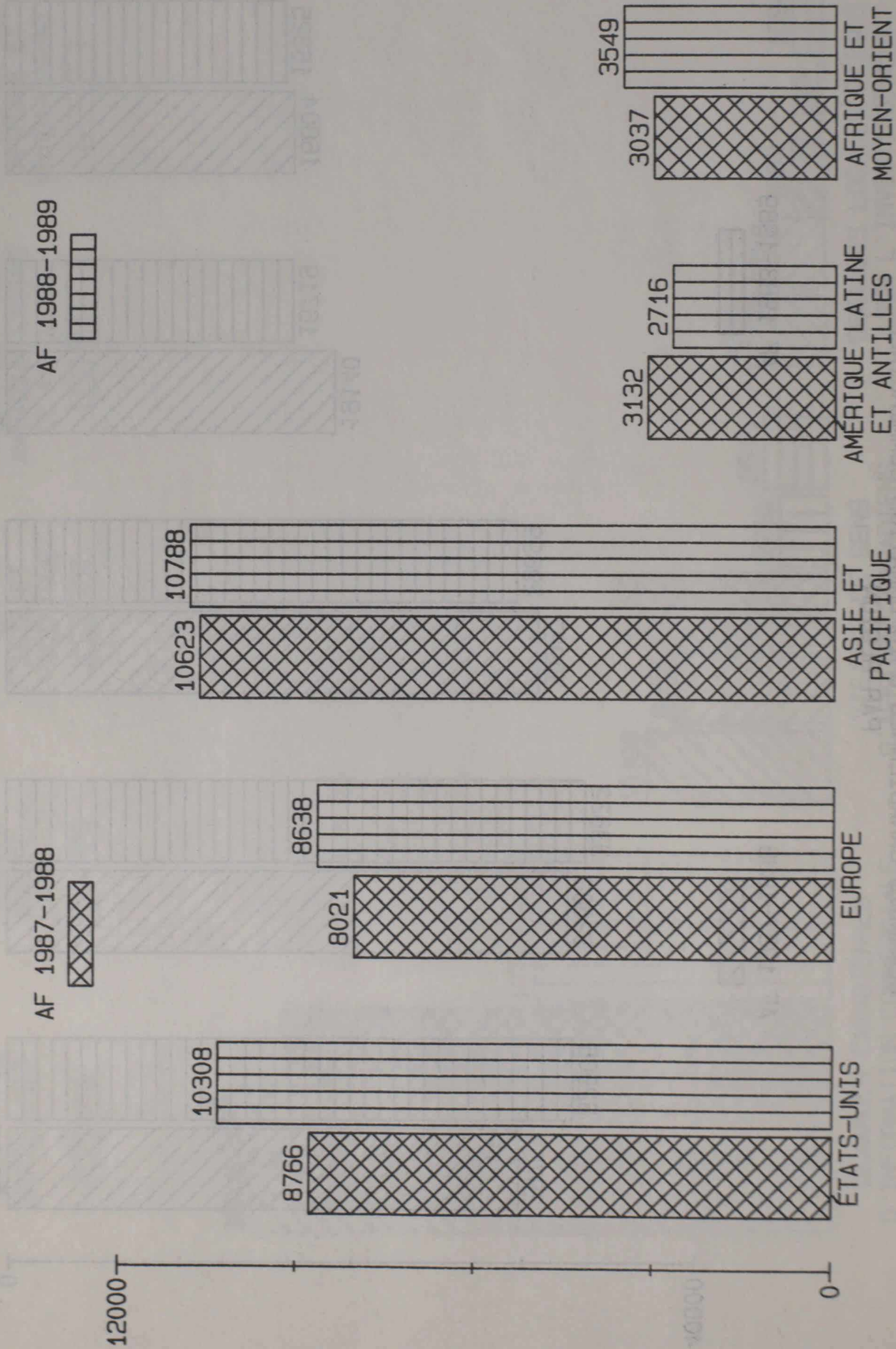
AF 1987-1988





# INDICATEURS COMPARATIFS DE TRAVAIL

## VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS PAR RÉGION

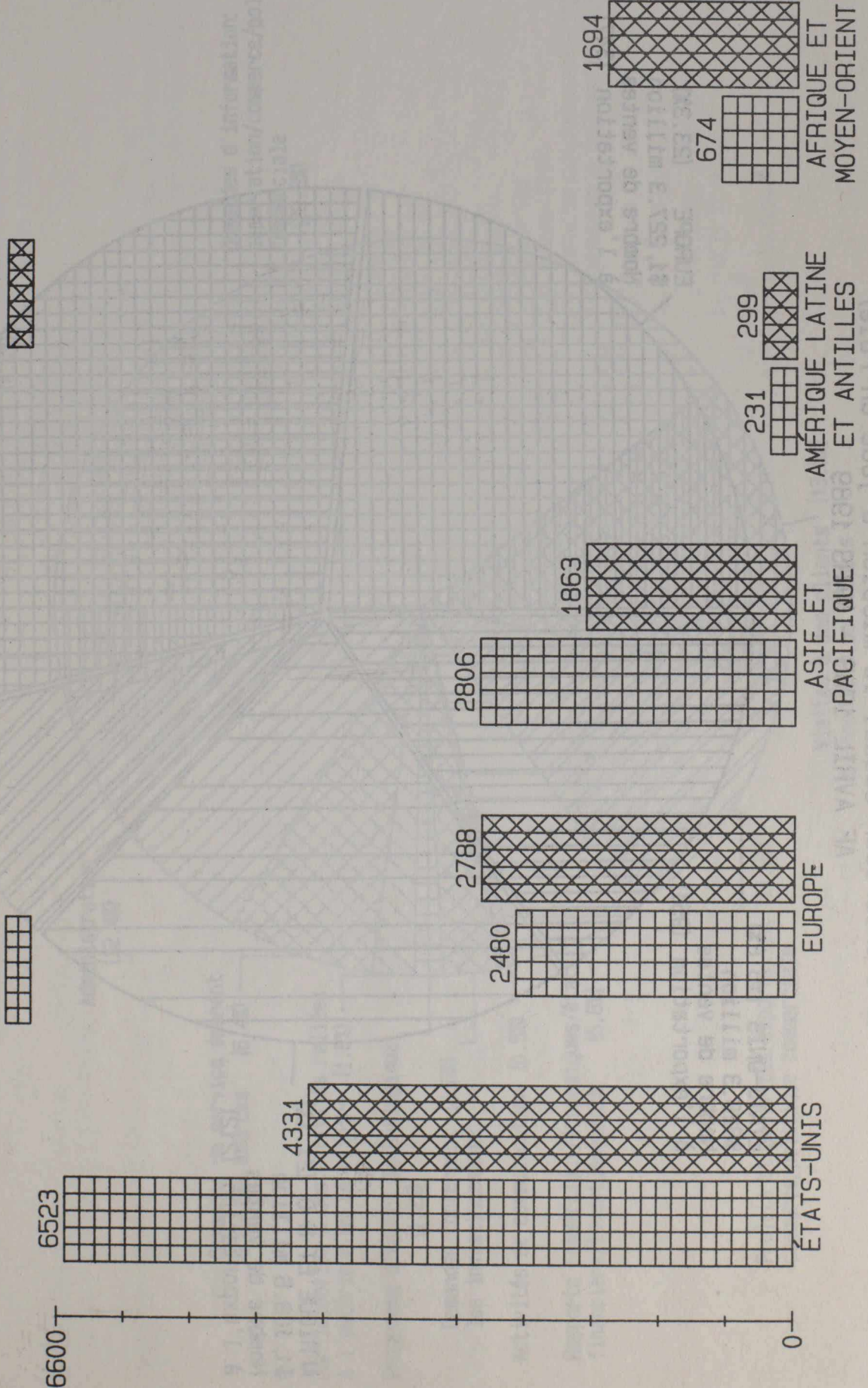


# INDICATEURS COMPARATIFS DE TRAVAIL

## DEMANDES LOCALES D'INFORMATION SUR L'INVESTISSEMENT PAR RÉGION

AF 1987-1988

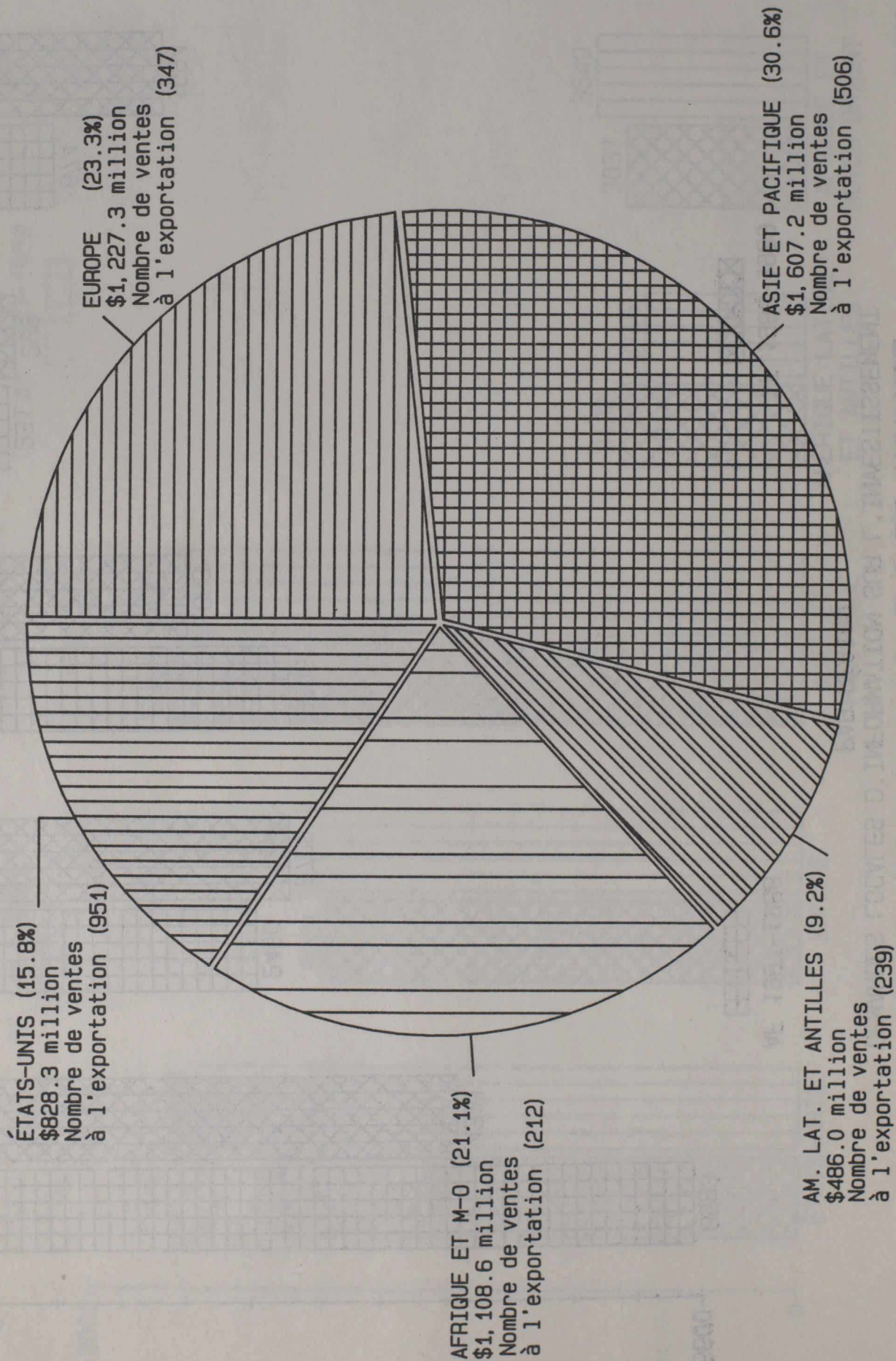
AF 1988-1989





# ACTIVITÉ COMMERCIALE PAR RÉGION

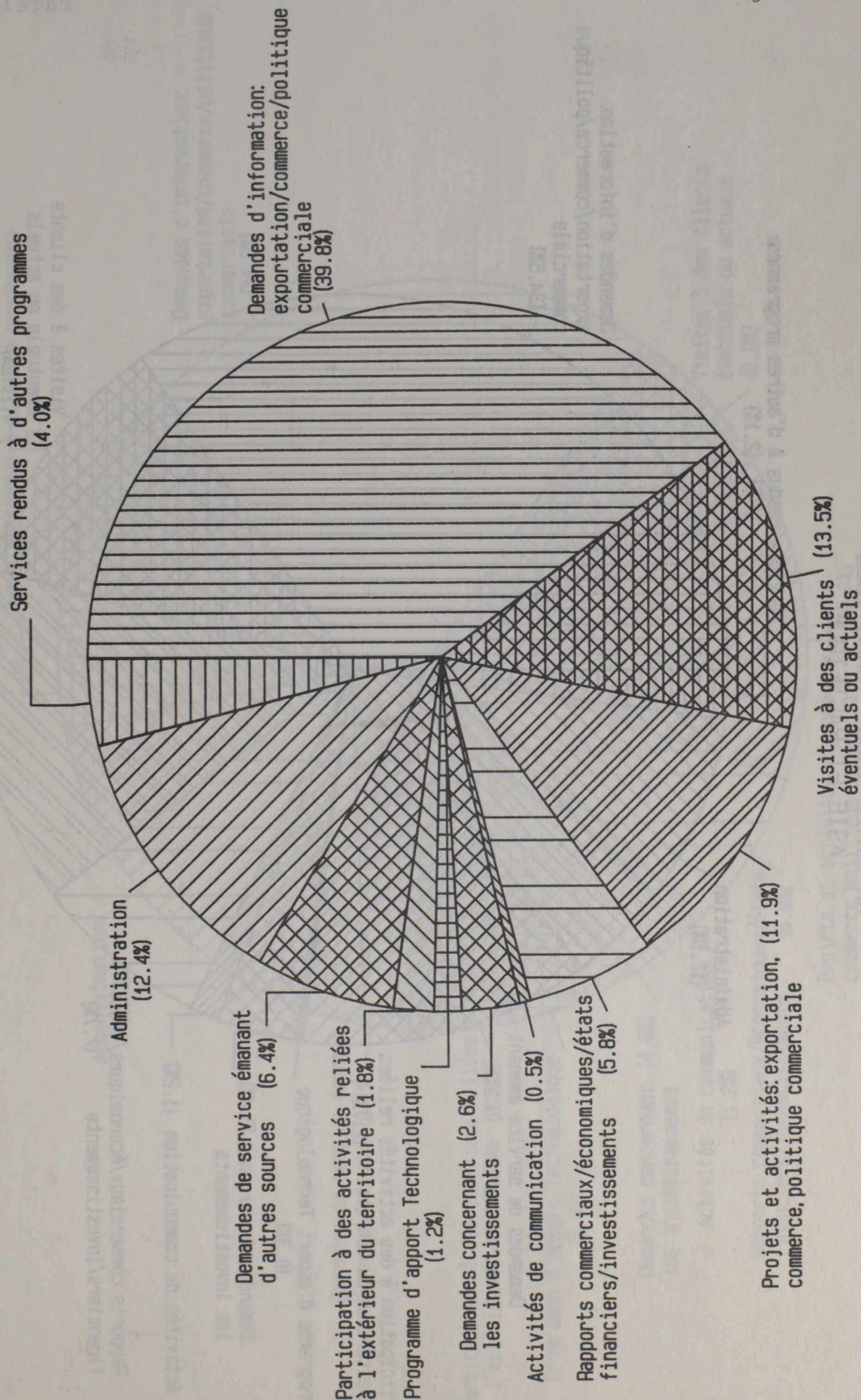
(à l'intérieur duquel la mission a joué un rôle)  
AF AVRIL 1988 - MARS 1989





# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL PAR RÉGION

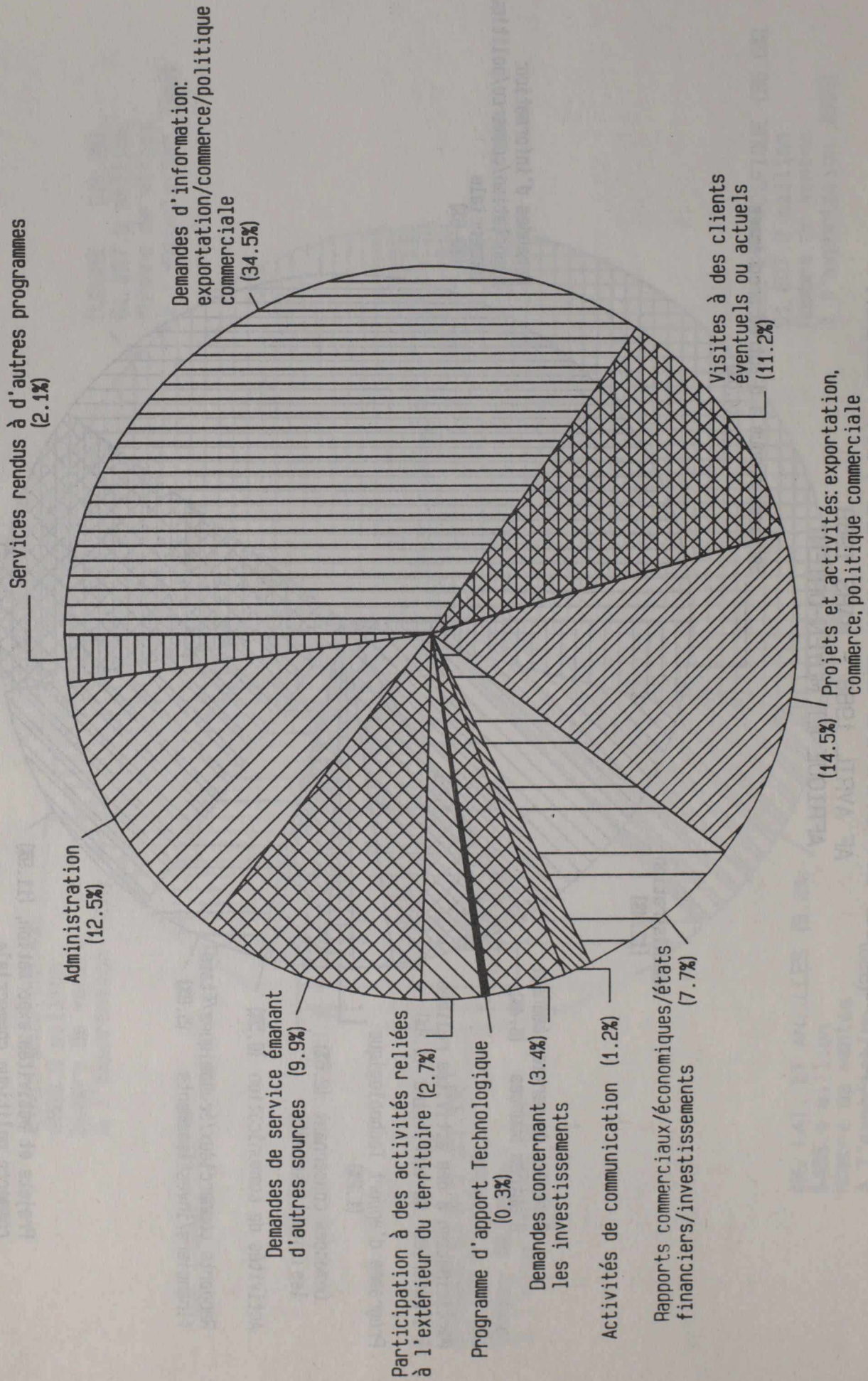
AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT





# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL PAR RÉGION

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
ASIE ET PACIFIQUE

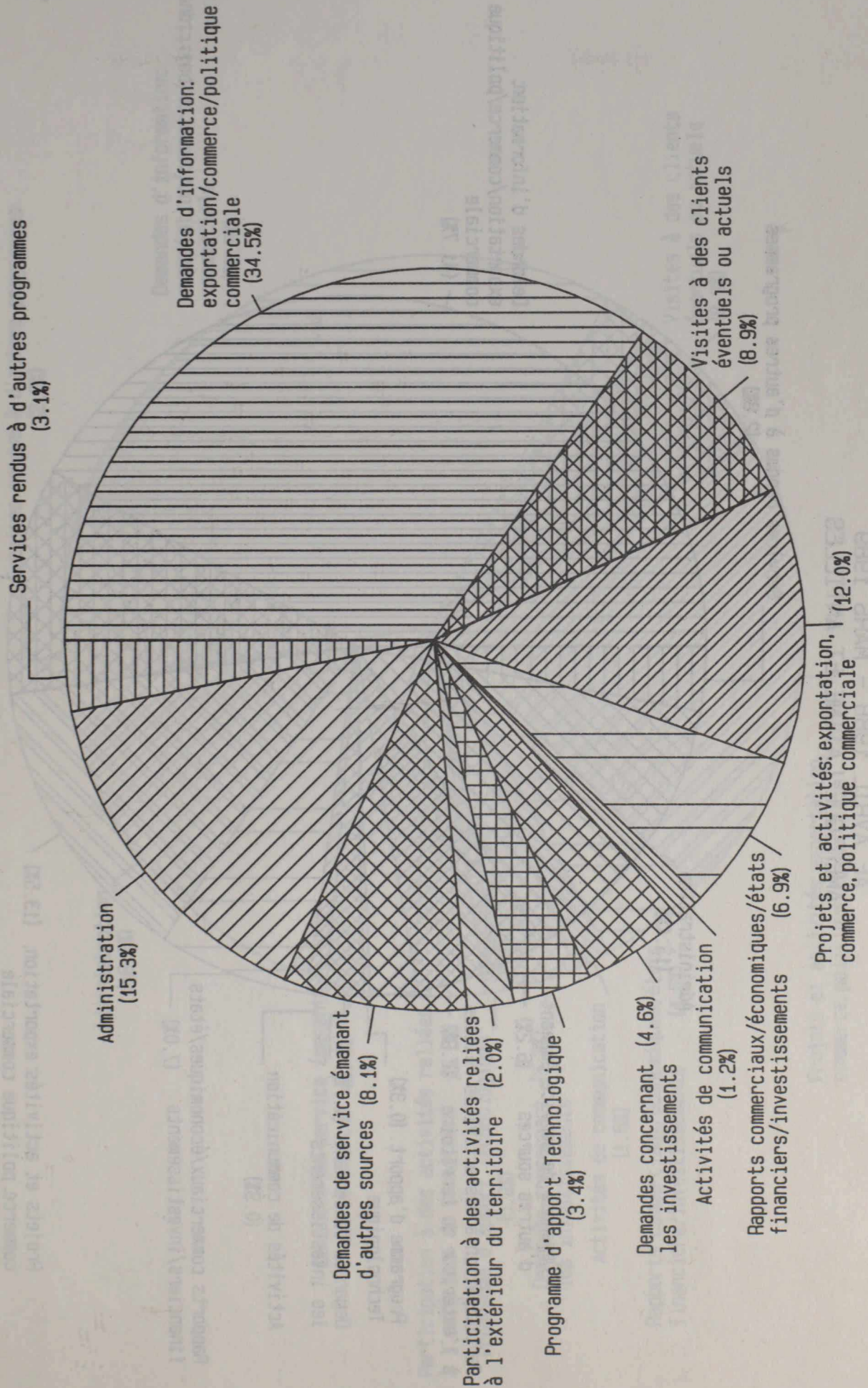




# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL PAR RÉGION

AF AVRIL 1988 - MARS 1989

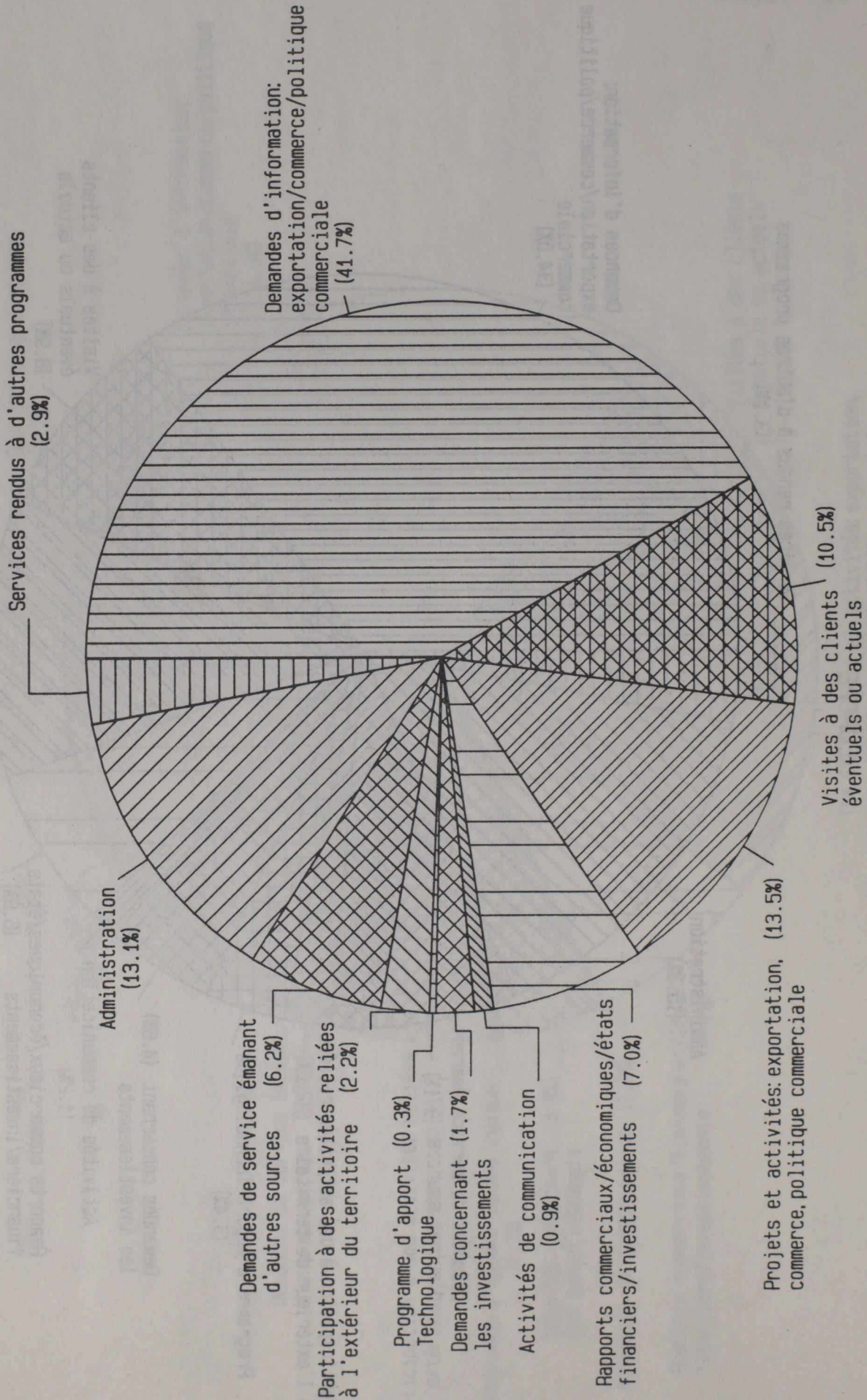
EUROPE





# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL PAR RÉGION

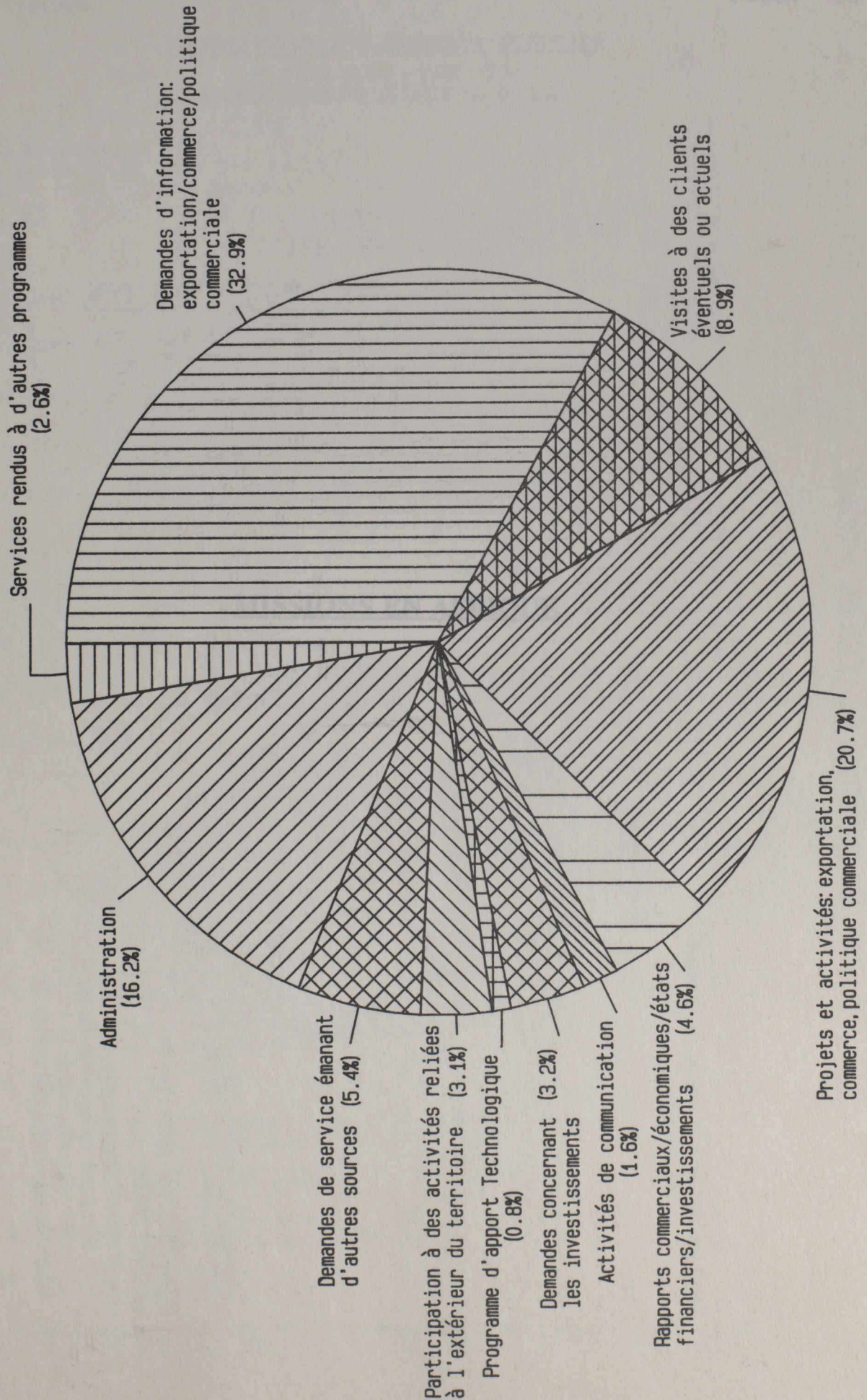
AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES





# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL PAR RÉGION

AF AVRIL, 1988 - MARS 1989  
ÉTATS-UNIS



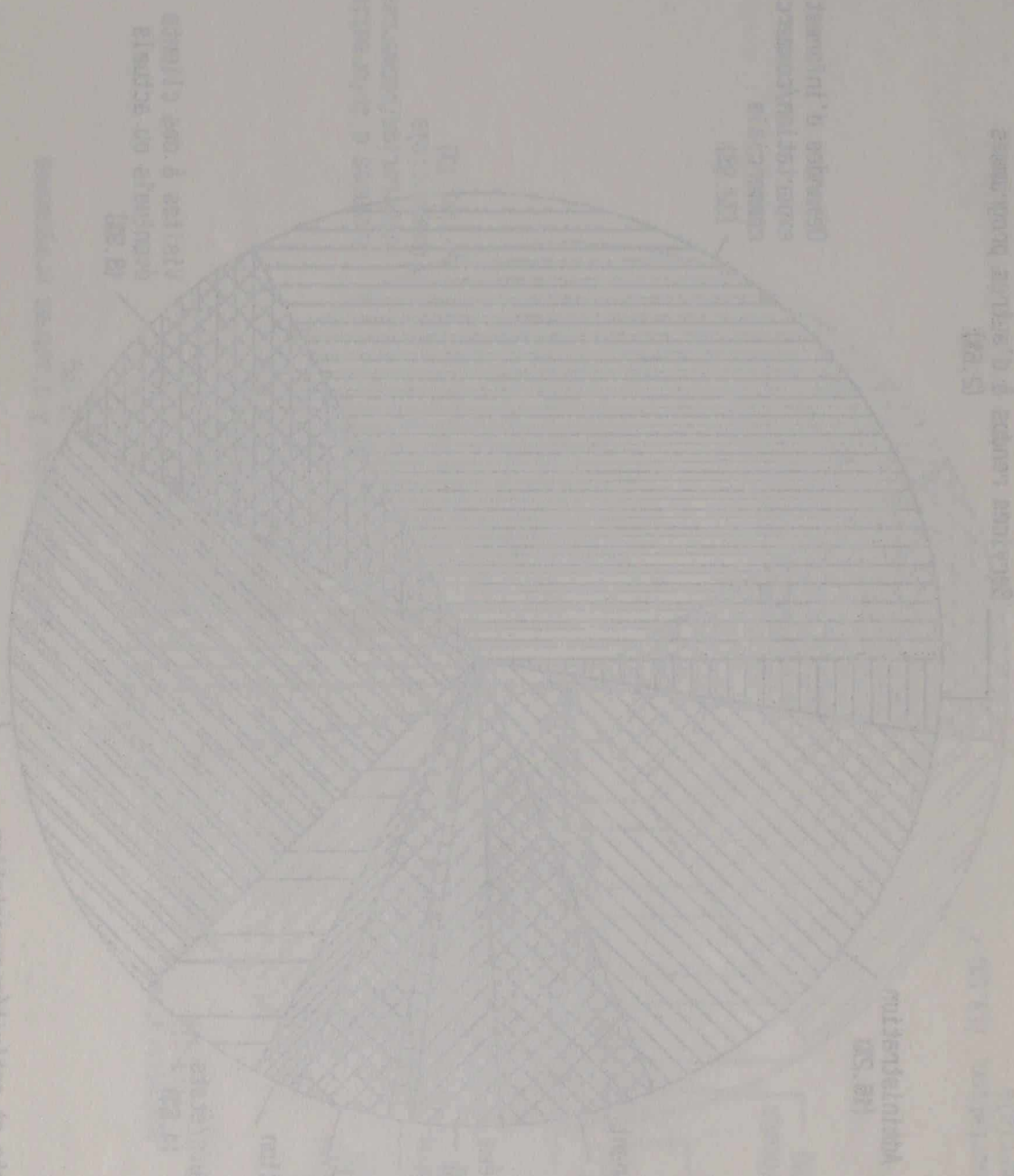


DETAILED REPORT ON THE PROGRESS OF THE WORK

Page: 11

15 APRIL 1951

continued activities in the field of research and development



100% of the total work

100% of the total work

100% of the total work

DEL-VI.7b

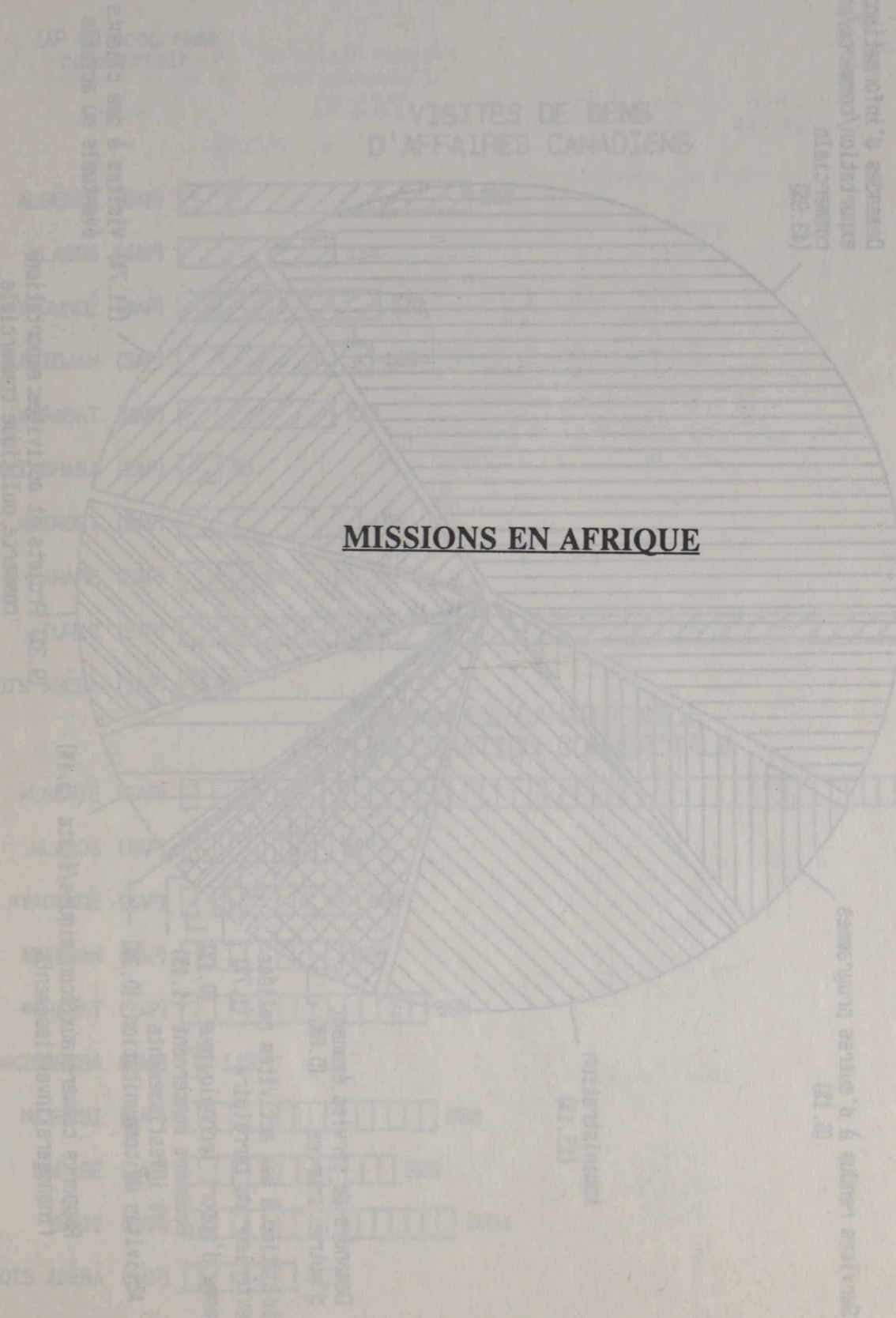
# INDICATEURS DE TRAVAIL CIVILIS

27 AVRIL 1968 - 30 SEP 1968

PAR LES MISSIONS CULTURELLES CANADIENNES

VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS

## MISSIONS EN AFRIQUE



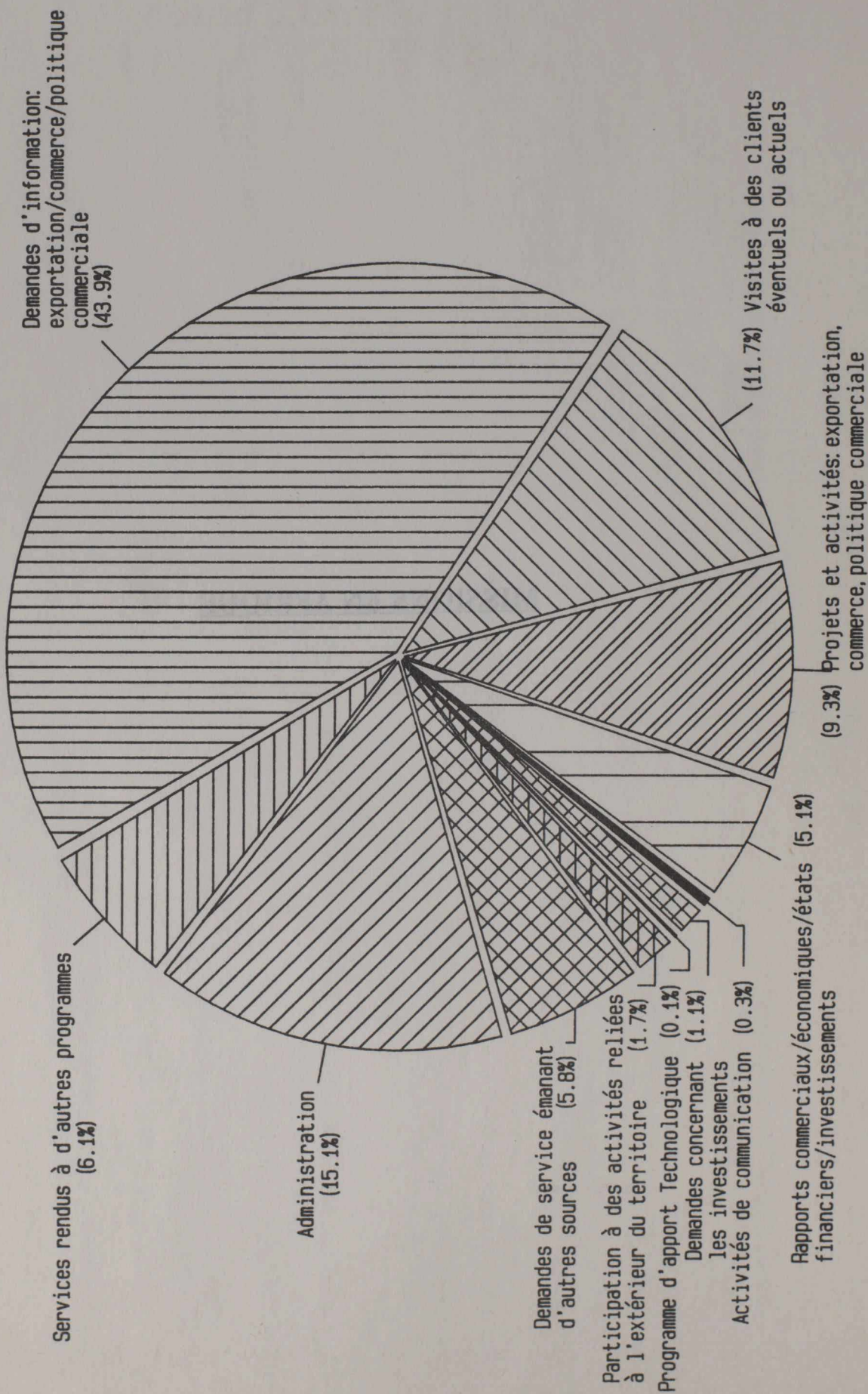
LES MISSIONS CULTURELLES CANADIENNES

DEL-VI.7b

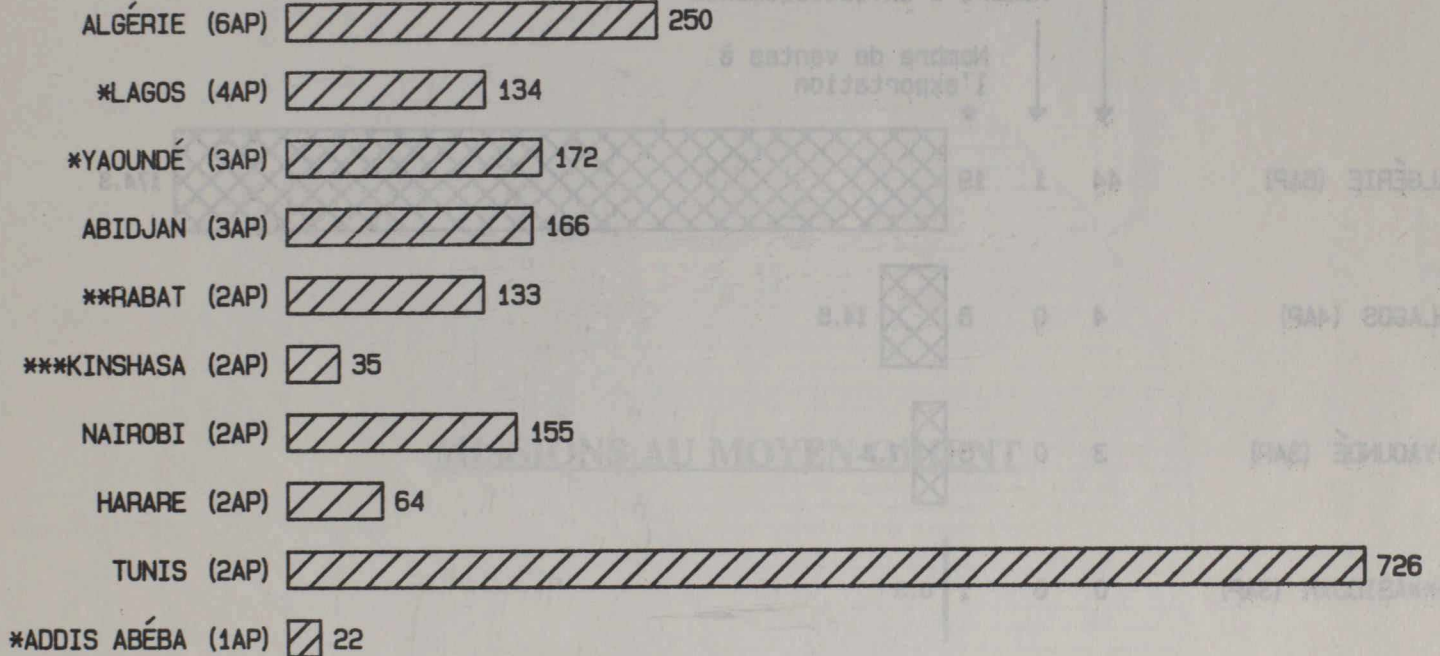
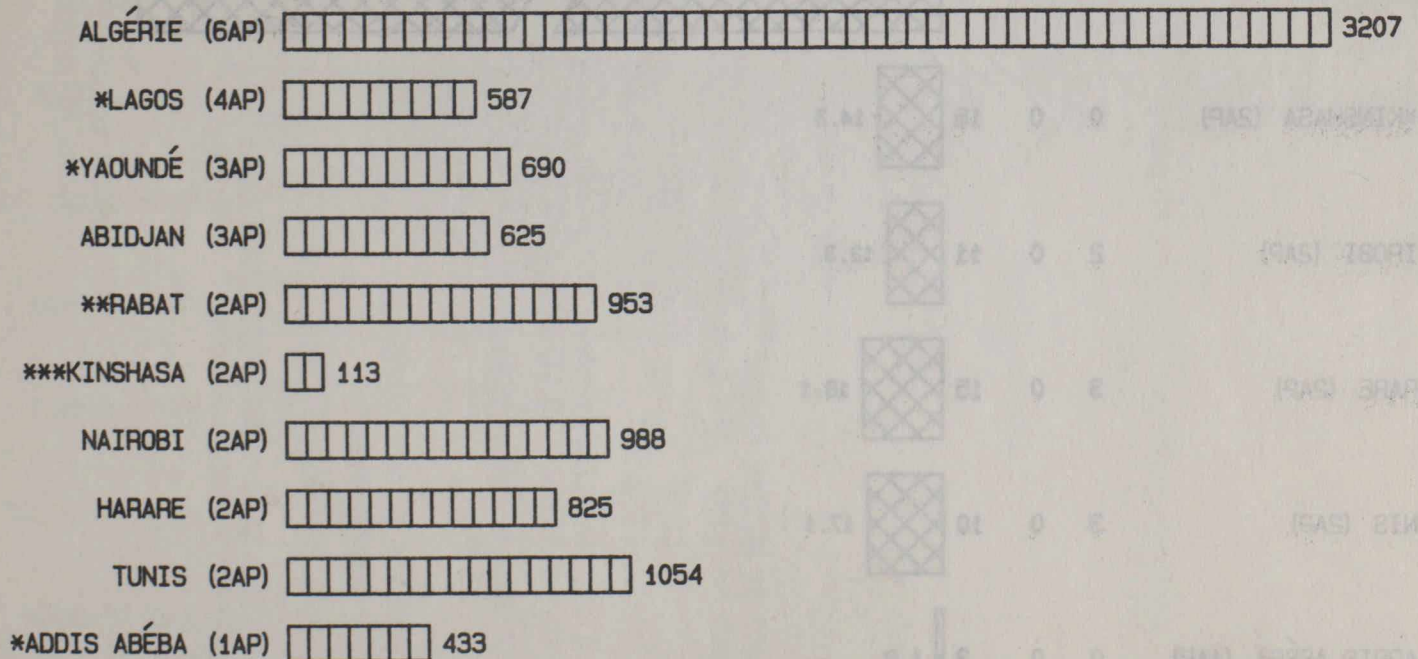


# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN AFRIQUE



## INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN AFRIQUE(AP du programme  
commercial)VISITES DE GENS  
D'AFFAIRES CANADIENSDEMANDES CANADIENNES  
D'INFORMATION COMMERCIALE

\*3 rapports reçus sur 4 \*\*2 rapports reçus sur 4 \*\*\*1 rapport reçu sur 4



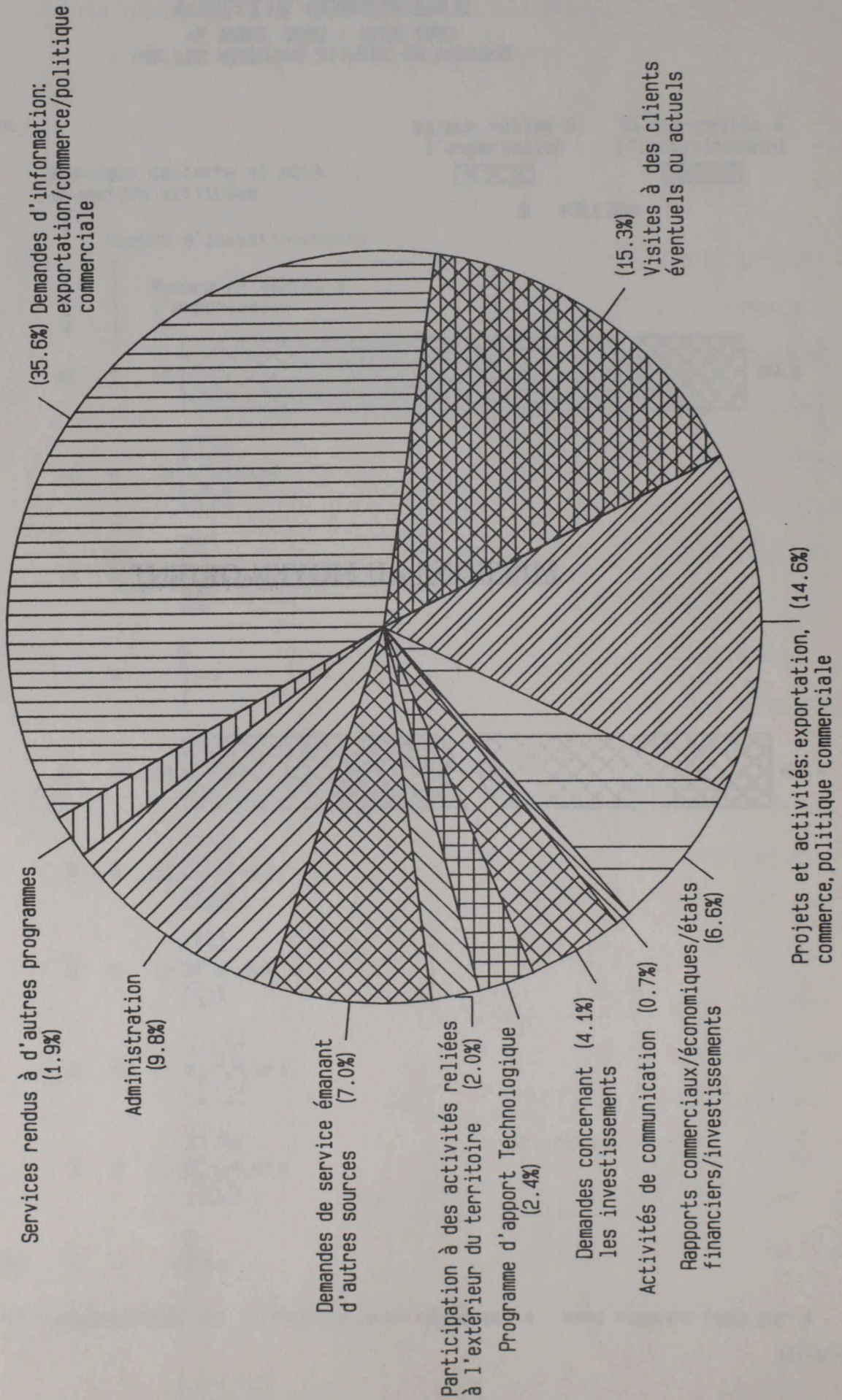






# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES AU MOYEN-ORIENT

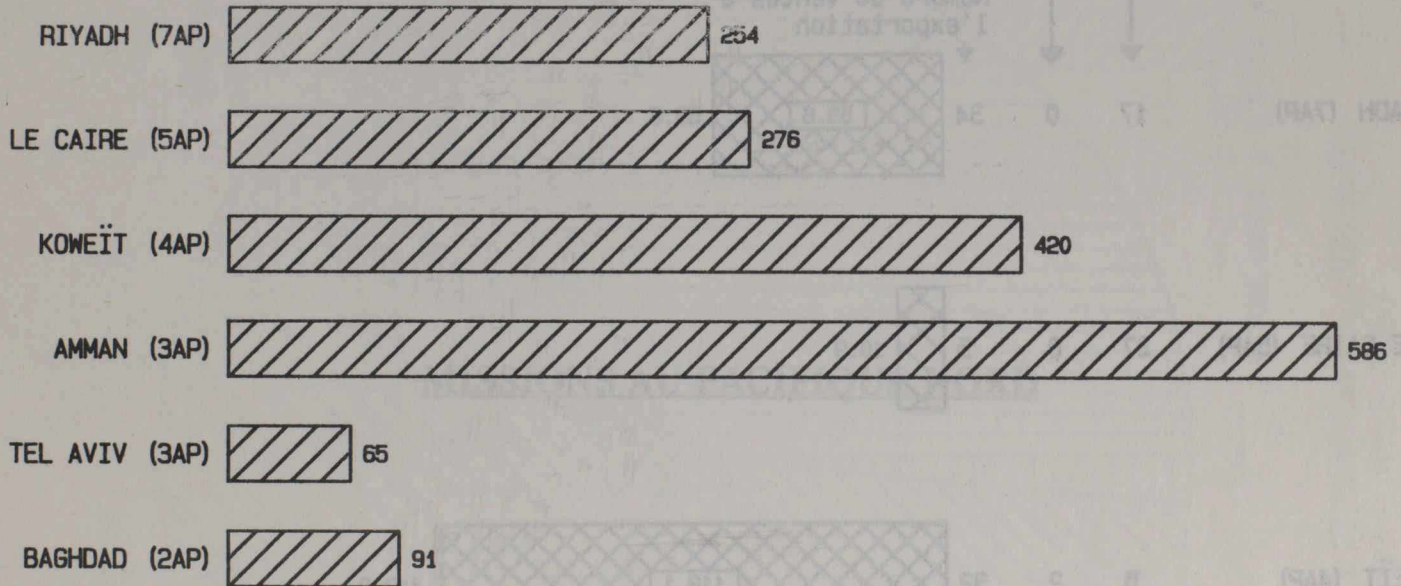


# INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS

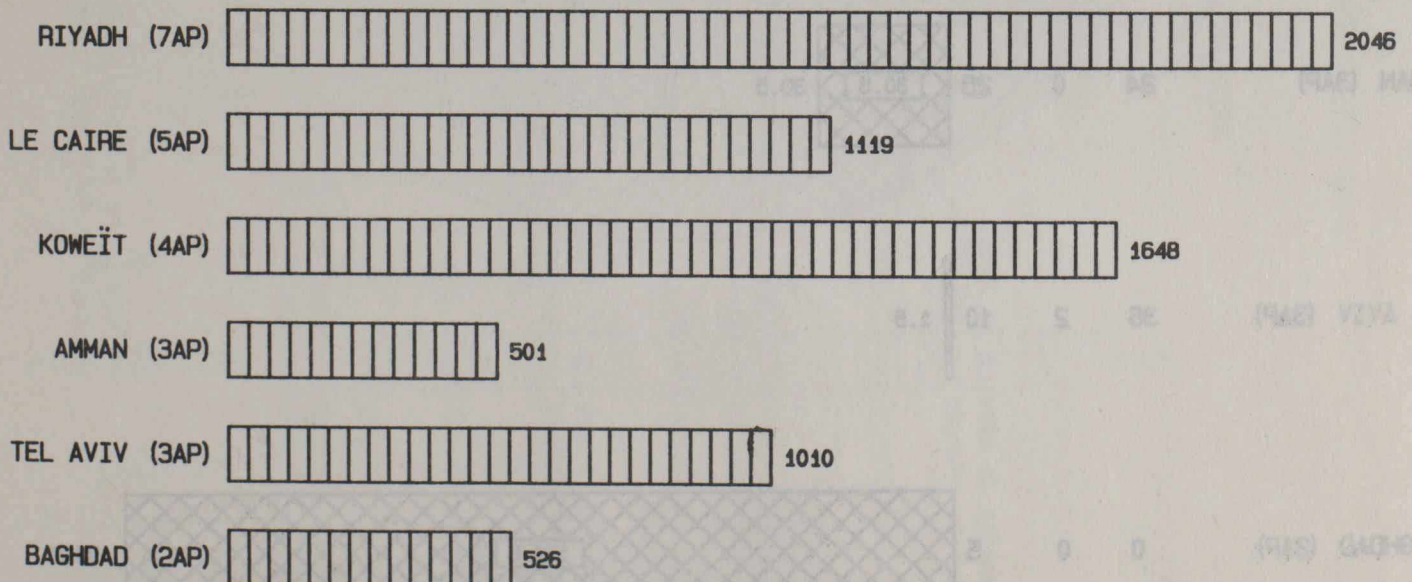
AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES AU MOYEN-ORIENT

(AP du programme commercial)

## VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS



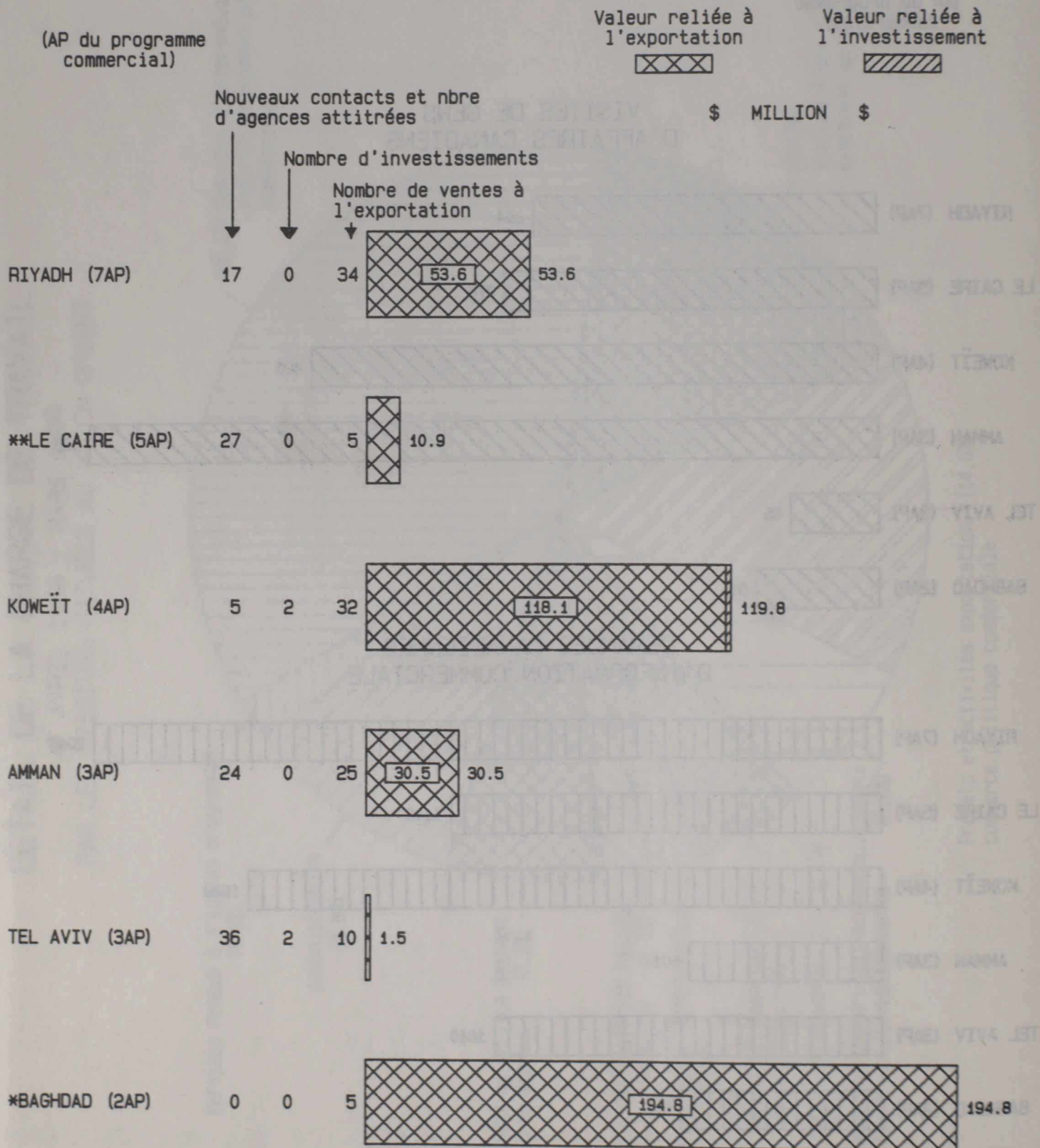
## DEMANDES CANADIENNES D'INFORMATION COMMERCIALE





# ACTIVITÉ COMMERCIALE

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES AU MOYEN-ORIENT



\*3 rapports reçus sur 4 \*\*2 rapports reçus sur 4

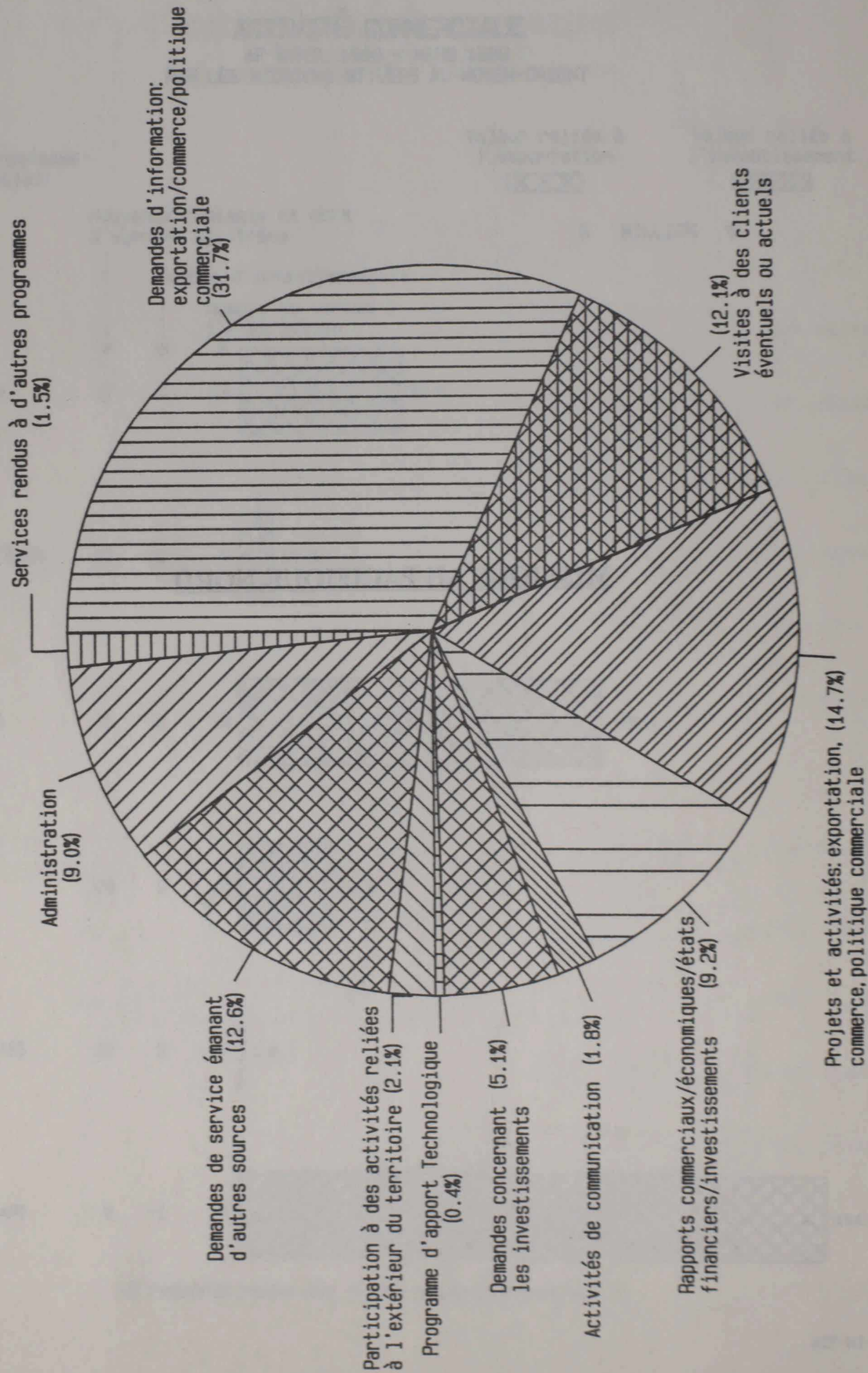




# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL

AF AVRIL 1988, - MARS 1989

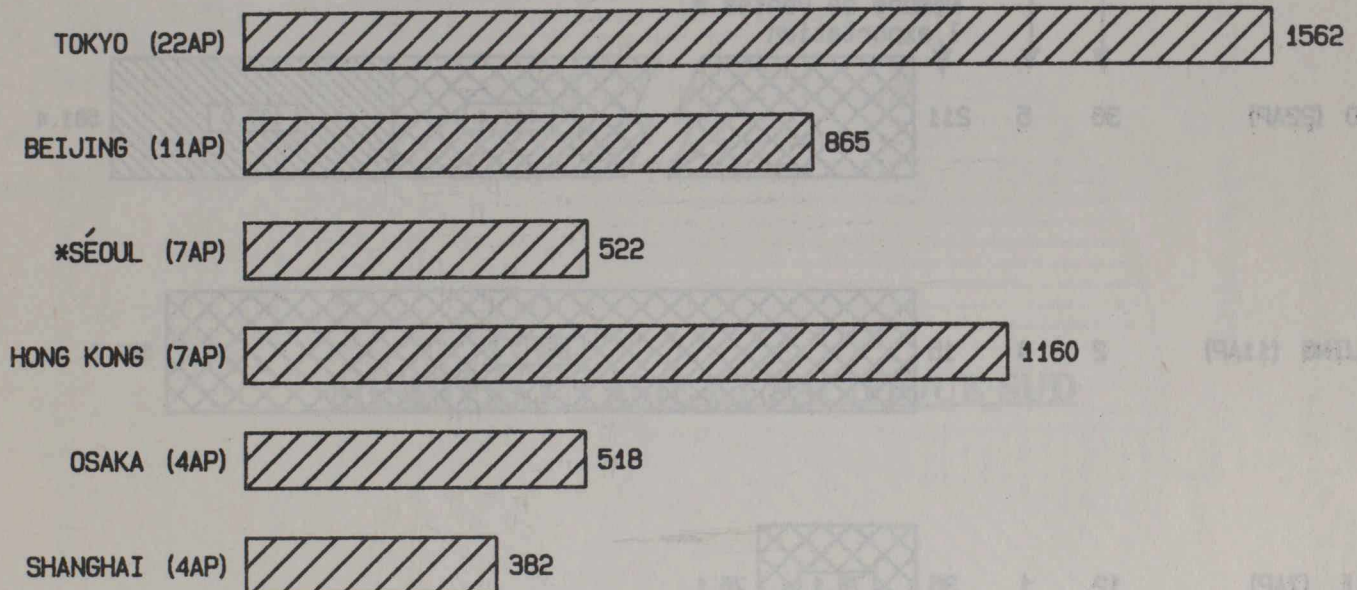
PAR LES MISSIONS SITUÉES AU PACIFIQUE NORD



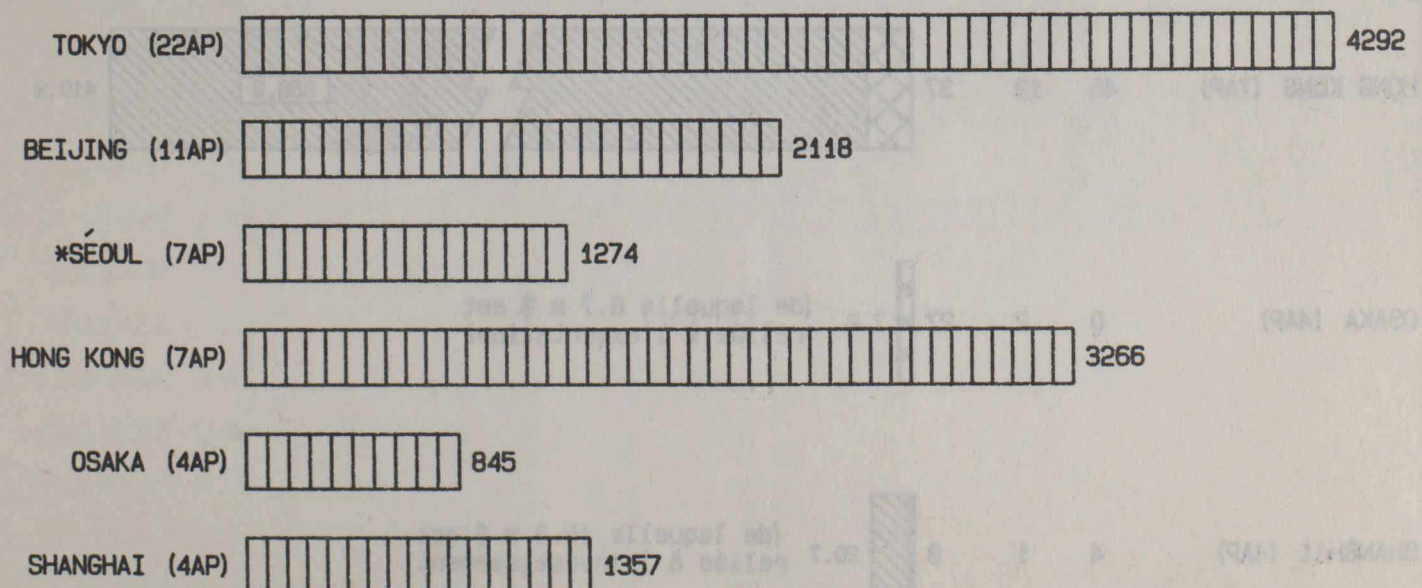
**INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS**  
 AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES AU PACIFIQUE NORD

(AP du programme commercial)

**VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS**



**DEMANDES CANADIENNES D'INFORMATION COMMERCIALE**

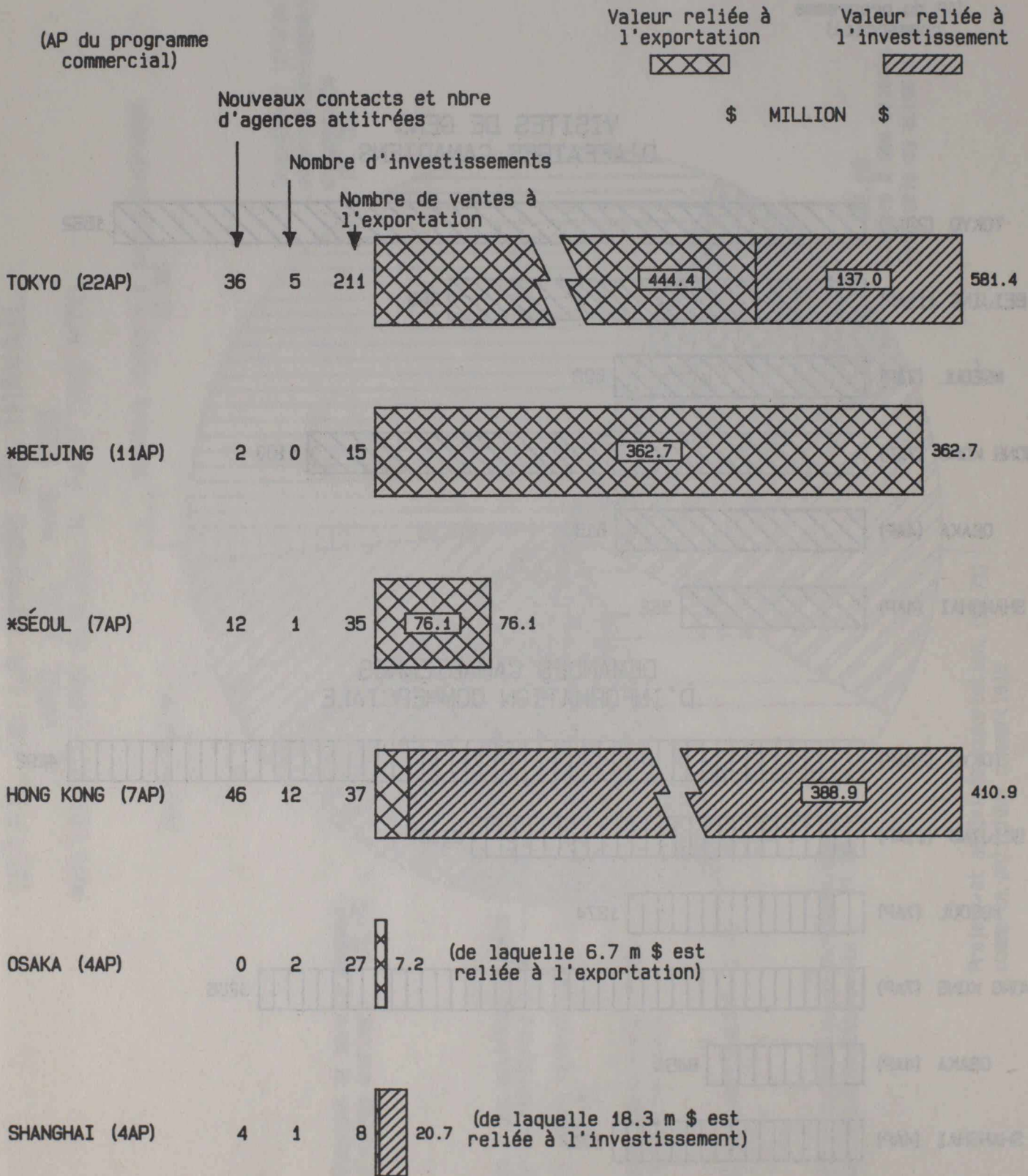


\*3 rapports reçus sur 4



# ACTIVITÉ COMMERCIALE

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES AU PACIFIQUE NORD

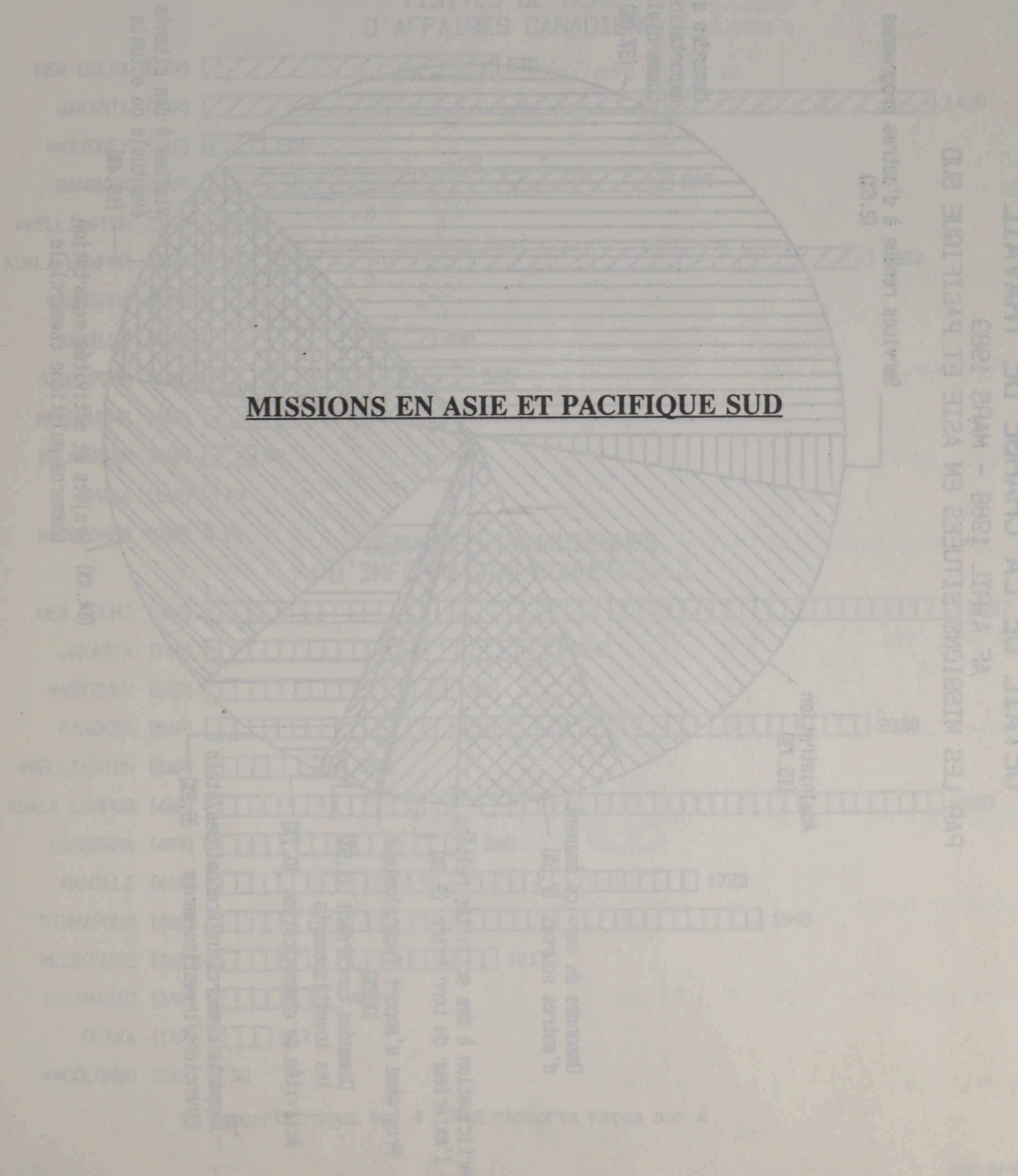


\*3 rapports reçus sur 4

INDICATEURS DE TRAVAIL (IND)  
 N° AVRIL 1966 - MARS 1967  
 RAPPORTS MISSIONS ETIENNE EN ASIE ET PACIFIQUE

MAP de programmes  
 (1966-1967)

VISITES DE BUREAU  
 D'AFFAIRES CANADIENNES



MISSIONS EN ASIE ET PACIFIQUE SUD

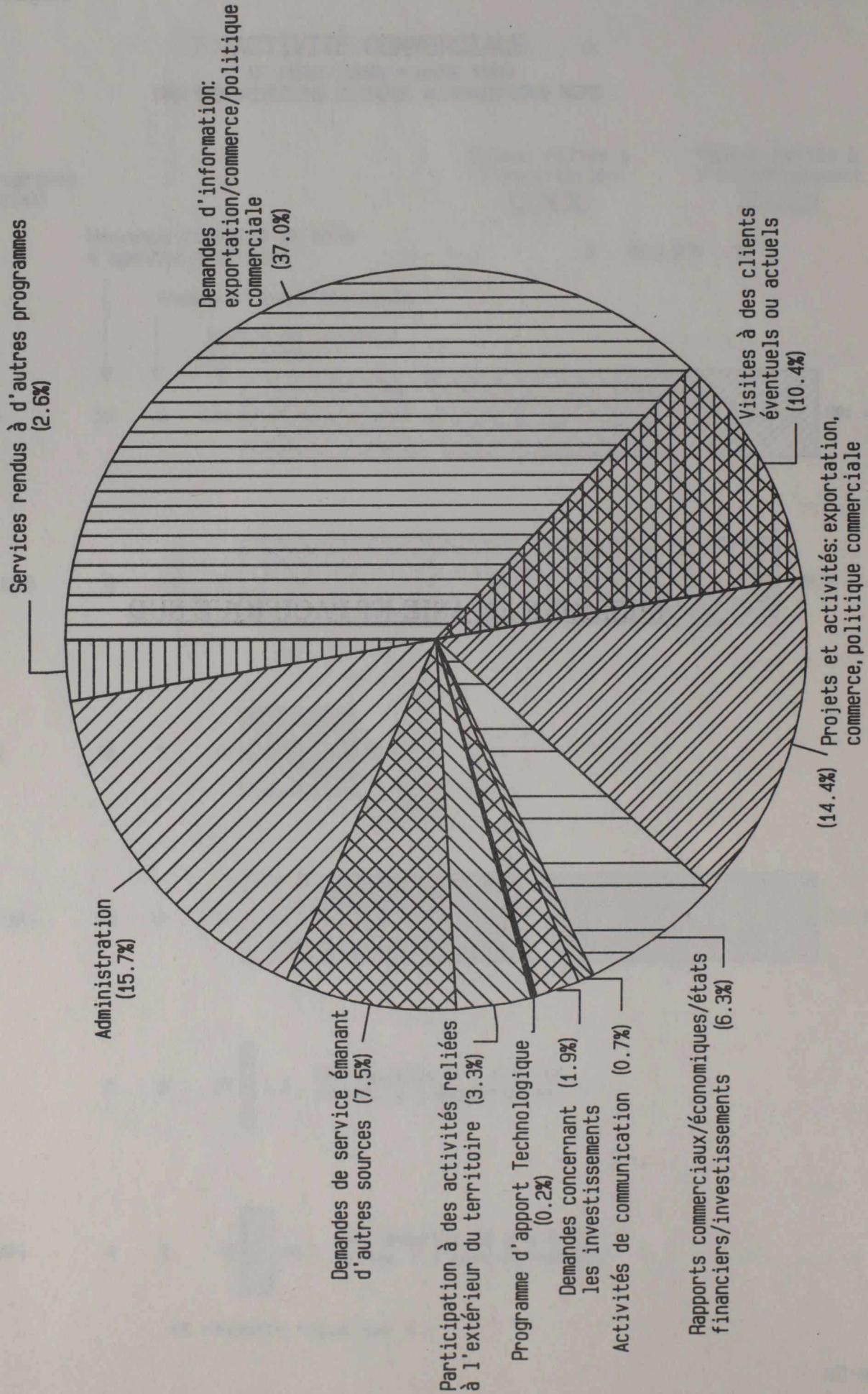
LES MISSIONS EN ASIE ET PACIFIQUE SUD  
 EN 1966 - 1967



# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL

AF AVRIL 1988 - MARS 1989

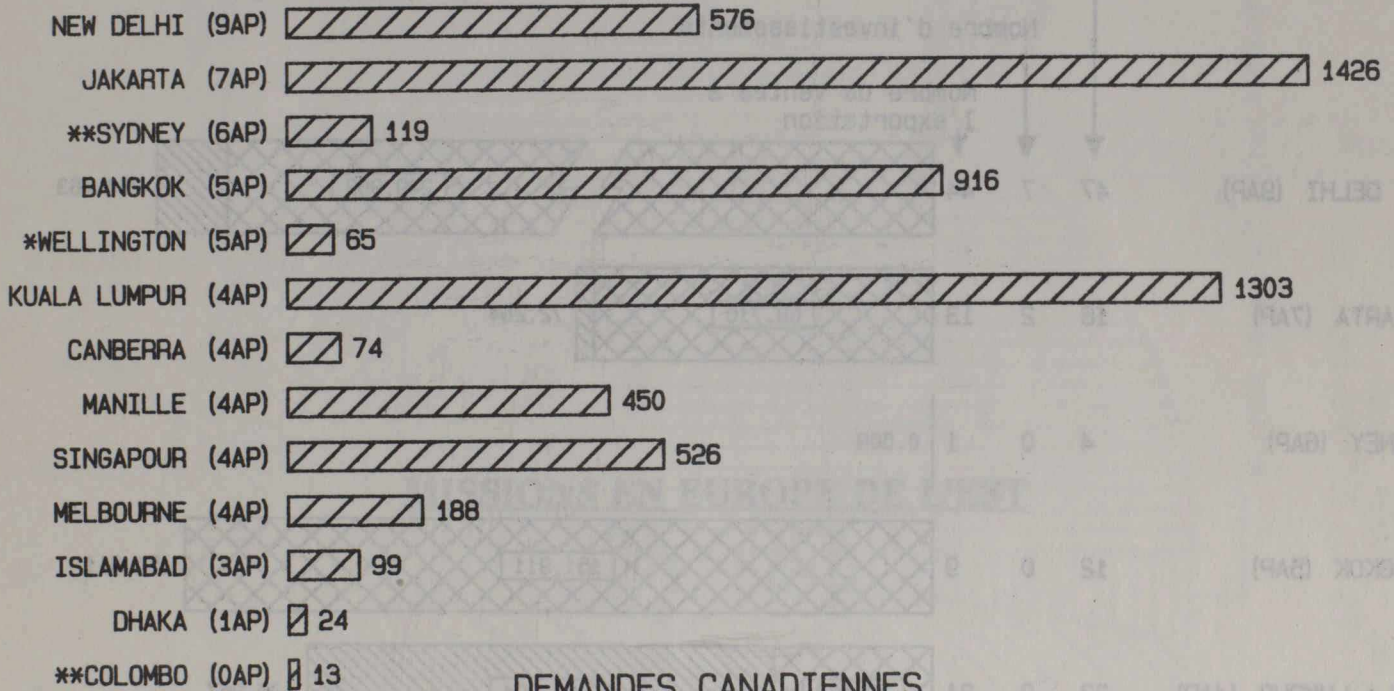
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN ASIE ET PACIFIQUE SUD



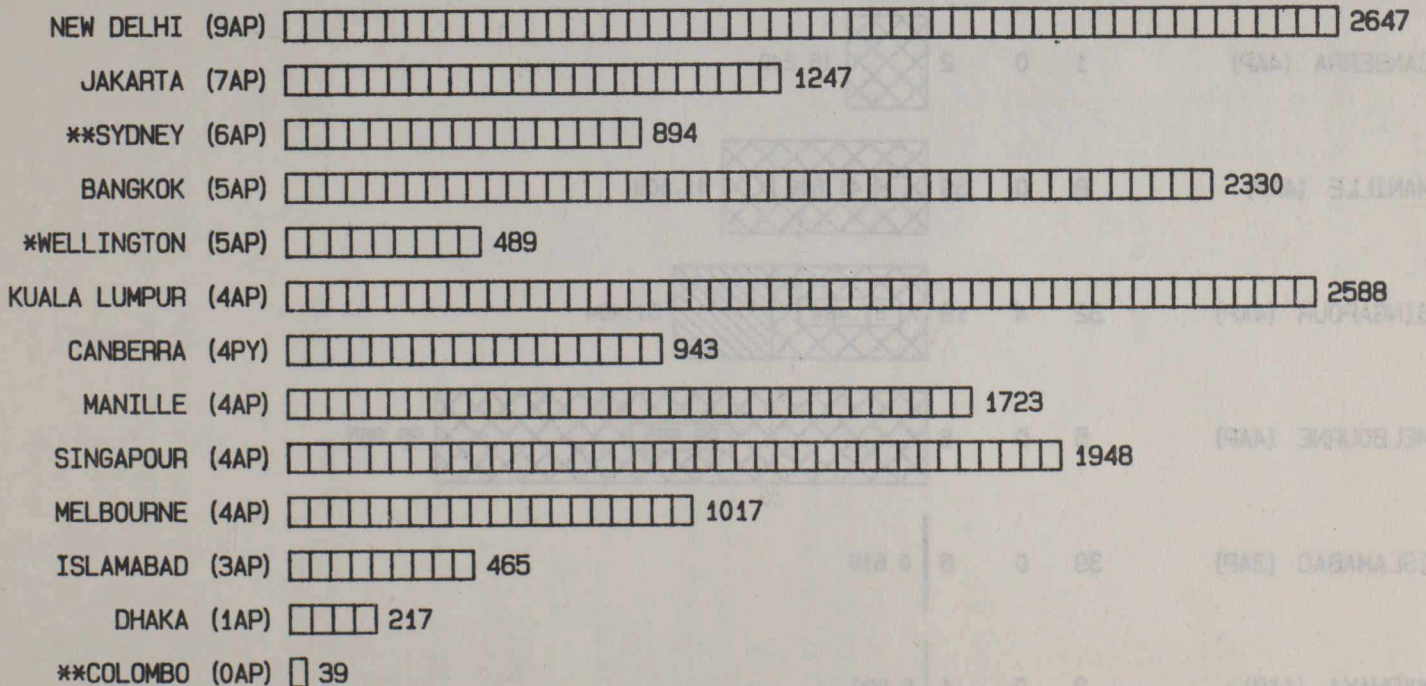
**INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS**  
 AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES EN ASIE ET PACIFIQUE SUD

(AP du programme commercial)

**VISITES DE GENS  
 D'AFFAIRES CANADIENS**



**DEMANDES CANADIENNES  
 D'INFORMATION COMMERCIALE**

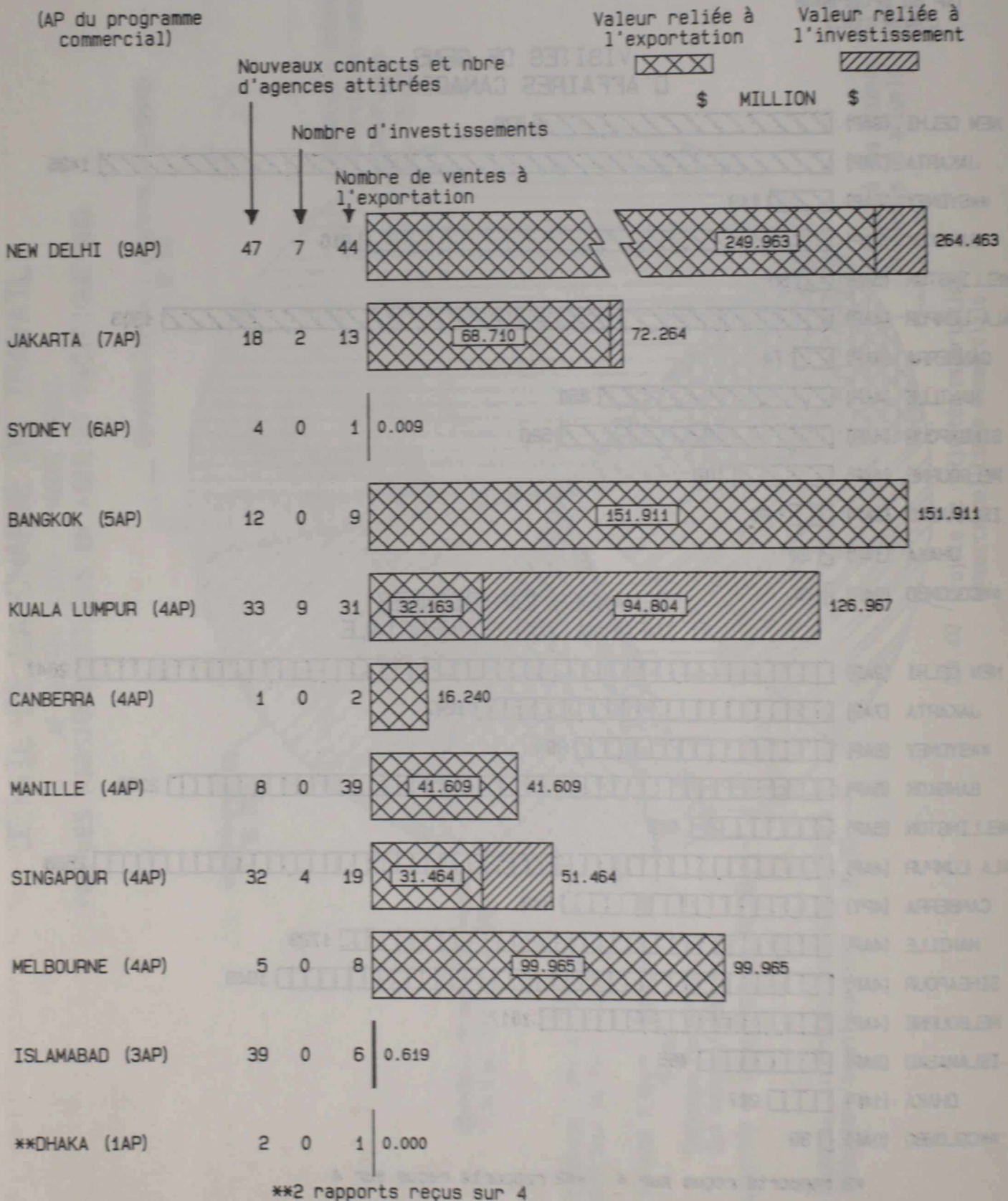


\*3 rapports reçus sur 4    \*\*2 rapports reçus sur 4



# ACTIVITÉ COMMERCIALE

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN ASIE ET PACIFIQUE SUD



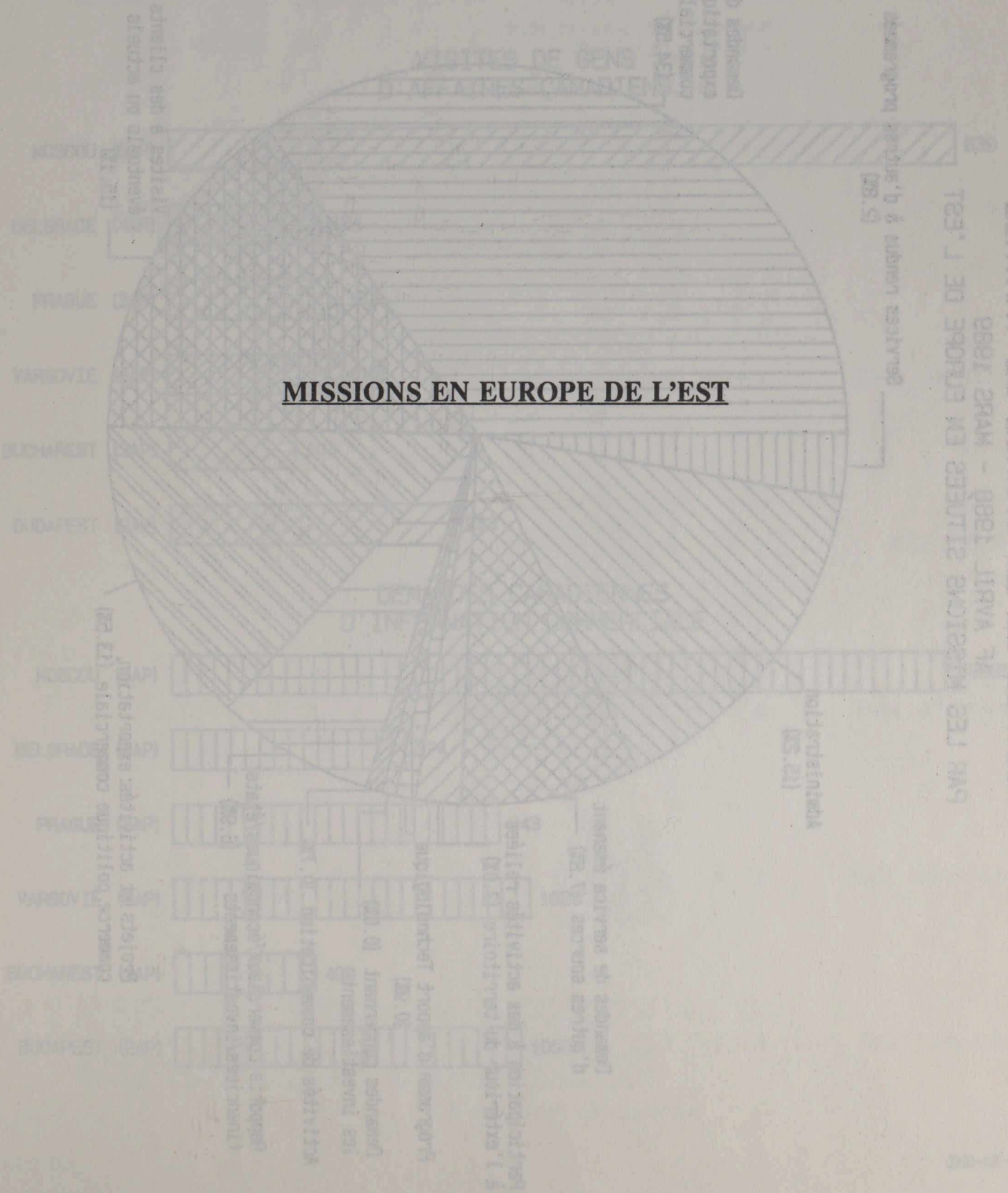
DEL-EE-4

18 1969

INDICATIONS DE TRAVAIL EN EUROPE DE L'EST  
15 AVRIL 1969 - 15 JUIN 1969  
PAR LES MISSIONS SEULES EN EUROPE DE L'EST

INDICATIONS DE TRAVAIL EN EUROPE DE L'EST  
15 AVRIL 1969 - 15 JUIN 1969  
PAR LES MISSIONS SEULES EN EUROPE DE L'EST

MISSIONS EN EUROPE DE L'EST

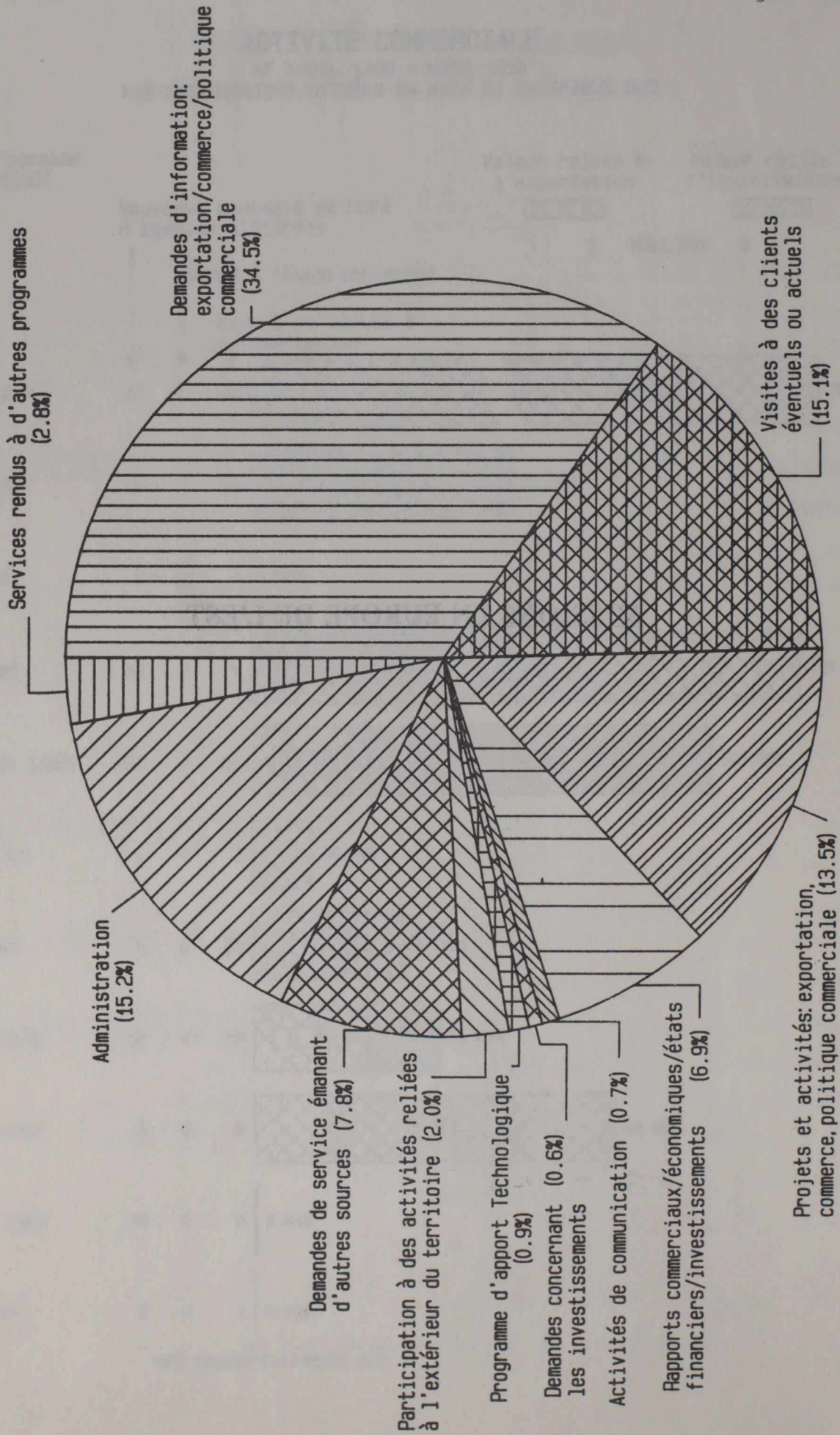




# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL

AF AVRIL 1988 - MARS 1989

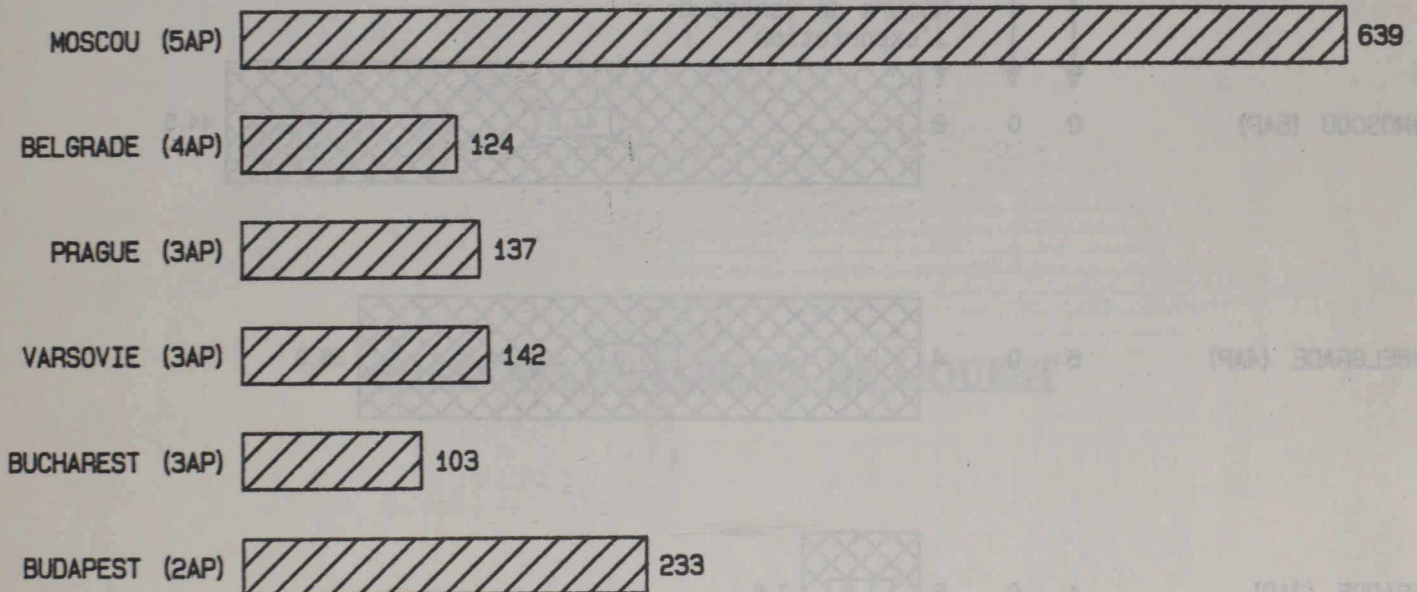
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'EST



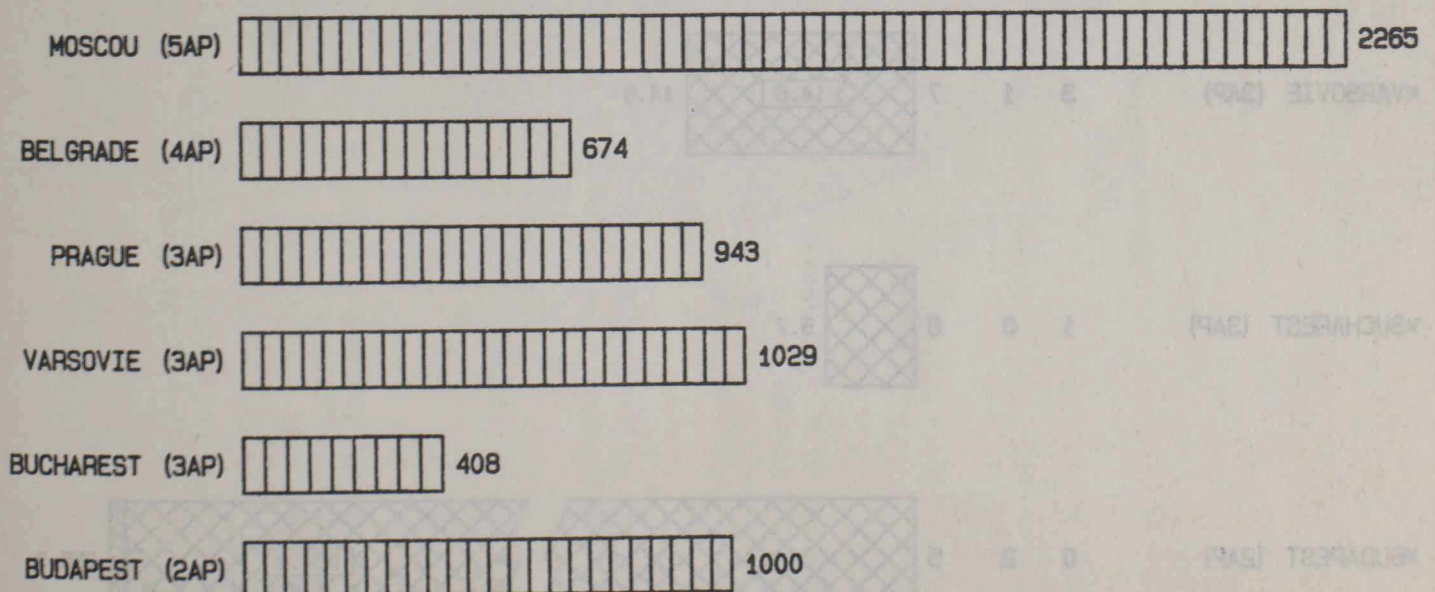
**INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS**  
 AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'EST

(AP du programme commercial)

**VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS**



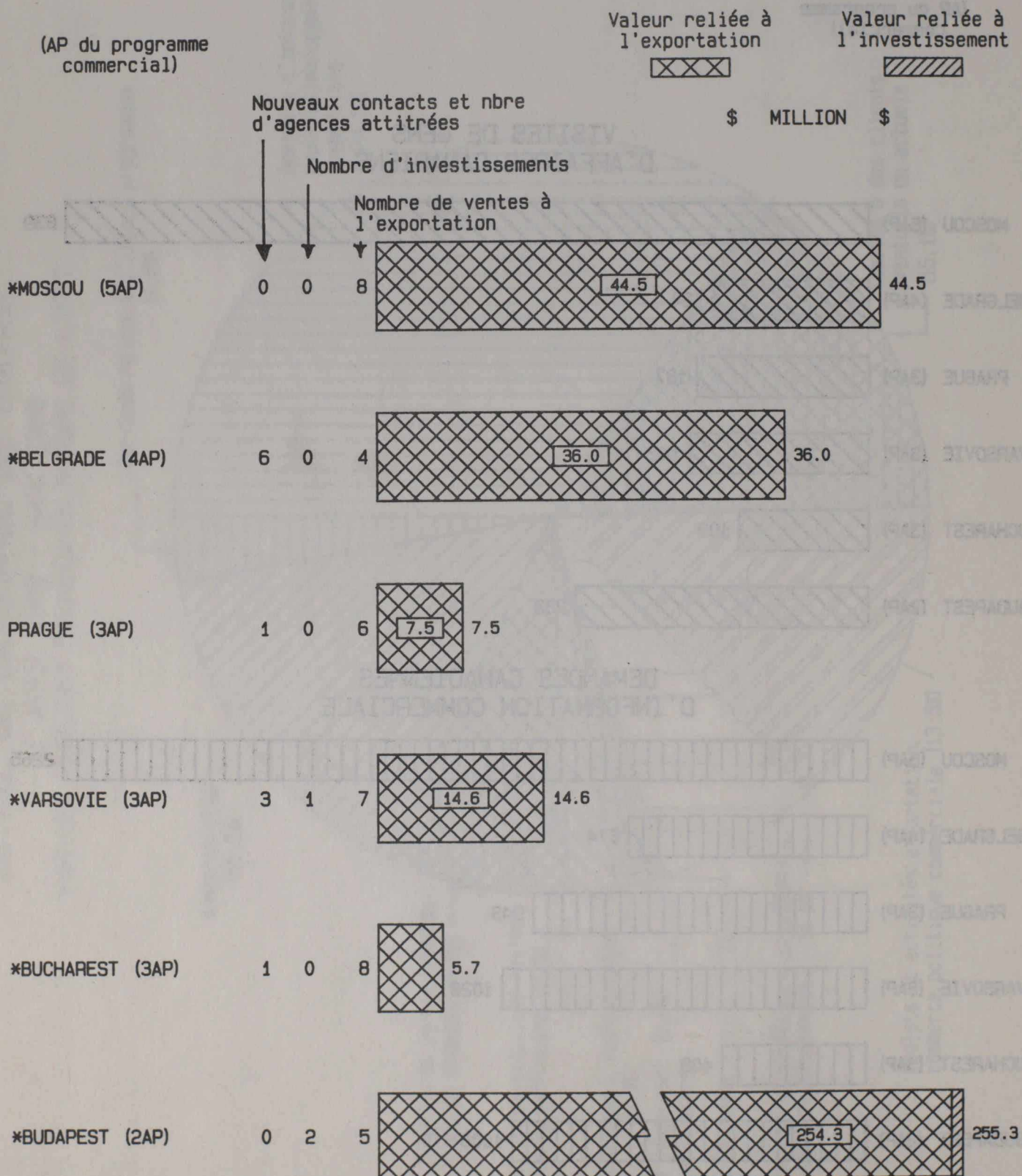
**DEMANDES CANADIENNES D'INFORMATION COMMERCIALE**





# ACTIVITÉ COMMERCIALE

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'EST



\*3 rapports reçus sur 4

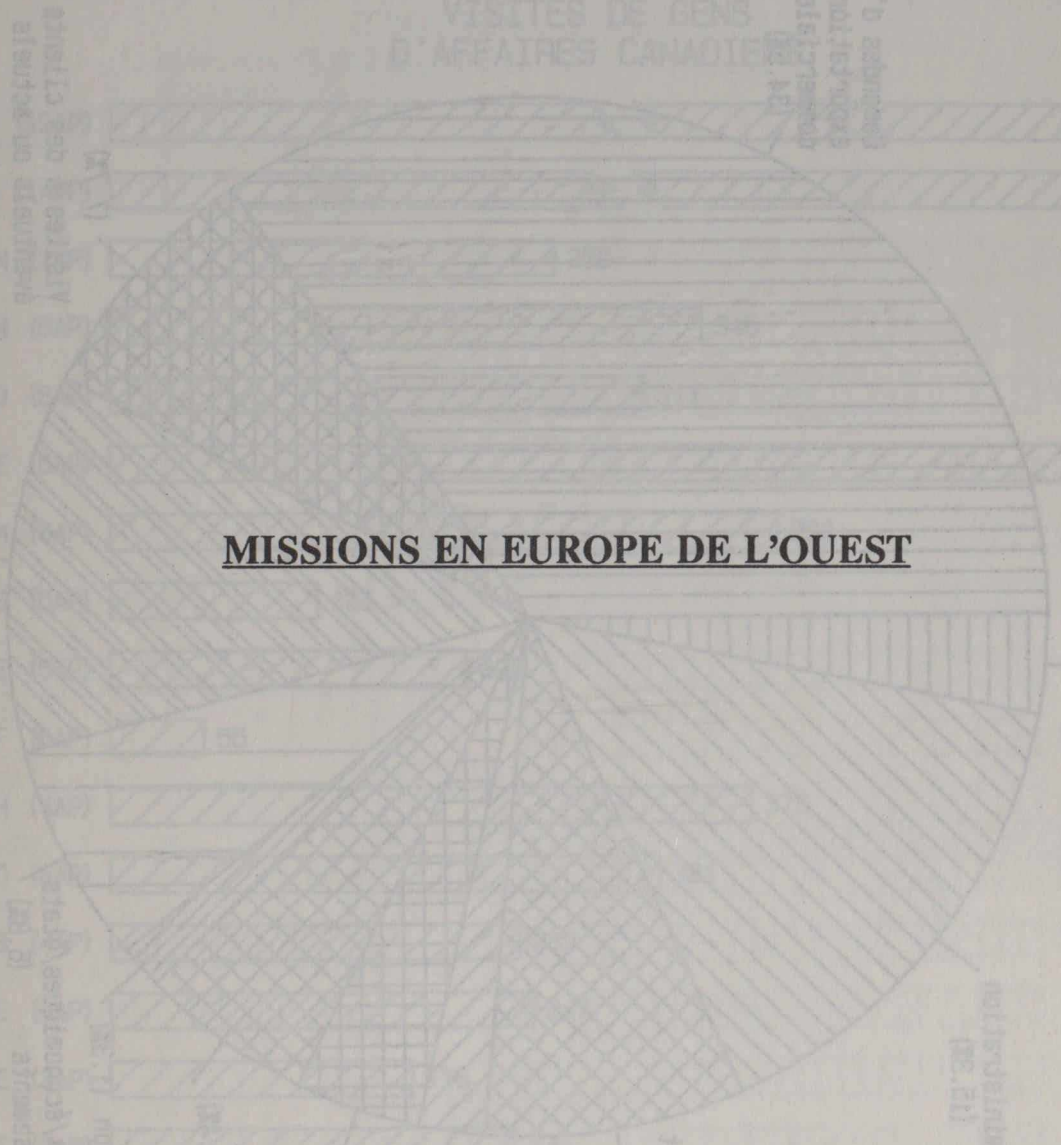
DEL-WE-6

INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS  
APRIL 1995 - MARS 1996  
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'OUEST

(AP) de programmes  
commerciaux

VISITES DE GENS  
D'AFFAIRES CANADIENNES

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité



**MISSIONS EN EUROPE DE L'OUEST**

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

DEL-WE-6  
APRIL 1995 - MARS 1996  
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'OUEST

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité

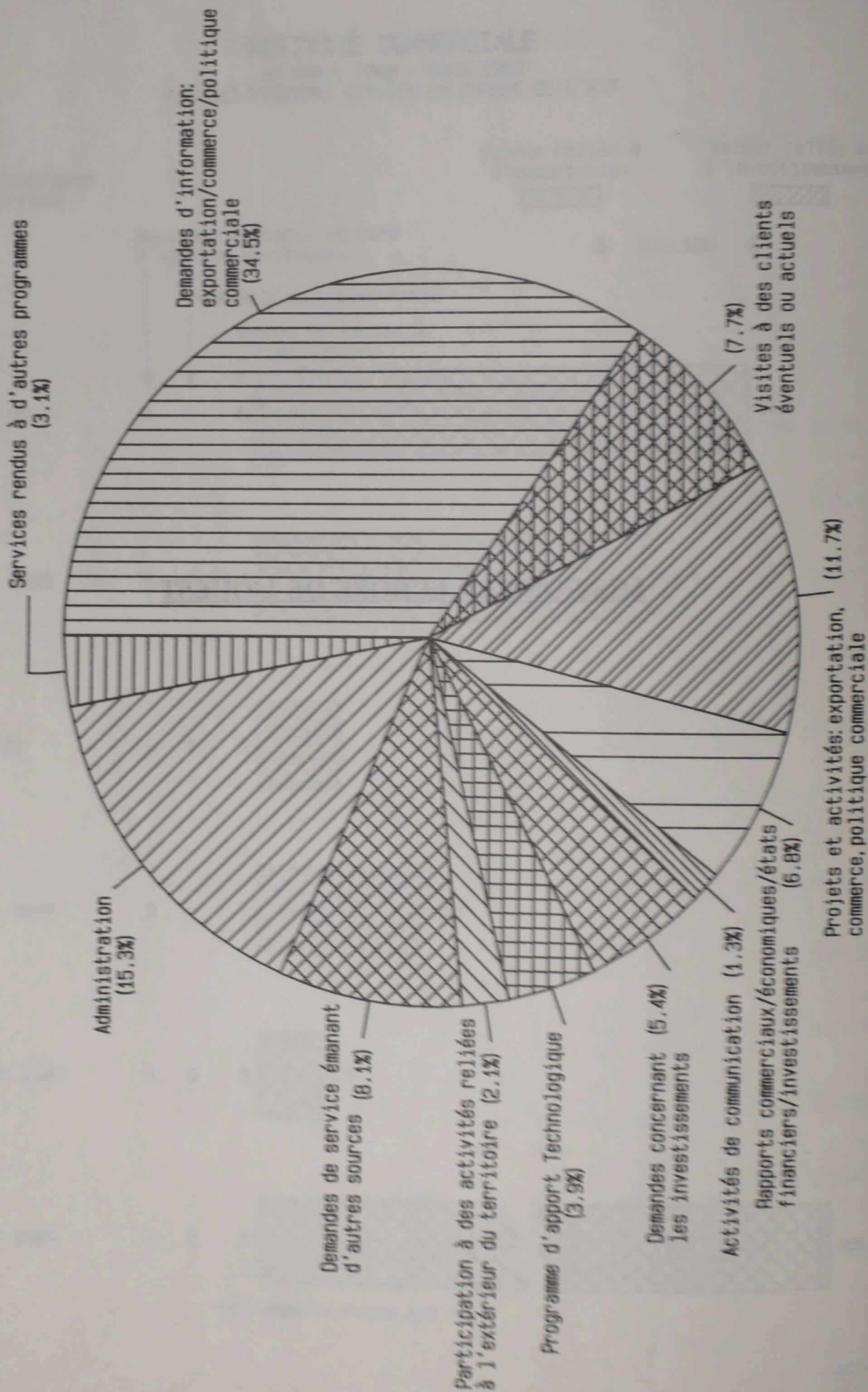
collectif de personnes  
exclusivement canadiennes  
participantes à l'activité



# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL

AF AVRIL 1988 - MARS 1989

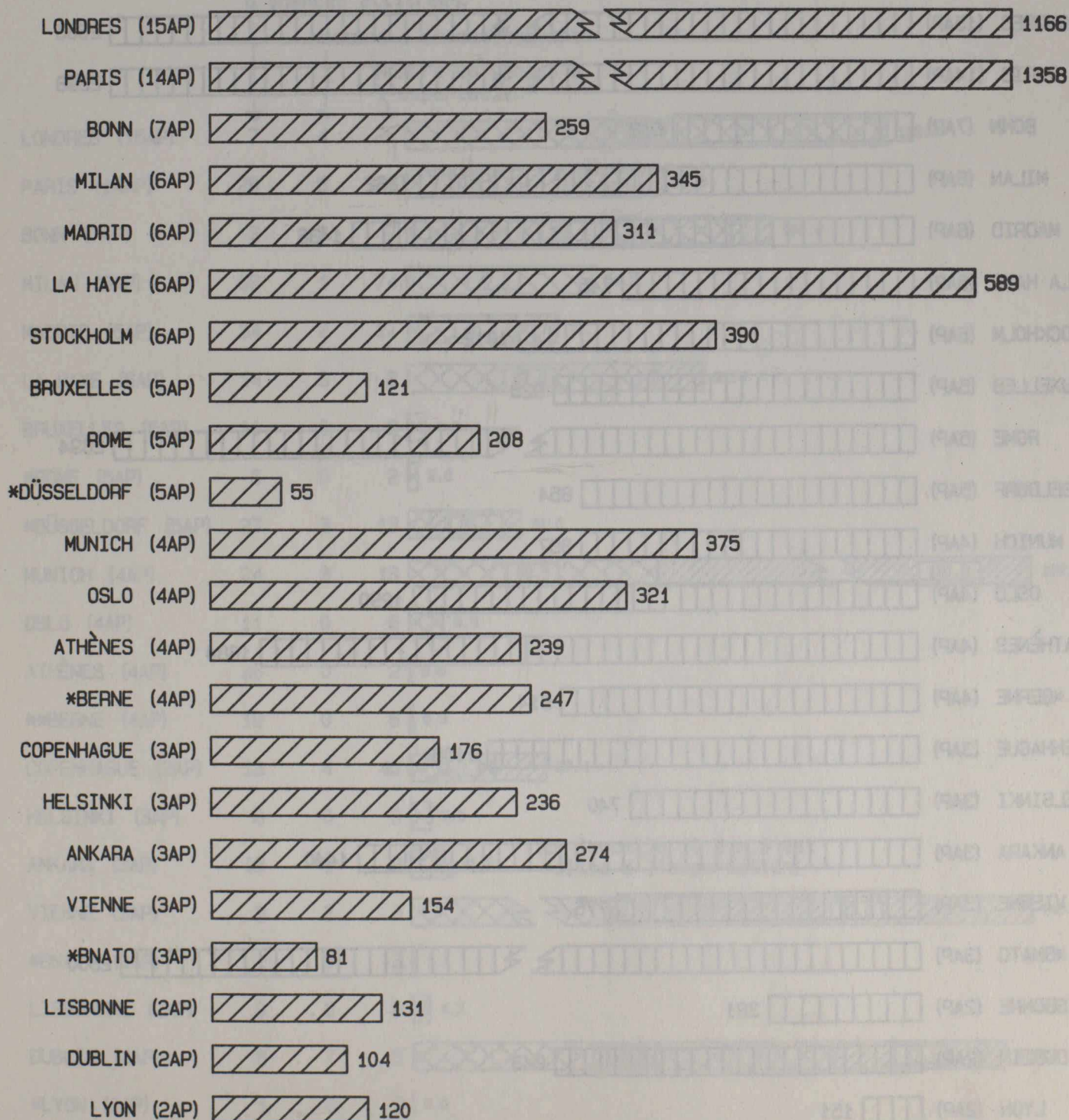
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'OUEST



**INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS**  
 AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'OUEST

(AP du programme  
 commercial)

**VISITES DE GENS  
 D'AFFAIRES CANADIENS**



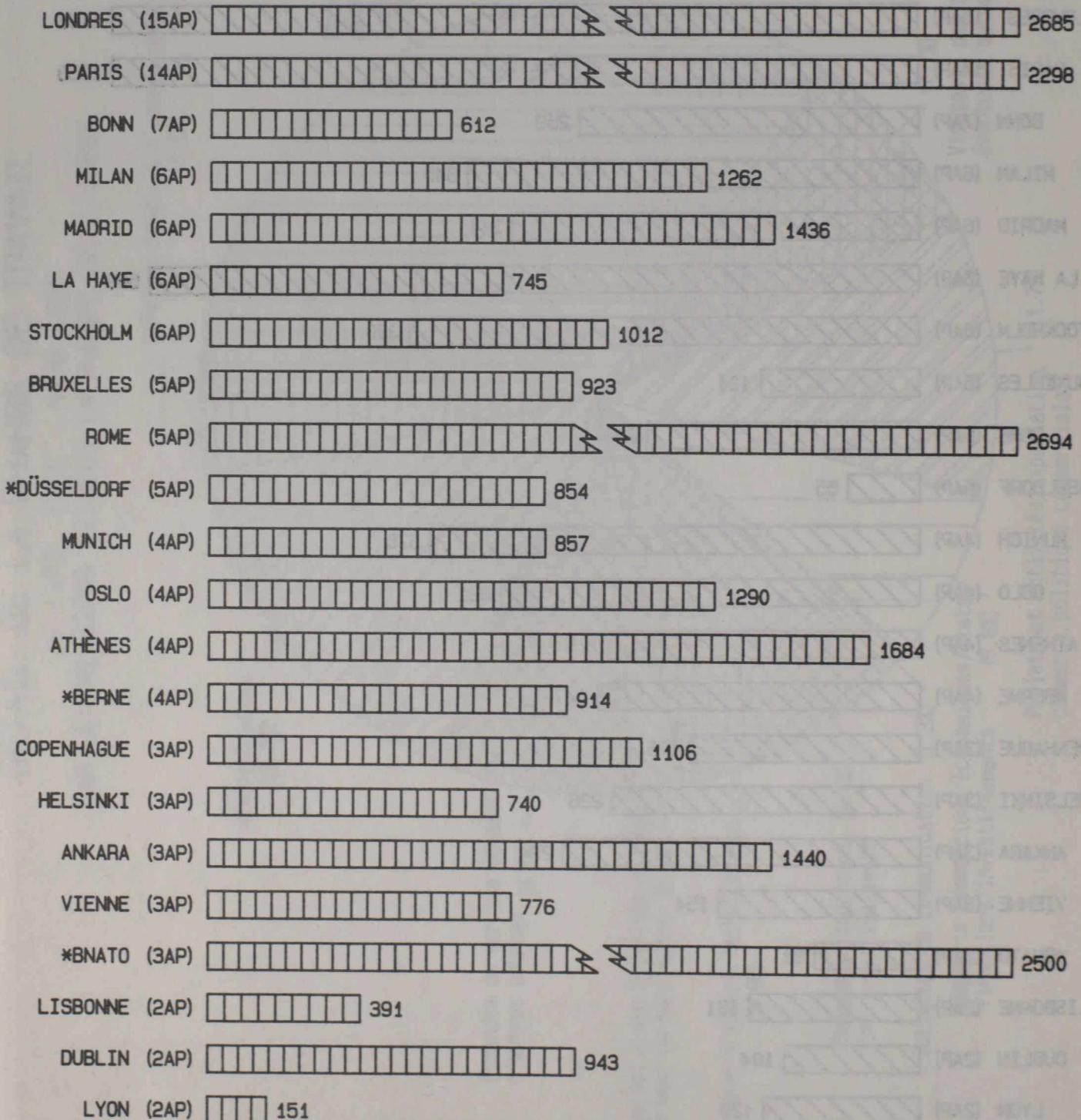
\*3 rapports reçus sur 4



**INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS**  
 AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'OUEST

(AP du programme  
commercial)

DEMANDES CANADIENNES  
D'INFORMATION COMMERCIALE

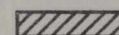
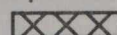


\*3 rapports reçus sur 4

**ACTIVITÉ COMMERCIALE**  
AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN EUROPE DE L'OUEST

(AP du programme commercial)

Valeur reliée à l'exportation      Valeur reliée à l'investissement



\$    MILLION    \$

|                   | Nouveaux contacts et nbre d'agences attitrées |   | Nombre d'investissements |   | Nombre de ventes à l'exportation |  |
|-------------------|---|---|--------------------------|---|----------------------------------|--|
|                   | ↓   | ↓ | ↓                        | ↓ | ↓                                | ↓  |
| LONDRES (15AP)    | 7   | 4 | 26                       |   | 132.4                            |  |
| PARIS (14AP)      | 25  | 8 | 44                       |   | 70.8                             |  |
| BONN (7AP)        | 3   | 8 | 7                        |   | 100.4                            |  |
| MILAN (6AP)       | 66  | 1 | 74                       |   | 51.9                             |  |
| MADRID (6AP)      | 34  | 2 | 27                       |   | 41.7                             |  |
| LA HAYE (6AP)     | 14  | 8 | 8                        |   | 81.4                             |  |
| BRUXELLES (5AP)   | 11  | 0 | 2                        |   | 4.8                              |  |
| *ROME (5AP)       | 5   | 0 | 2                        |   | 2.6                              |  |
| *DÜSSELDORF (5AP) | 27  | 3 | 13                       |   | 31.0                             |  |
| MUNICH (4AP)      | 24  | 3 | 13                       |   | 130.9                            | 199.4  |
| OSLO (4AP)        | 11  | 0 | 6                        |   | 9.5                              |  |
| ATHÈNES (4AP)     | 36  | 0 | 2                        |   | 0.5                              |  |
| **BERNE (4AP)     | 19  | 0 | 6                        |   | 0.9                              |  |
| COPENHAGUE (3AP)  | 13  | 4 | 40                       |   | 37.4                             |  |
| HELSINKI (3AP)    | 8   | 0 | 9                        |   | 5.6                              |  |
| ANKARA (3AP)      | 19  | 1 | 9                        |   | 11.0                             | (de laquelle 10.2 m \$ est reliée à l'exportation) |
| VIENNE (3AP)      | 3   | 2 | 3                        |   | 97.0                             | 297.1  |
| *BNATO (3AP)      | 1   | 0 | 3                        |   | 1.1                              |  |
| LISBONNE (2AP)    | 2   | 0 | 8                        |   | 4.7                              |  |
| DUBLIN (2AP)      | 6   | 7 | 5                        |   | 47.1                             | 163.6  |
| *LYON (2AP)       | 1   | 0 | 2                        |   | 0.0                              |  |

\*3 rapports reçus sur 4    \*\*2 rapports reçus sur 4





INDICATEURS DE TRAVAIL QUANTITATIFS

AVRIL 1985 - MARS 1986

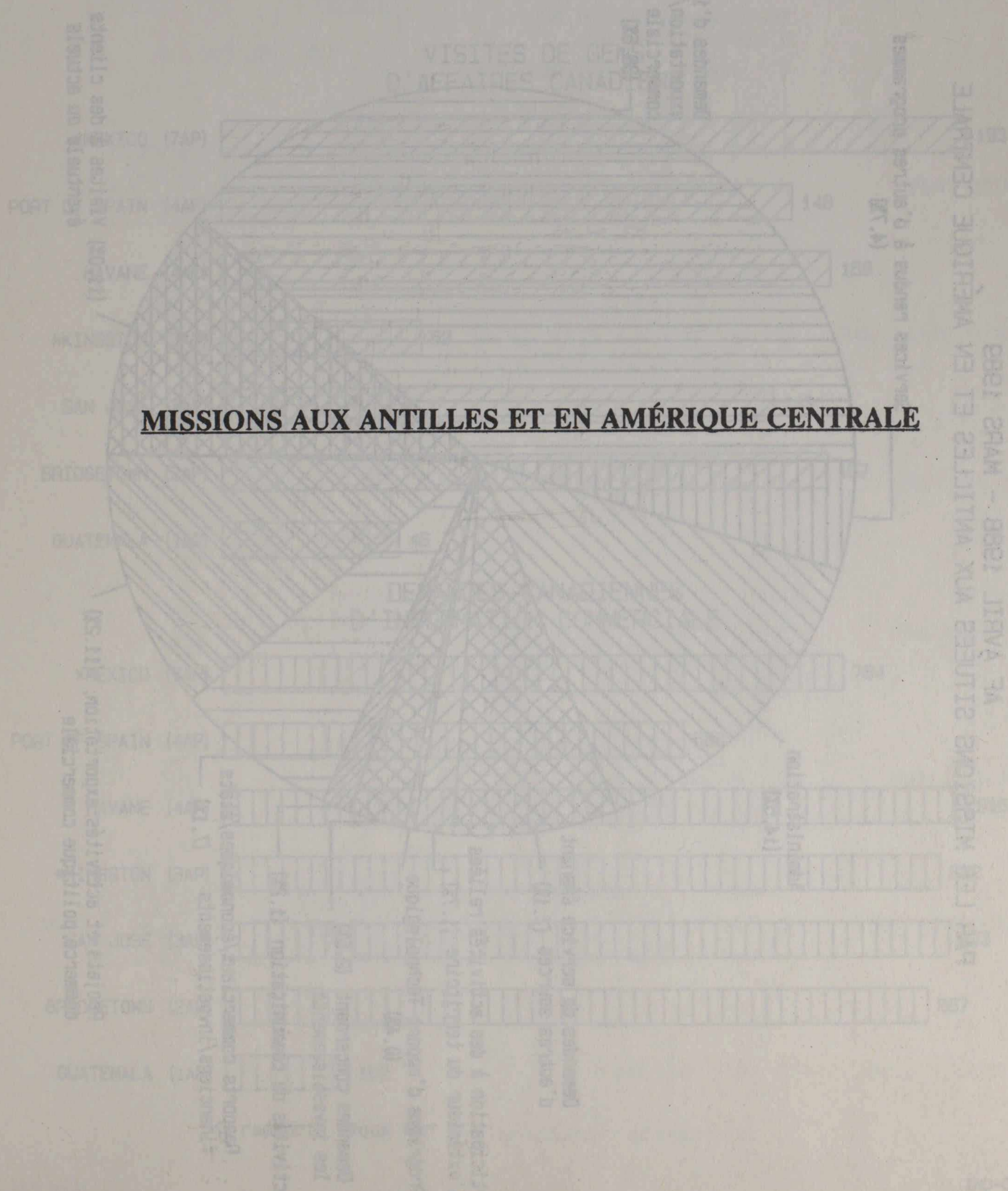
PAR LES MISSIONS SITUÉES AUX ANTIILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE

LES MISSIONS SITUÉES AUX ANTIILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE

VISITES DE GÉNÉRALISTES D'AFFAIRES CANADIENNES

**MISSIONS AUX ANTIILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE**

MISSIONS SITUÉES AUX ANTIILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE  
1981-1982 - 1982-1983  
DELTA DE LA CHARGE DE TRAVAIL

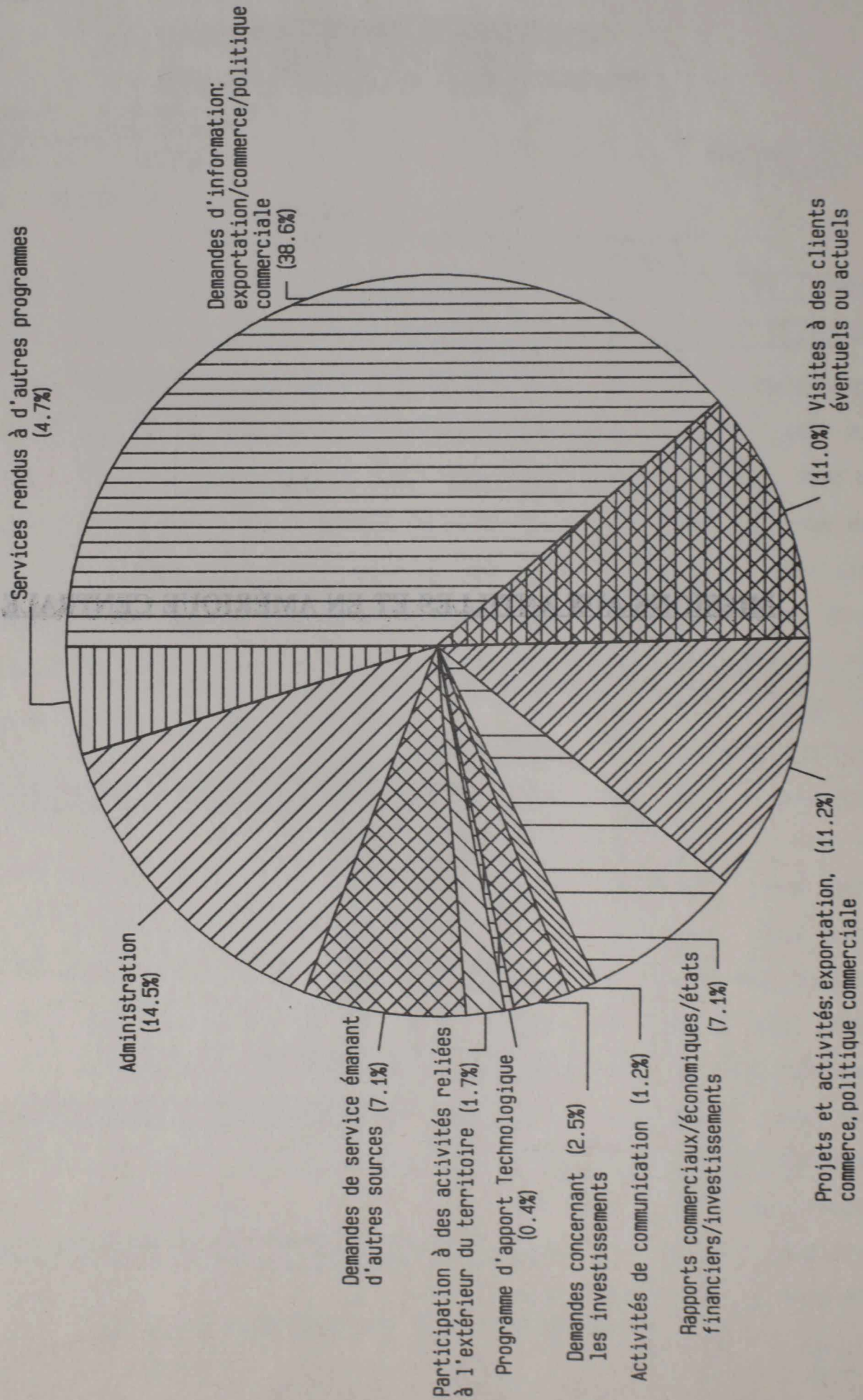




# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL

AF AVRIL 1988 - MARS 1989

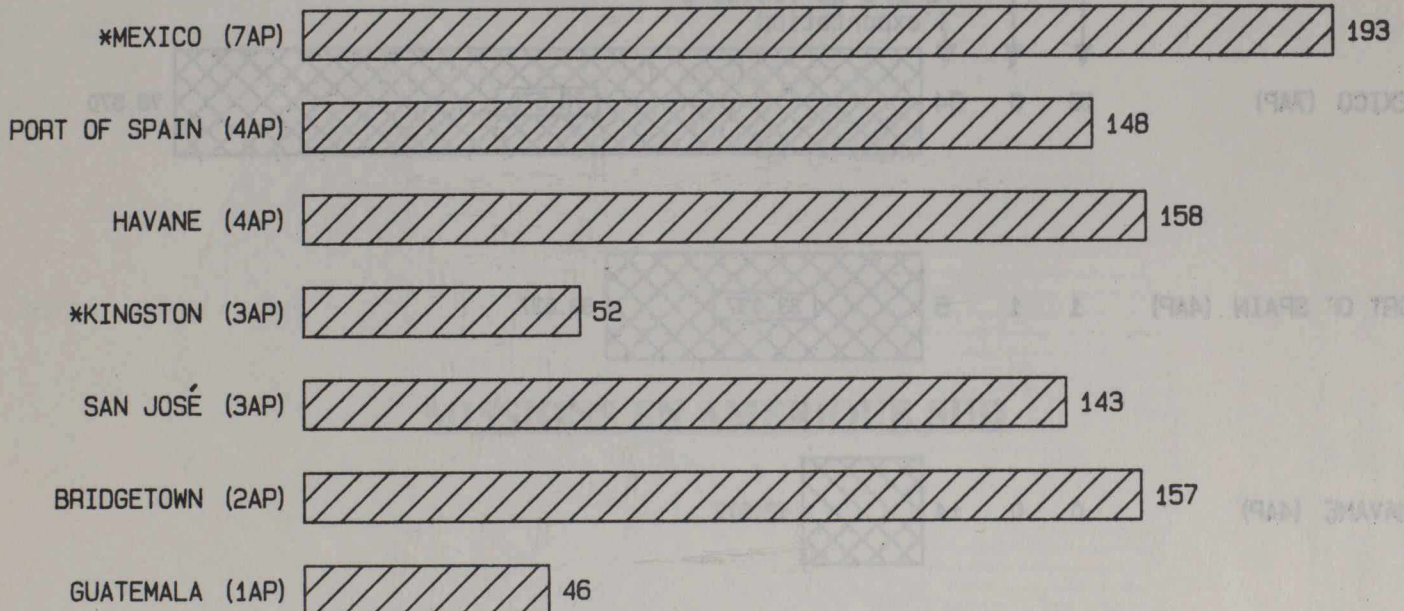
PAR LES MISSIONS SITUÉES AUX ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE



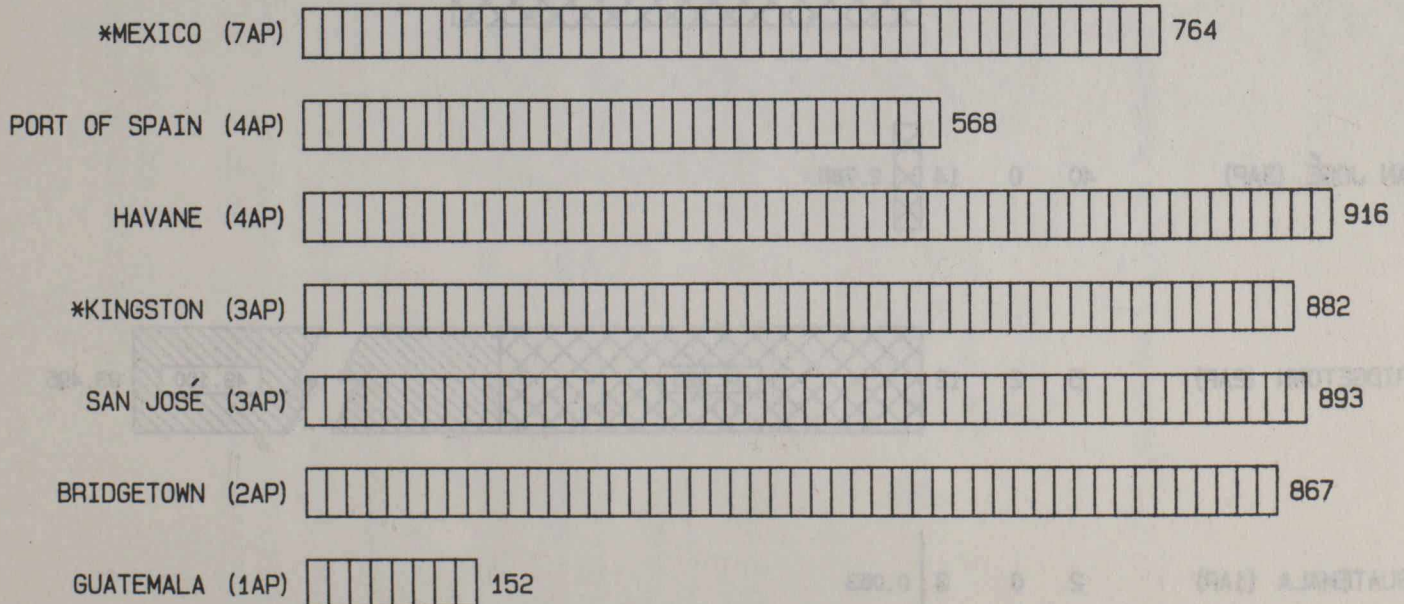
**INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS**  
 AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES AUX ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE

(AP du programme commercial)

**VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS**



**DEMANDES CANADIENNES D'INFORMATION COMMERCIALE**

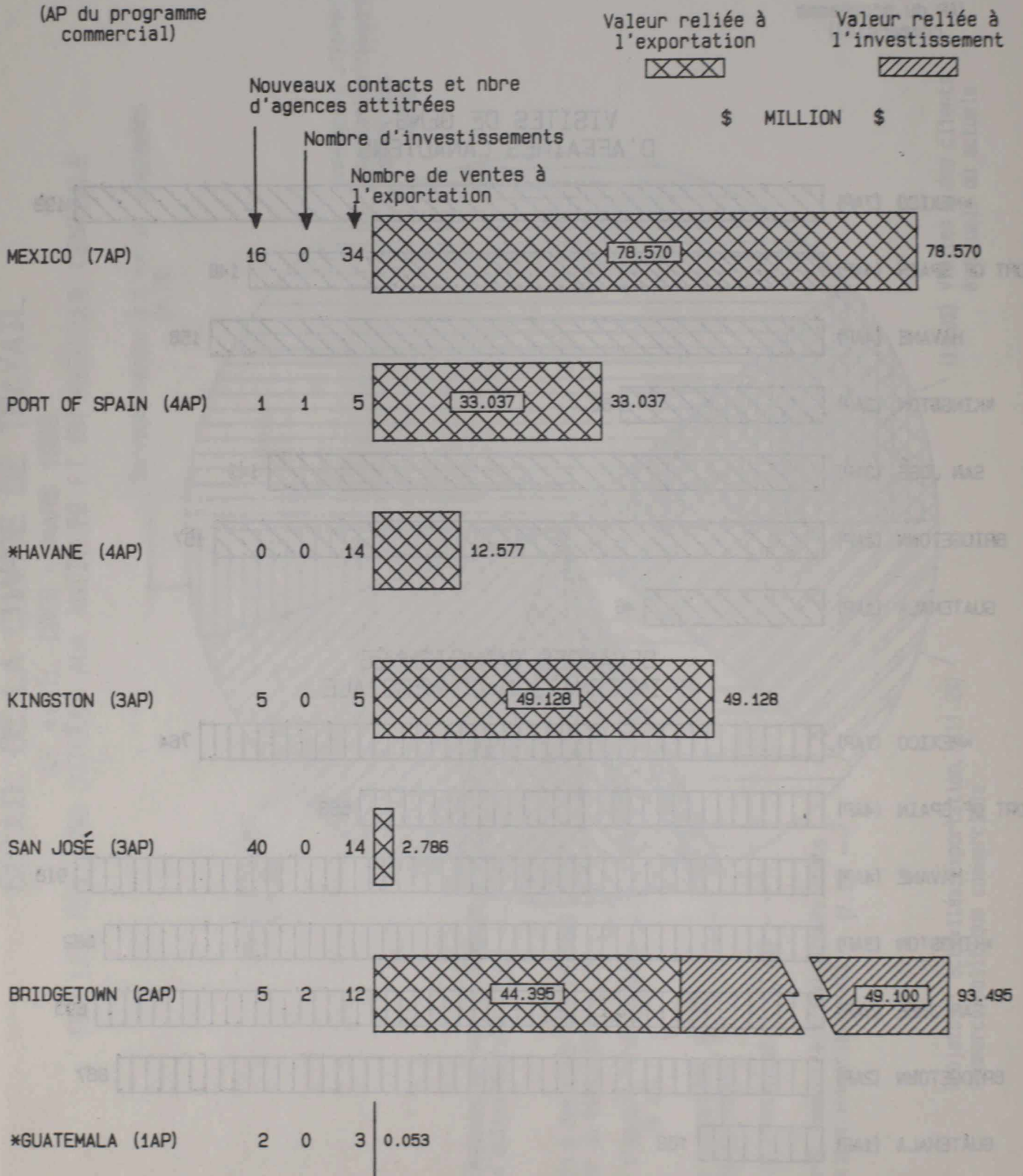


\*3 rapports reçus sur 4



# ACTIVITÉ COMMERCIALE

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES AUX ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE



\*3 rapports reçus sur 4

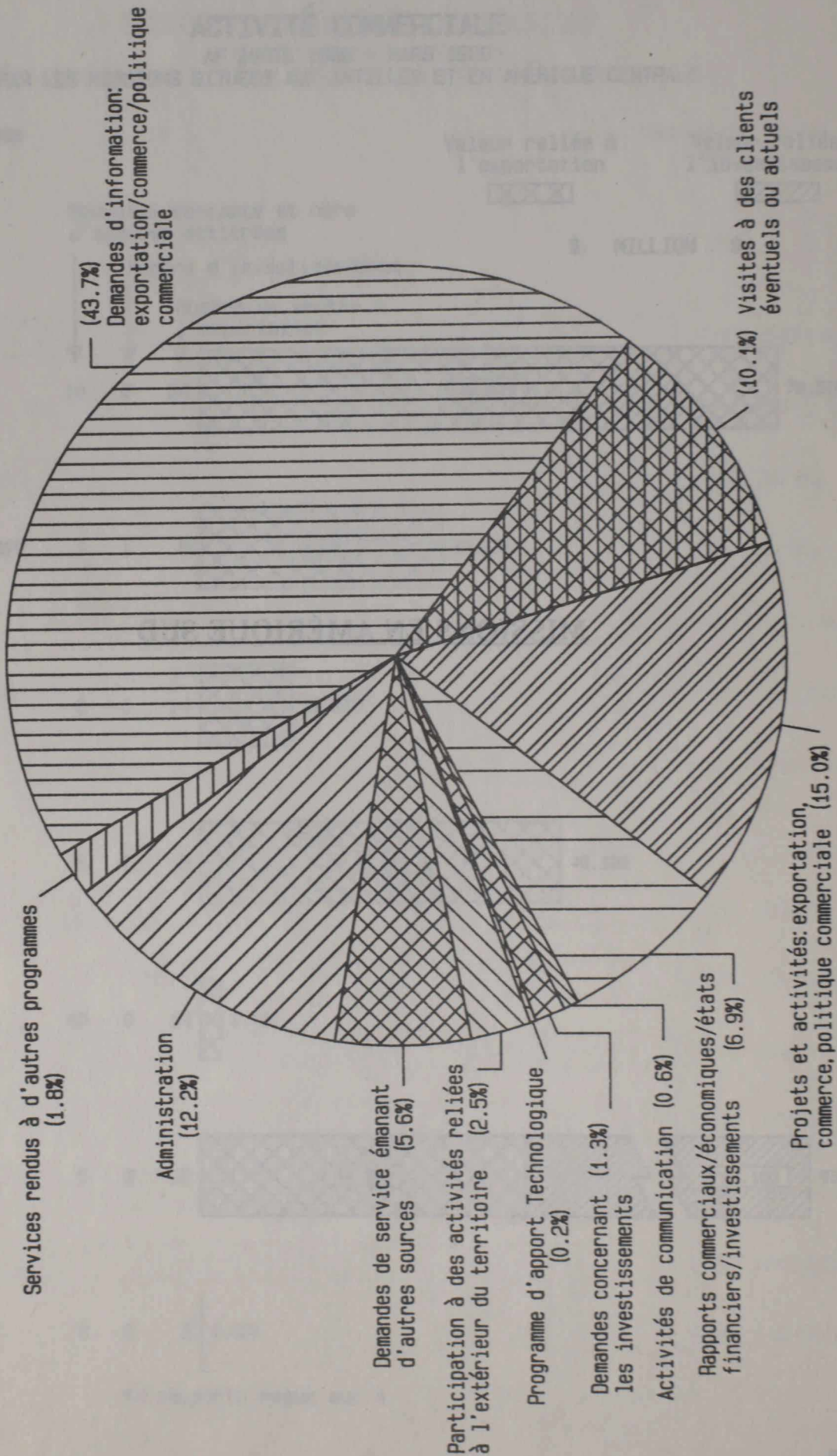




# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL

AF AVRIL 1988 - MARS 1989

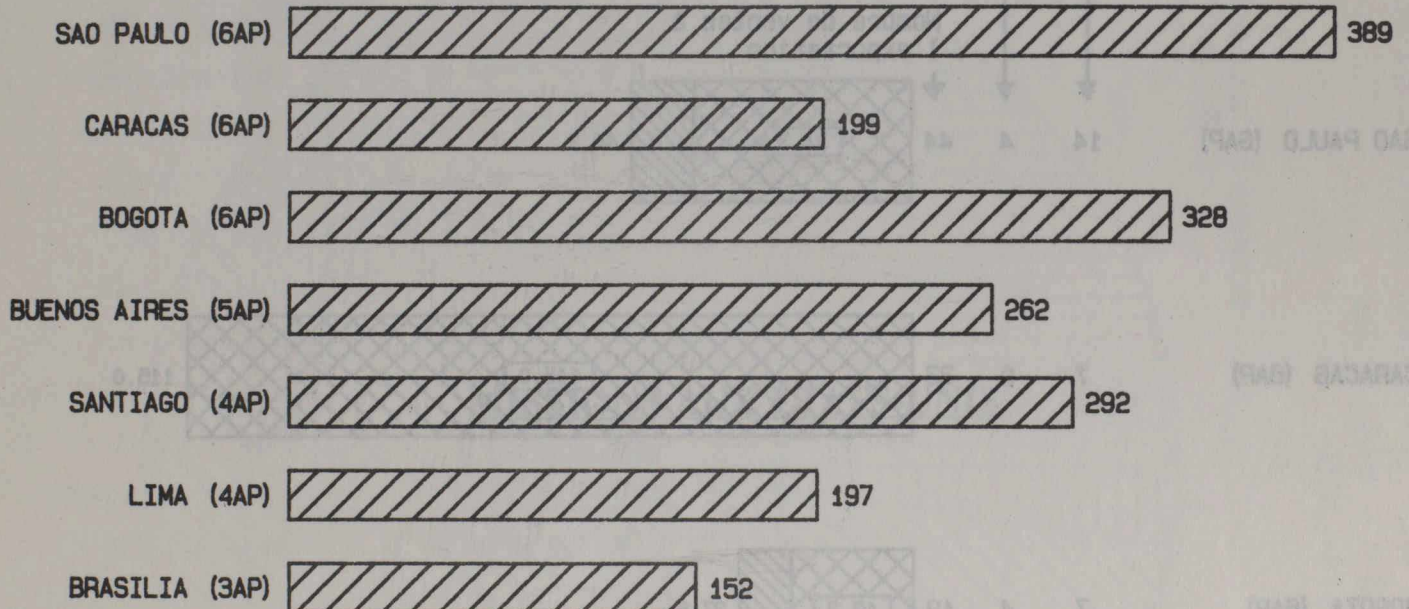
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN AMÉRIQUE DU SUD



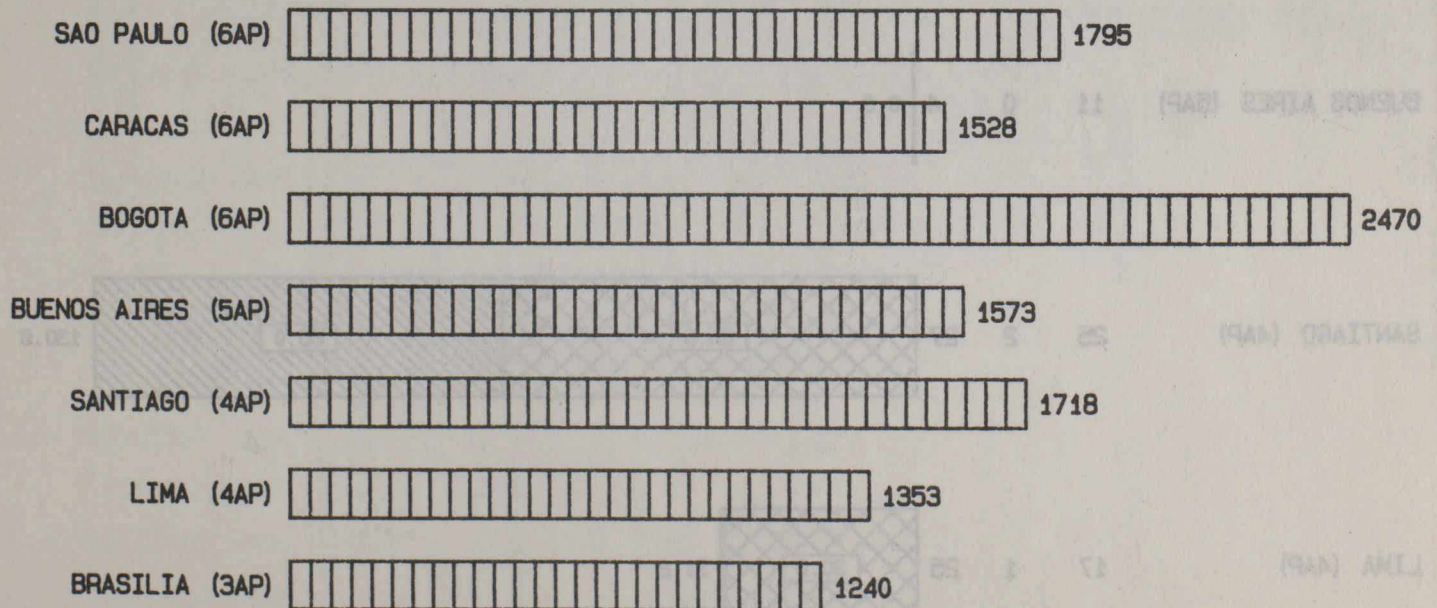
**INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS**  
 AF AVRIL 1989 - MARS 1989  
 PAR LES MISSIONS SITUÉES EN AMÉRIQUE DU SUD

(AP du programme commercial)

**VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS**



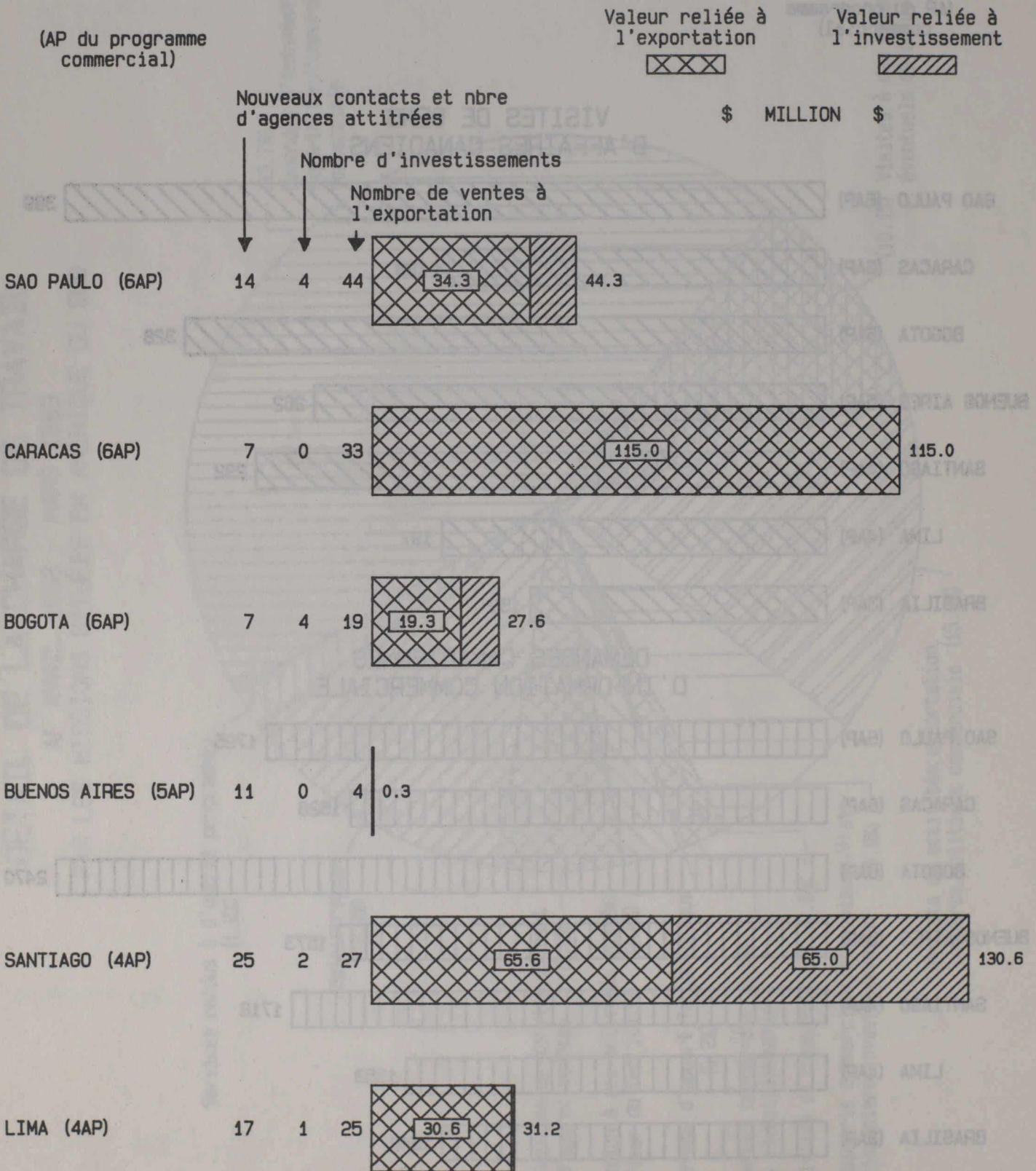
**DEMANDES CANADIENNES D'INFORMATION COMMERCIALE**





# ACTIVITÉ COMMERCIALE

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES EN AMÉRIQUE DU SUD



DEL-02-b

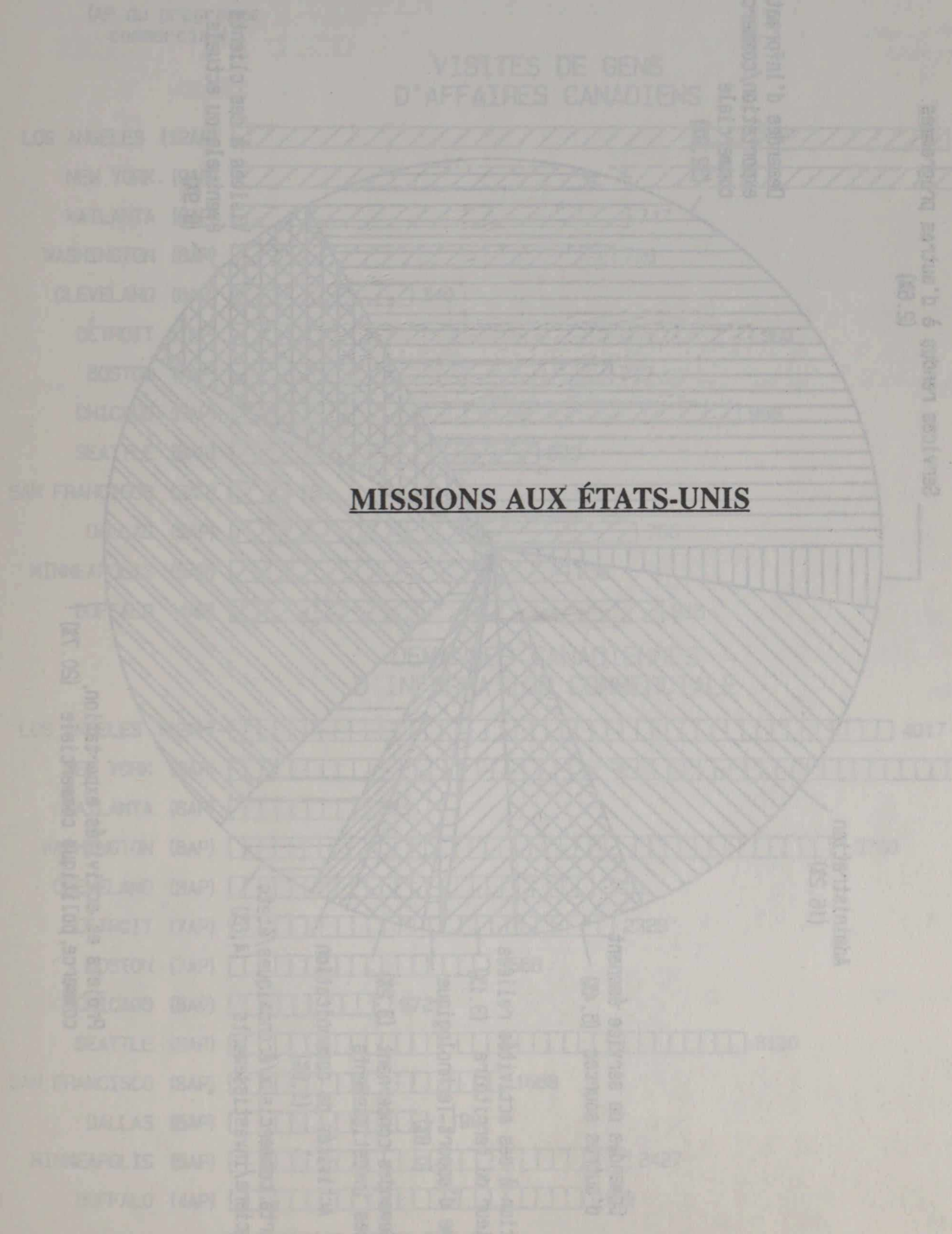
Page 48

# INDICATEURS DE TRAVAIL CHRONIQUES

APRIL 1995 - MARS 1996

PAR LES MÉDECINS GÉNÉRALISTES DU QUÉBEC

## VISITES DE GENS D'AFFAIRES CANADIENS

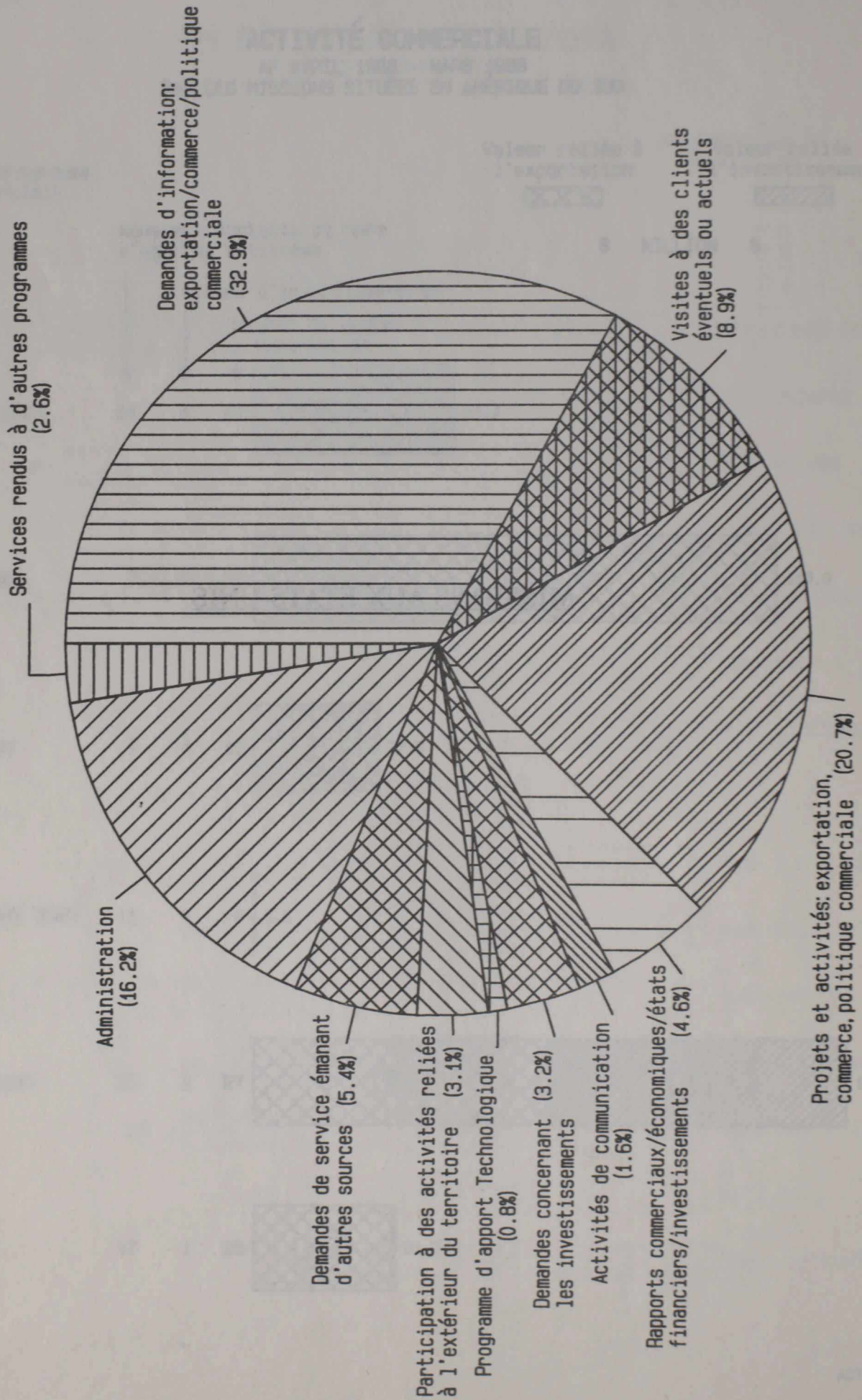


DÉLIVRÉ PAR LE BUREAU DE LA MÉDECINE  
 GÉNÉRALISTE - MARS 1996  
 DEL-02-b



# DÉTAIL DE LA CHARGE DE TRAVAIL PAR RÉGION

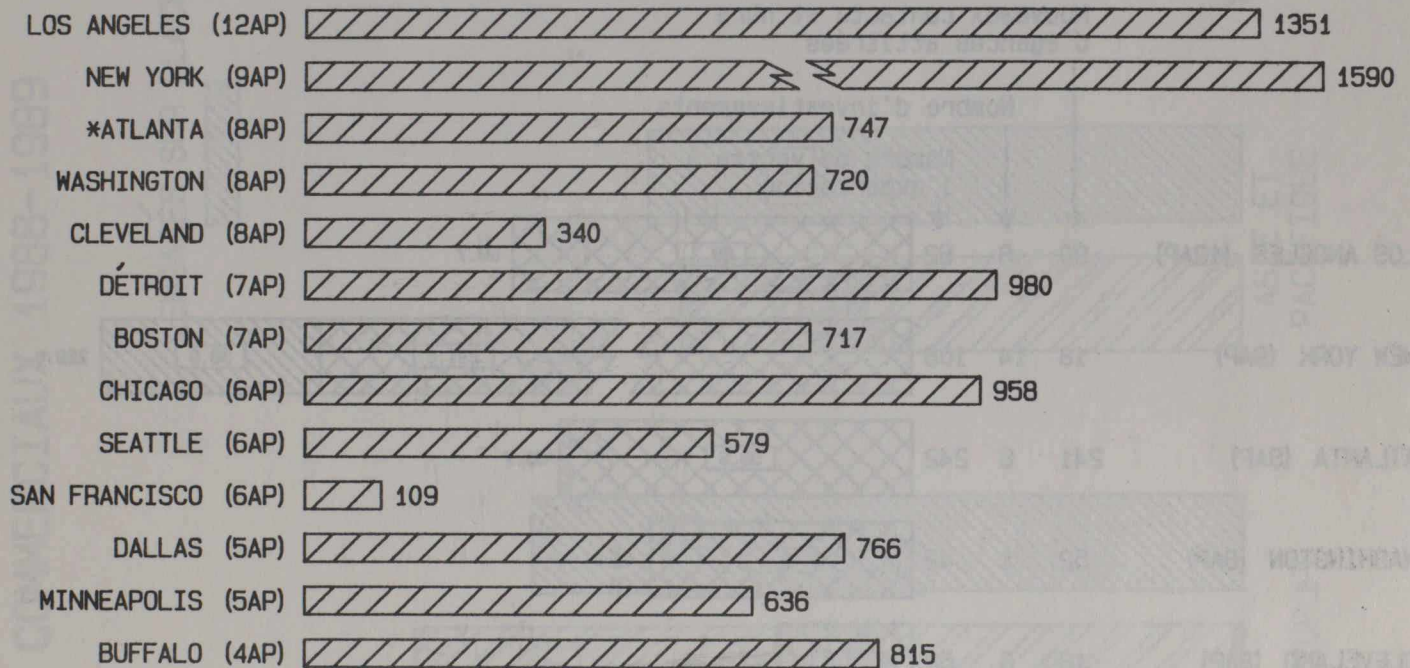
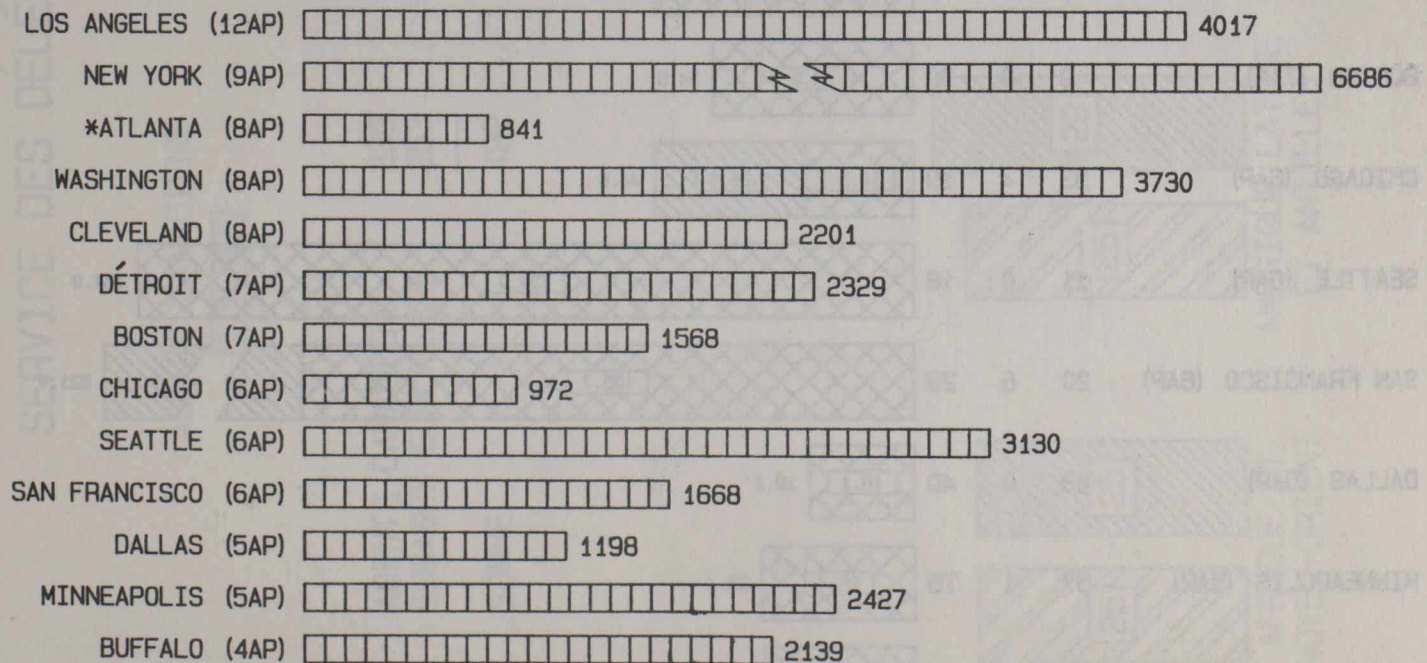
AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
ÉTATS-UNIS



## INDICATEURS DE TRAVAIL CHOISIS

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES AUX ÉTATS-UNIS

(AP du programme  
commercial)

VISITES DE GENS  
D'AFFAIRES CANADIENSDEMANDES CANADIENNES  
D'INFORMATION COMMERCIALE

\*3 rapports reçus sur 4

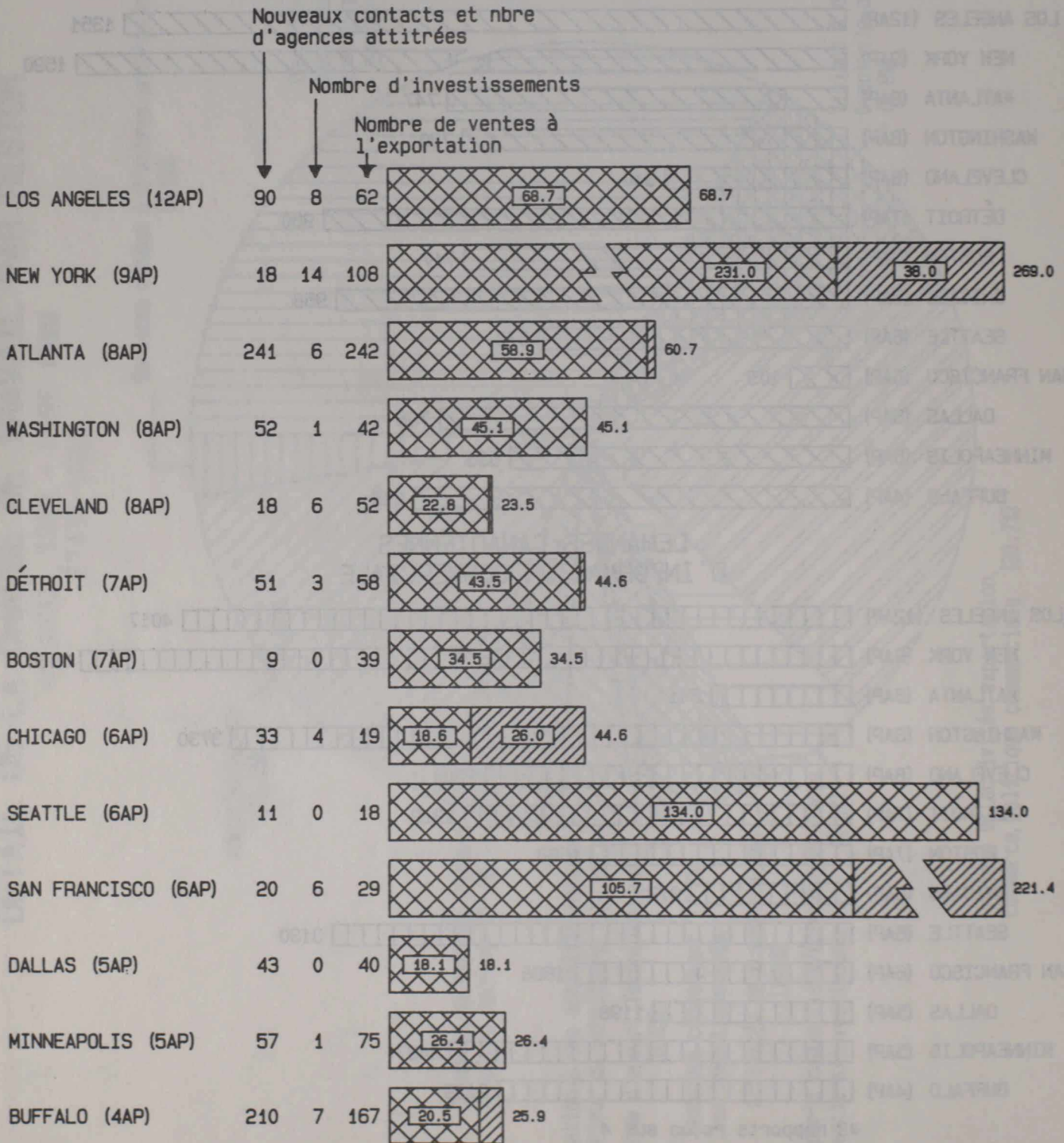


# ACTIVITÉ COMMERCIALE

AF AVRIL 1988 - MARS 1989  
PAR LES MISSIONS SITUÉES AUX ÉTATS-UNIS


(AP du programme commercial)

Valeur reliée à l'exportation XXXX    Valeur reliée à l'investissement XXXX  
\$ MILLION \$

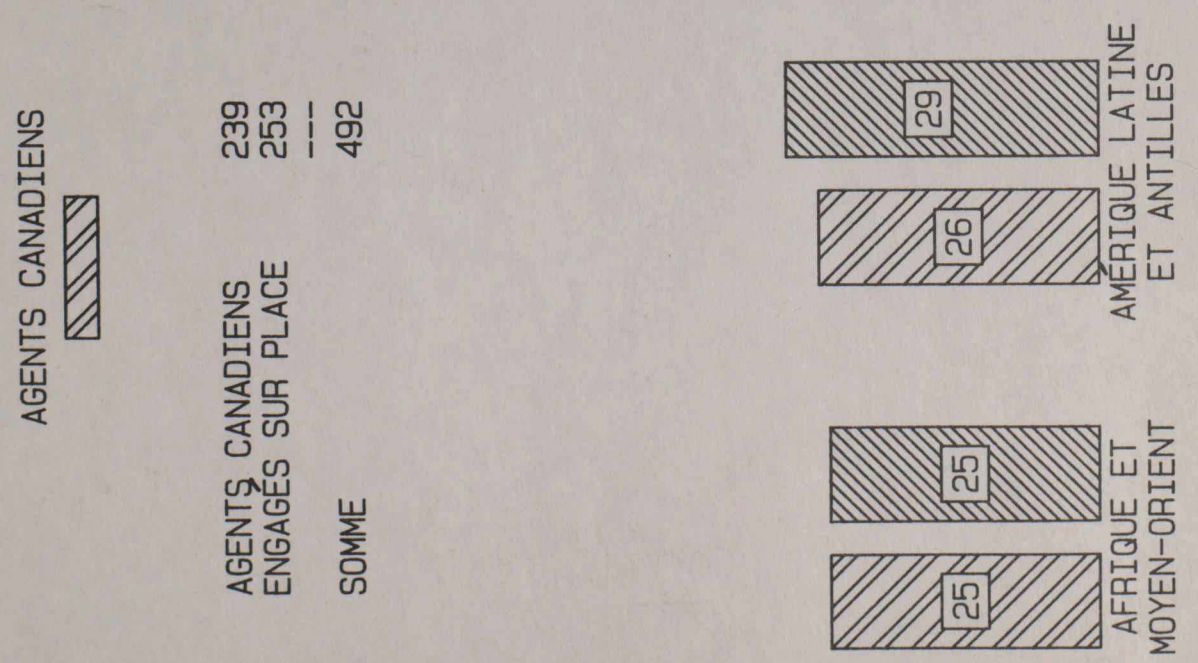


\*3 rapports reçus sur 4

# SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX 1988-1989

AGENTS CANADIENS  
  
 ENGAGÉS SUR PLACE

AGENTS CANADIENS 239  
 ENGAGÉS SUR PLACE 253  
 ---  
 SOMME 492



Source APTT





